



www.qbz.gov.al

FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2022 – Numri: 97

Tiranë – E enjte, 30 qershor 2022

PËRMBAJTJA

	Faqe
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 443, datë 29.6.2022	Për disa shtesa dhe ndryshime në vendimin nr. 187, datë 8.3.2017, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e strukturës dhe të niveleve të pagave të nëpunësve civilë/nëpunësve, zëvendësministrit dhe nëpunësve të kabineteve në disa institucione të administratës publike”, të ndryshuar.....
	12289
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 445, datë 29.6.2022	Për përdorimin e fondit të rindërtimit për financimin e tri objekteve arsimore në Bashkinë Tiranë
	12293
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 446, datë 29.6.2022	Për përdorimin e fondit të rindërtimit për financimin e rindërtimit të godinës së ish-prefekturës, Bashkia Kavajë, dhe caktimin e Bashkisë Kavajë si njësi zbatuese.....
	12293
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 447, datë 29.6.2022	Për një shtesë në vendimin nr. 150, datë 10.3.2021, të Këshillit të Ministrave, “Për përdorimin e fondit të rindërtimit për financimin e rindërtimit të godinës administrative, në zonën e re për zhvillim të detyruar, në fshatin Valias, Bashkia Kamzë, dhe caktimin e Bashkisë Kamzë si njësi zbatuese”
	12294
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 448, datë 29.6.2022	Për disa shtesa në vendimin nr. 1128, datë 30.12.2020, të Këshillit të Ministrave, “Për zbatimin nga Republika e Shqipërisë të vendimeve të Këshillit të Bashkimit Evropian për vendosjen, ndryshimin dhe shfuqizimin e masave shtrënguese ndërkombëtare, të ndryshuara”, të ndryshuar.....
	12294
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 450, datë 29.6.2022	Për miratimin e formës dhe të përmbajtjes së lejeve të qëndrimit për të huajt.....
	12421
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 451, datë 29.6.2022	Për disa ndryshime në vendimin nr. 256, datë 25.3.2015, të Këshillit të Ministrave, “Për kompensimin për privacionet dhe humbjet, që i shkaktohen punonjësit të Policisë së Shtetit, për shkak të nevojave të punës dhe të shërbimit”
	12423
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 457, datë 29.6.2022	Për disa shtesa dhe ndryshime në vendimin nr. 408, datë 13.5.2015, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e rregullores së zhvillimit të territorit”, të ndryshuar.....
	12423



VENDIM

Nr. 443, datë 29.6.2022

**PËR DISA SHTESA DHE NDRYSHIME
NË VENDIMIN NR. 187, DATË 8.3.2017,
TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR
MIRATIMIN E STRUKTURËS DHE TË
NIVELEVE TË PAGAVE TË
NËPUNËSVE CIVILË/NËPUNËSVE,
ZËVENDËSMINISTRIT DHE
NËPUNËSVE TË KABINETEVE
NË DISA INSTITUCIONE TË
ADMINISTRATËS PUBLIKE”,
TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të pikës 2, të nenit 4, të ligjit nr. 10405, datë 24.3.2011, “Për kompetencat për caktimin e pagave dhe të shpërblimeve”, të pikës 2, të nenit 7, të ligjit nr. 152/2013, “Për nëpunësin civil”, të ndryshuar, dhe të ligjit nr. 9584, datë 17.7.2006, “Për pagat, strukturat dhe shpërblimet e institucioneve të pavarura kushtetuese dhe institucioneve të tjera të pavarura të krijuara me ligj”, të ndryshuar, me propozimin e Kryeministrit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Në vendimin nr. 187, datë 8.3.2017, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto shtesa dhe ndryshime:

a) Në pikën 1/3 bëhen shtesat dhe ndryshimet e mëposhtme:

i. Në shkronjën “a”:

- shtohen emërtimet “Autoriteti i Sigurisë Hekurudhore”, “Autoriteti Rregullator Hekurudhor”, “Autoriteti Kombëtar i Investigimit të Aksidenteve, Incidenteve Hekurudhore dhe Detare” dhe “Drejtoria e Ndihmës Juridike Falas”;

- emërtimi “Komandës së Doktrinës dhe Stërvitjes” zëvendësohet me “Akademisë së Forcave të Armatosura”;

- emërtimi “Agjencia e Blerjeve të Përqendruara” zëvendësohet me “Agjencia Shtetërore e Prokurimeve të Përqendruara”;

- emërtimi “Drejtoria e Përgjithshme e Thesarit” shfuqizohet;

ii. Në shkronjën “b”:

- emërtimi “Organi Kombëtar i Investigimit të Aksidenteve/Incidenteve Ajrore në Aviacionin

Civil” zëvendësohet me “Autoriteti Kombëtar i Investigimit për Sigurinë e Operimit në Aviacionin Civil”;

- emërtimi “Qendrën e Kulturës, Medias dhe Botimeve të Mbrojtjes” zëvendësohet me “Qendrën e Kulturës, Medias dhe Botimeve të Mbrojtjes dhe Muzeun e Forcave të Armatosura”;

- emërtimi “Drejtoria e Ndihmës Juridike Falas” shfuqizohet;

iii. Në shkronjën “c”, emërtesa “Inspektorati Hekurudhor Durrës” dhe emërtimi “Muzeun e Forcave të Armatosura” shfuqizohen.

b) Në shkronjën “b”, të pikës 2, pas fjalëve “... së çdo punonjësi...” shtohen “... apo në mungesë të librezës së punës, me çdo dokument tjetër ligjor të lëshuar nga organet kompetente përkatëse, sipas legjislacionit në fuqi ...”.

c) Në lidhjen nr. 3/3 bëhen këto shtesa:

i. Përpara rreshtit “Drejtor drejtorie” shtohet rreshti, me këtë përmbajtje:

Kancelar	II-a	1
-----------------	-------------	----------

ii. Pas emërtesës “Këshilltar akademik” shtohet “Këshilltar për Botimet dhe Publikimet Shkencore”.

ç) Pas pikës 4/19 shtohet pika 4/20, me këtë përmbajtje:

“4/20. Në Drejtorinë e Përgjithshme të Arkivave:

a) në masën 10 000 (dhjetë mijë) lekë në muaj, për nëpunësin në pozicionin “Përgjegjës i sektorit të gjuhëve të rralla”;

b) në masën 15 000 (pesëmbëdhjetë mijë) lekë në muaj, për nëpunësit në pozicionet “Specialist të gjuhëve të rralla” (osmanolog, bizantolog dhe latinolog).”.

d) Nënndarja e parë, e pikës 5, ndryshohet, si më poshtë vijon:

“- “Përgjegjës i sektorit të arkivit” dhe “Specialist arkivi”, në Kryeministri, Presidencë, Kuvend, aparatet e ministrive të linjës, në pozicionet “Përgjegjës sektori” dhe “Specialist” në drejtoritë apo sektorët e përmbajtjes në Drejtorinë e Përgjithshme të Arkivave dhe drejtoritë rajonale/vendore të sistemit të arkivave të shtetit, në pozicionet “Përgjegjës sektori” dhe “Specialist arkivi” në sektorin përgjegjës për arkivin në Autoritetin për Informimin mbi Dokumentet e ish-



Sigurimit të Shtetit, si dhe në pozicionet “Përgjegjës sektori” dhe “Specialist” në Arkivin Qendror Teknik të Gjeologjisë në Shërbimin Gjeologjik Shqiptar.”.

dh) Lidhja nr. 5/6 zëvendësohet me lidhjen me të njëjtin numër dhe titull, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.

e) Në lidhjen nr. 6, pas emërtesës “Kapiten i porteve të kategorisë III-a” shtohet emërtesa “Përgjegjës departamenti në Autoritetin e Sigurisë Hekurudhore”.

ë) Lidhja nr. 6/1 zëvendësohet me lidhjen me të njëjtin numër dhe titull, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.

f) Pika 9/6 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“9/6. Kategoritë e pagave dhe shtesat për kushte pune të pozicioneve të punës së nëpunësve për emërtesat “Specialist” deri në “Titullar institucioni” (punonjësit civilë) në Shtabin e Përgjithshëm të Forcave të Armatosura, Komandën dhe Shtabin e Akademisë së Forcave të Armatosura, si dhe Qendrën Kombëtare të Kërkim-Shpëtimit janë sipas lidhjes 6/6, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.”.

g) Në pikën 9/11 dhe lidhjen 6/11, emërtesa “Agjencinë e Blerjeve të Përqendruara” zëvendësohet me emërtesën “Agjencinë Shtetërore të Prokurimeve të Përqendruara”.

gj) Pika 9/12 dhe lidhja 6/12 shfuqizohen.

h) Në lidhjen 6/17, përpara rreshtit “Përgjegjës sektori në sektorët e përmbajtjes ...” shtohen 2 rreshta, me këtë përmbajtje:

Drejtor drejtorie në drejtoritë e përmbajtjes	III-a	1	18 500
Drejtor drejtorie mbështetës	III-a	1	0

i) Pika 12/2 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“12/2. Kategoritë e pagave dhe shtesat për kushte pune të pozicioneve të punës së nëpunësve për emërtesat “specialist” deri në “titullar institucioni” në institucionet e ekzekutimit të vendimeve penale në rrethe janë, sipas lidhjes nr. 9/2, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.”.

2. Efektet, që do të rrjedhin nga zbatimi i këtij vendimi, për vitin 2022, të përballohen nga fondet e miratuara për këtë vit për secilin institucion dhe të fillojnë:

a) në momentin e emërimit apo transferimit të nëpunësve në strukturat dhe organikat e reja për Autoritetin e Sigurisë Hekurudhore, Organin Kombëtar të Investigimit të Aksidenteve/ Incidenteve Ajrore në Aviacionin Civil, Autoritetin Kombëtar të Investigimit për Sigurinë e Operimit në Aviacionin Civil, Inspektoratin Hekurudhor Durrës, Autoritetin Rregullator Hekurudhor, Autoritetin Kombëtar të Investigimit të Aksidenteve dhe Incidenteve Hekurudhore dhe Detare, Drejtorinë e Përgjithshme të Thesarit, Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve dhe institucionet e ekzekutimit të vendimeve penale në rrethe, Agjencinë e Blerjeve të Përqendruara, Agjencinë Shtetërore të Prokurimeve të Përqendruara, si dhe Agjencinë për Dialog dhe Bashkëqeverisje;

b) pas hyrjes në fuqi të këtij vendimi, për të gjitha parashikimet e tjera.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR

Arben Ahmetaj



Lidhja nr. 5/6

Kategoritë e pagave të pozicioneve të punës së nëpunësve për emërtesat “specialist” deri në “titullar institucioni” në Agjencinë për Dialog dhe Bashkëqeverisje

POZICIONI	KATEGORIA	KRITERI MINIMAL I DIPLOMËS SË SHKOLLËS SË LARTË PËR EFEKT TË PRANIMIT NË POZICIONIN PËRKATËS TË PUNËS PAGA E GRUPIT
Titullar i institucionit	I-b	1
Drejtor drejtorie Koordinator	II-b	1
Koordinator Ndërmjetës Përgjegjës sektori në njësitë teknike të përmbajtjes	III-a	1
Përgjegjës sektori në njësitë mbështetëse	III-a/1	1
Specialist	IV-a	1 ose 2, ose 3
	IV-b	1 ose 2, ose 3

Lidhja nr. 6/1

Kategoritë e pagave dhe shtesat për kushte pune të pozicioneve të punës së nëpunësve për emërtesat “specialist” deri në “titullar institucioni” në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve

POZICIONI	KATEGORIA	KRITERI MINIMAL I DIPLOMËS SË SHKOLLËS SË LARTË PËR EFEKT TË PRANIMIT NË POZICIONIN PËRKATËS TË PUNËS PAGA E GRUPIT	SHTESA PËR KUSHTE PUNE
Titullar i institucionit	II-a	1	20.000
Zëvendëstitullar i institucionit	II-b	1	10.000
Drejtor i Drejtorisë së SHKBB-së	II-b	1	15.000
Drejtor drejtorie në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve	II-b	1	6.000
Përgjegjës Sektori në Drejtorinë e SHKBB-së	III-a	1	10.000
Përgjegjës Sektori në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve	III-a	1	6.000
Përgjegjës Sektori	III-a/1	1	6.000
Specialist/Inspektor në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve	III-b	1 ose 2	5.000
Specialist/inspektor në Drejtorinë e SHKBB-së	III-b	1 ose 2	10.000
Specialist në Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve dhe në SHKBB-së	IV-a	1 ose 2, ose 3	5.000
Specialist	IV-a	1 ose 2 ose 3	0
Specialist	IV-b	1 ose 2 ose 3	0



Lidhja nr. 6/6

Kategoritë e pagave dhe shtesat për kushte pune të pozicioneve të punës së nëpunësve për emërtesat “specialist” deri në “titullar institucioni” (punonjësit civilë) në Shtabin e Përgjithshëm të Forcave të Armatosura, Komandën dhe Shtabin e Akademisë së Forcave të Armatosura, si dhe Qendrën Kombëtare të Kërkim-Shpëtimit

POZICIONI	KATEGORIA	KRITERI MINIMAL I DIPLOMËS SË SHKOLLËS SË LARTË PËR EFEKT TË PRANIMIT NË POZICIONIN PËRKATËS TË PUNËS PAGA E GRUPIT	SHTESA PËR KUSHTE PUNE
Titullar i institucionit	II-a	1	0
Zëvendëstitullar i institucionit	II-b	1	0
Përgjegjës i auditimit të brendshëm	III-a/1	1	0
Përgjegjës/shef sektori shef dege	III-b	1	0
Përgjegjës/shef sektori për sigurinë kibernetike	III-b	1	40.000
Inspektor auditit	III-b	1 ose 2	0
Specialist në Shtabin e Përgjithshëm	IV-a	1, ose 2, ose 3	0
Specialist në Sektorin Special të Sigurisë Kibernetike, në Njësinë Kibernetike	IV-a	1, ose 2, ose 3	100.000
Specialist për Sigurinë Kibernetike	IV-a	1, ose 2, ose 3	40.000
Specialist	IV-b	1 ose 2 ose 3	0

Lidhja nr. 9/2

Kategoritë e pagave dhe shtesat për kushte pune të pozicioneve të punës së nëpunësve për emërtesat “specialist” deri në “titullar institucioni” në institucionet e ekzekutimit të vendimeve penale në rrethe

POZICIONI	KATEGORIA	KRITERI MINIMAL I DIPLOMËS SË SHKOLLËS SË LARTË PËR EFEKT TË PRANIMIT NË POZICIONIN PËRKATËS TË PUNËS PAGA E GRUPIT	SHTESA PËR KUSHTE PUNE
Titullar i institucionit	II-b	1	10.000
Zëvendëstitullar i institucionit	III-a	1	8.000
Përgjegjës sektori të shërbimit social	III-a/1	1	6.000
Përgjegjës sektori	IV-a	1	5.000
Specialist i sektorit të shërbimit social/psikolog/punonjës social	III-b	1 ose 2	5.000
Specialist	IV-b	1 ose 2, ose 3	4.000

**VENDIM****Nr. 445, datë 29.6.2022****PËR PËRDORIMIN E FONDIT TË
RINDËRTIMIT PËR FINANCIMIN E
TRI OBJEKTEVE ARSIMORE NË
BASHKINË TIRANË**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës; të neneve 13, shkronja “b”, nënndarja “i”, e 36, të aktit normativ nr. 9, datë 16.12.2019, të Këshillit të Ministrave, “Për përballimin e pasojave të fatkeqësisë natyrore”, miratuar me ligjin nr. 97/2019; të ligjit nr. 9936, datë 26.6.2008, “Për menaxhimin e sistemit buxhetor në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar; të nenit 7, të ligjit nr. 115/2021, “Për buxhetin e vitit 2022”, të ndryshuar, dhe të pikës 4, të nenit 5, të marrëveshjes së grantit ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Fondit të Katarit për Zhvillim, për financimin e rikonstruksionit të dy shkollave dhe një kopshti në Bashkinë Tiranë, miratuar me vendimin nr. 774, datë 30.9.2020, të Këshillit të Ministrave, me propozimin e Zëvendëskryeministrit dhe të ministrit të Shtetit për Rindërtimin dhe Programin e Reformave, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Përdorimin e fondit të rindërtimit, në vlerën 303 102 373.21 (treqind e tre milionë e njëqind e dy mijë e treqind e shtatëdhjetë e tre pikë njëzet e një) lekë pa TVSH, nga Bashkia Tiranë, për mbulimin e kostove shtesë, në zbatim të marrëveshjes së grantit ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Fondit të Katarit për Zhvillim, për financimin e rikonstruksionit të dy shkollave dhe një kopshti në Bashkinë Tiranë, për objektet arsimore:

- i. Shkolla 9-vjeçare “Lasgush Poradeci”;
- ii. Shkolla e mesme e bashkuar “16 Shtatori”;
- iii. Çerdhe/kopsht nr. 42.

2. Efekti financiar të përballohet nga hapësira buxhetore e siguruar pas ngurtësimit në të njëjtën masë të fondeve të projekteve të rindërtimit me ecuri të ngadaltë dhe i transferohet Bashkisë Tiranë në formën e transfertës së pakushtëzuar.

3. Ngarkohen Zëvendëskryeministri dhe ministri i Shtetit për Rindërtimin dhe Programin e

Reformave, Ministria e Financave dhe Ekonomisë dhe Bashkia Tiranë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

**ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Arben Ahmetaj**

VENDIM**Nr. 446, datë 29.6.2022****PËR PËRDORIMIN E FONDIT TË
RINDËRTIMIT PËR FINANCIMIN E
RINDËRTIMIT TË GODINËS SË ISH-
PREFEKTURËS, BASHKIA KAVAJË,
DHE CAKTIMIN E BASHKISË KAVAJË
SI NJËSI ZBATUESE**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës; të neneve 13, shkronja “b”, nënndarjet “i” dhe “iii”, 16 e 36, të aktit normativ nr. 9, datë 16.12.2019, të Këshillit të Ministrave, “Për përballimin e pasojave të fatkeqësisë natyrore”, miratuar me ligjin nr. 97/2019; të ligjit nr. 9936, datë 26.6.2008, “Për menaxhimin e sistemit buxhetor në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, dhe të nenit 7, të ligjit nr. 117/2021, “Për buxhetin e vitit 2022”, të ndryshuar, me propozimin e Zëvendëskryeministrit dhe të ministrit të Shtetit për Rindërtimin dhe Programin e Reformave, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Përdorimin e fondit të rindërtimit, në vlerën 175 200 000 (njëqind e shtatëdhjetë e pesë milionë e dyqind mijë) lekë pa TVSH, për financimin e rindërtimit të godinës së ish-prefekturës, Bashkia Kavajë.

2. Bashkisë Kavajë, në buxhetin e vitit 2022, i transferohet fondi prej 35 040 000 (tridhjetë e pesë milionë e dyzet mijë) lekësh pa TVSH, në formën e transfertës së pakushtëzuar, i cili do të përballohet nga hapësira buxhetore e siguruar pas ngurtësimit në të njëjtën masë të fondeve të projekteve të rindërtimit me ecuri të ngadaltë.

3. Bashkia Kavajë caktohet si njësi zbatuese për financimin e rindërtimit të godinës së ish-prefekturës, Bashkia Kavajë.

4. Ngarkohen Zëvendëskryeministri dhe ministri i Shtetit për Rindërtimin dhe Programin e



Reformave, Ministria e Financave dhe Ekonomisë, Ministria e Brendshme dhe Bashkia Kavajë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Arben Ahmetaj

VENDIM
Nr. 447, datë 29.6.2022

PËR NJË SHITESË NË VENDIMIN NR. 150, DATË 10.3.2021, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR PËRDORIMIN E FONDIT TË RINDËRTIMIT PËR FINANCIMIN E RINDËRTIMIT TË GODINËS ADMINISTRATIVE, NË ZONËN E RE PËR ZHVILLIM TË DETYRUAR, NË FSHATIN VALIAS, BASHKIA KAMZË, DHE CAKTIMIN E BASHKISË KAMZË SI NJËSI ZBATUESE”

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës; të neneve 13, shkronja “b”, nënndarjet “i” e “iii”, 16, dhe 36, të aktit normativ nr. 9, datë 16.12.2019, të Këshillit të Ministrave, “Për përballimin e pasojave të fatkeqësisë natyrore”, miratuar me ligjin nr. 97/2019; të ligjit nr. 9936, datë 26.6.2008, “Për menaxhimin e sistemit buxhetor në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, dhe të nenit 7, të ligjit nr. 115/2021, “Për buxhetin e vitit 2022”, të ndryshuar, me propozimin e Zëvendëskryeministrit dhe të ministrit të Shtetit për Rindërtimin dhe Programin e Reformave, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Pas pikës 2, të vendimit nr. 150, datë 10.3.2021, të Këshillit të Ministrave, shtohet pika 2/1, me këtë përmbajtje:

“2/1 Përdorimin e fondit të rindërtimit, për vitin 2022, nga Bashkia Kamzë për financimin e ndërtimit të godinës administrative, në zonën e re për zhvillim të detyruar, në fshatin Valias, Bashkia Kamzë, në masën 162 427 441 (njëqind e gjashtëdhjetë e dy milionë e katërqind e njëzet e shtatë mijë e katërqind e dyzet e një) lekë pa TVSH, i cili do të përballohet nga hapësira

buxhetore e siguruar pas ngurtësimit në të njëjtën masë të fondeve të projekteve të rindërtimit me ecuri të ngadaltë, dhe i transferohet Bashkisë Kamzë, në formën e transfertës së pakushtëzuar.”.

2. Ngarkohen Zëvendëskryeministri dhe ministri i Shtetit për Rindërtimin dhe Programin e Reformave, Ministria e Financave dhe Ekonomisë dhe Bashkia Kamzë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Arben Ahmetaj

VENDIM
Nr. 448, datë 29.6.2022

PËR DISA SHITESA NË VENDIMIN NR. 1128, DATË 30.12.2020, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR ZBATIMIN NGA REPUBLIKA E SHQIPËRISË TË VENDIMEVE TË KËSHILLIT TË BASHKIMIT EVROPIAN PËR VENDOSJEN, NDRYSHIMIN DHE SHFUQIZIMIN E MASAVE SHTRËNGUESE NDËRKOMBËTARE, TË NDRYSHUARA”, TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 3, pika 3, shkronja “c”, e 6, pikat 2 e 5, të ligjit nr. 72/2019, “Për masat shtrënguese ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit për Evropën dhe Punët e Jashtme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Në kreun I, të vendimit nr. 1128, datë 30.12.2020, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto shtesa:

a) në pikën 7, pas fjalëve “... (CFSP) 2022/660, ...” shtohen “... (CFSP) 2022/883, (CFSP) 2022/885 ...”;

b) në pikën 12, pas fjalëve “... (CFSP) 2022/579, ...” shtohen “... (CFSP) 2022/882, (CFSP) 2022/881 ...”;

c) në pikën 25, pas fjalëve “... (CFSP) 2022/578, ...” shtohen “... (CFSP) 2022/884 ...”;

ç) në aneksin 7, bashkëlidhur vendimit, shtohen vendimet (CFSP) 2022/883 dhe (CFSP) 2022/885, që i bashkëlidhen këtij vendimi;



d) në aneksin 12, bashkëlidhur vendimit, shtohen vendimet (CFSP) 2022/882 dhe (CFSP) 2022/881, që i bashkëlidhen këtij vendimi;

dh) në aneksin 25, bashkëlidhur vendimit, shtohet vendimi (CFSP) 2022/884, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

2. Ngarkohen organet e parashikuara në pikën 1, të nenit 11, të ligjit nr. 72/2019, “Për masat

shtrenguese ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Arben Ahmetaj

3.6.2022

SHQIP

Gazeta Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/77

VENDIMET

VENDIM PËR ZBATIM I KËSHILLIT (CFSP) 2022/881

i datës 3 qershor 2022

zbatimi i Vendimit 2012/642/CFSP në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Bjellorusi dhe përfshirjes së Bjellorusisë në agresionin rus kundër Ukrainës

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 31(2) të tij,

Duke pasur parasysh Vendimin e Këshillit 2012/642/CFSP të datës 15 tetor 2012 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Bjellorusi dhe përfshirjes së Bjellorusisë në agresionin rus kundër Ukrainës⁽¹⁾ dhe në veçanti nenin 6(1) të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë

të Sigurisë, duke pasur parasysh:

- (1) Më 15 tetor 2012, Këshilli miratoi Vendimin 2012/642/CFSP.
- (2) Duke pasur parasysh peshën e situatës në Bjellorusi dhe shkeljet e vazhdueshme të të drejtave të njeriut dhe shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike, 12 individë dhe tetë subjekte duhet të përfshihen në listën e personave fizikë dhe juridikë, subjekteve dhe organeve që i nënshtrohen masave kufizuese të përcaktuara në Aneksin I të Vendimit 2012/642/CFSP.
- (3) Prandaj, Vendimi 2012/642/CFSP duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Aneksi I i Vendimit 2012/642/CFSP ndryshohet siç përcaktohet në aneksin e këtij vendimi.

Neni 2

Ky vendim hyn në fuqi në datën e botimit në Fletoren Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bërë në Bruksel, 3 qershor 2022.

Për Këshillin
Presidenti
C. KOLONA

⁽¹⁾OJ L 285, 17.10.2012, f. 1.



ANEKSI

Aneksi i i Vendimit 2012/642/CFSP ndryshohet si më poshtë:

(1) Personat fizikë të mëposhtëm i shtohen tabelës 'A. Personat fizikë të përmendur në nenet 3(1) dhe 4(1)':

	Emrat (Transliterimi i drejtshkrimit biellorisht) (Transliterimi i drejtshkrimit rus)	Emrat (drejtshkrimi biellorisht) (drejtshkrimi rus)	Informacion identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
184.	Ihar Vasilievich KARPENKA Igor Vasilievich KARPENKO	Игар Васильевич КАРПЕНКА Игорь Васильевич КАРПЕНКО	Pozicioni(et): Kryetar i Komisionit Qendror të Republikës së Bjellorusisë për zgjedhjet dhe mbajtjen e Referendumeve Republikane Data e lindjes: 28.4.1964 Gjinia: mashkull Kombësia: Bjelloruse	Në pozicionin e tij si Kryetar i Komisionit Qendror të Republikës së Bjellorusisë për zgjedhjet dhe mbajtjen e Referendumeve Republikane që nga 13 dhjetor 2021, Ihar Karpenka është përgjegjës për organizimin dhe mbajtjen e referendumeve kushtetues të 27 shkurtit 2022, i cili nuk i plotëson standardet ndërkombëtare të sundimit të ligjit, demokracisë dhe të drejtave të tjerit dhe nuk i plotëson kriteret e përcaktuara nga Komisioni i Venecias. Në veçanti, procesi i hartimit nuk ishte transparent dhe nuk përfshiu shoqërinë civile apo opozitën demokratike në mërgim. Prandaj, ai është përgjegjës për minimin serioz të demokracisë dhe sundimit të ligjit në Bjellorusi.	3.6.2022
185.	Dzmitry Aliakseevich ALEKSIN Dmitry Alexeevich OLEKSIN	Дзмітрый Аляксеевіч АЛЕКСИН Дмитрий Алексеевич ОЛЕКСИН	Pozicioni(et): Djali i Aliaksei Aleksin, aksioner i Belneftgaz, Energo-Oil dhe Grantlo (ish Energo-Oil- Invest) Data e lindjes: 25.4.1987 Gjinia: mashkull Kombësia: Bjelloruse	Dzmitry Aleksin është djali i Aliaksei Aleksin, një biznesmen i shquar bjellorus. Në vitin 2021 ai u bë bashkëpronar i kompanive në pronësi ose të lidhur me babain e tij, duke përfshirë Energo-Oil, Belneftgaz dhe Grantlo (ish Energo-Oil-Invest). Këto kompani iu dhanë trajtim preferencial bazuar në dekretet presidenciale të nënshkuara nga Aliaksandr Lukashenka: Inter Tobacco-s iu dhanë privilegje ekskluzive për të importuar produkte të duhanit në Bjellorusi, ndërsa Belneftgaz u emërua operator kombëtar i monitorimit të tranzitit. Prandaj ai po përfiton nga regjimi i Lukashenkës.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/79

	Emrat (Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht) (Transliterimi i drejtshkrimit rus)	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacion identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
186.	Vital Aliakseevich ALEKSIN Vitaliy Alexeevich OLEKSIN	Віталь Аляксеевіч АЛЯКСІН Віталій Алексеевич ОЛЕКСИН	Pozicioni(et): Djali i Aliaksei Aleksin, aksionier i Behnftgaz, Energo-Oil dhe Grantlo (fish Energo-Oil-Invest) Data e lindjes: 29.8.1997 Gjinia: mashkull Kombësia: Bjelloruse	Vital Aleksin është djali i Aliaksei Aleksin, një biznesmen i shquar bjellorus. Në vitin 2021 ai u bë bashkëpronar i kompanive në pronësi ose të lidhur me babain e tij, duke përfshirë Energo-Oil, Behnftgaz dhe Grantlo (fish Energo-Oil-Invest). Këto kompani iu dhanë trajtim preferencial bazuar në dekretet presidenciale të nënshkuara nga Aliaksandr Lukashenka: Inter Tobacco-s iu dhanë privilegje ekskluzive për të importuar produkte të duhanit në Bjellorusi, ndërsa Behnftgaz u emërua operator kombëtar i monitorimit të tranzitit. Prandaj ai po përfiton nga regjimi i Lukashenkës.	3.6.2022
187.	Bogoljub KARIĆ	Богољуб КАРИЋ Боголюб КАРИЧ	Pozicioni(et): biznesmen dhe politikan serb, i lidhur me kompaninë Dana Holdings Data e lindjes: 17.1.1954 Vendndodhja: Pejë, Kosovë Gjinia: mashkull Kombësia: Serbe Numri i pasaportës: 012830978 (e vlefshme deri me 27.12.2026)	Bogoljub Karić është një biznesmen dhe politikan serb. Së bashku me anëtarët e familjes së tij, ai zhvilloi një rrjet të kompanive të pasurive të paluajtshme në Bjellorusi dhe ka kultivuar një rrjet kontaktesh me familjen e Aliaksandr Lukashenka. Në veçanti, ai ka qenë i lidhur ngushtë me Dana Holdings dhe ish-degën e saj Dana Astra dhe thuhet se ka përfaqësuar ato subjekte gjatë takimeve me Lukashenkon. Projekti Minsk World, i cili u zhvillua nga një kompani e lidhur me Karić, u përkthua nga Lukashenka si "një shembull i bashkëpunimit të botës slave". Falë atyre marrëdhënieve të ngushta me Lukashenkën dhe shoqërinë e tij, kompanitë e lidhura me Karićin morën trajtim preferencial nga regjimi i Lukashenkës, duke përfshirë uljen e taksave dhe parcelat e tokës për zhvillimin e pasurive të paluajtshme. Prandaj ai po përfiton dhe po mbështet regjimin e Lukashenkës.	3.6.2022



	Emrat (Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht) (Transliterimi i drejtshkrimit rus)	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacion identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
188.	Andrii SICH Andrey SYCH	Андрій СИЧ Андрей СЫЧ	Pozicioni(et): Bashkëprezantues i programit "Platforma" në kanalin televiziv shtetëror "Belarus 1" Anëtar i organizatës "Rusj molodaja" Data e lindjes: 20.9.1990 Vendi i lindjes: Bjellorusi Gjinia: mashkull Kombësia: Bjellorusisht	Andrii Sich është bashkë-prezantues i programit "Platforma" në kanalin televiziv shtetëror "Belarus 1". Në atë pozicion, ai ka mbështetur narrativat e regjimit që synojnë të diskreditojnë median e pavarur, të minojnë demokracinë dhe të justifikojnë represionin. Ai ka mbështetur narrativën e regjimit të Lukashenkës rreth synimeve të shteteve perëndimore për të organizuar një grusht shteti në Bjellorusi dhe ka bërë thirrje për dënime të ashpër për ata që dyshohet se janë përfshirë, ka mbështetur fushatat e dezinformimit rreth keqtrajtimit të emigrantëve që mbërrijnë në Bashkimin nga Bjellorusia dhe ka promovuar imazhin e medias e pavarur si agjentë të ndikimit të huaj, veprimtaria e të cilave duhet të kufizohet. Prandaj ai po mbështet regjimin e Lukashenkos.	3.6.2022
189.	Dzianis Aliaksandravich MIKUSHEU Denis Alexandrovich MIKUSHEV	Дзяніс Аляксандравіч МІКУШЭЎ Денис Александрович МИКУШЕВ	Pozicioni(et): Shef i Departamentit për Mbikëqyrjen e Pajtuemërisë me Ligjin e Vendimeve të Gjykatës në Çështjet Penale të Prokurorisë së Rajonit/Oblast Gomel; këshilltar i lartë ligjor Data e lindjes: 21.3.1980 Gjinia: mashkull Kombësia: Bjelloruse	Dzianis Mikusheu është Shef i Departamentit për Mbikëqyrjen e Pajtuemërisë me Ligjin e Vendimeve të Gjykatës në Çështjet Penale të Prokurorisë së Rajonit/Oblast Gomel dhe këshilltar i lartë ligjor. Në atë pozicion, ai është përgjegjës për fillimin e ndjekjes penale të Sjarhei Tsikhanouski, Arsiom Sakau, Dzmitry Papou, Ihar Losik, Uladzimir Tsyhanovich dhe Mikalai Statkevich. Ai kontribuoi në paraburgimin arbitrar të Sjarhei Tsikhanouski, siç është paraqitur në raportin e Grupit Punues të Këshillit për të Drejtat e Njeriut për Paraburgimin Arbitrar. Prandaj, ai është përgjegjës për shkelje të rënda të drejtave të njeriut dhe për minimin e shtetit të së drejtës, si dhe për shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/81

	Emrat (Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht) (Transliterimi i drejtshkrimit rus)	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
190.	Mikalai Ivanavich DOLIA Nikolai Ivanovich DOLYA	Мікалаі Іванавіч ДОЛІА Ніколаі Іванавіч ДОЛЯ	Pozicioni(et): Gjyqtar në Gjykatën Rajonale të Gomelit Data e lindjes: 3.7.1979 Kombësia: Bjelloruse ID personale: 3070379H041PBI	Mikalai Dolia është gjyqtar në Gjykatën Rajonale të Gomelit. Në atë pozicion, ai është përgjegjës për dënimin e Siarhei Tsikhanouski, Artsiom Sakau, Dzmitry Papou, Ihar Losik, Uladzimir Tsyhanovich dhe Mikalai Statkevich me burgime të gjata në mënyrë disproporcionale. Ai kontribuoi në paraburgimin arbitrar të Siarhei Tsikhanouski, siç është paraqitur në raportin e Grupit Punues të Këshillit për të Drejtat e Njeriut për Paraburgimin Arbitrar. Prandaj ai është përgjegjës për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut dhe për minimin e shtetit ligjor, si dhe për shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike.	3.6.2022
191.	Andrei Yauhenavich PARSHYN Andrei Yevgenevich PARSHIN	Андрэй Яўгенавіч ПАРШЫН Андрэй Еўгеневіч ПАРШИН	Pozicioni(et): Shef i Departamentit Kryesor për Luftën kundër Krimit të Organizuar dhe Korrupsionit në Bjellorusi (GUBOPiK) Data e lindjes: 19.2.1974 Adresa: Rr. 4A Skryganova, Apt. 211, Minsk, Bjellorusi Gjinia: mashkull Kombësia: Bjellorusisht	Andrei Parshyn është Shefi i Departamentit Kryesor për Luftën kundër Krimit të Organizuar dhe Korrupsionit (GUBOPiK) në Ministrinë e Punëve të Brendshme që nga viti 2021. GUBOPiK është një nga organet kryesore përgjegjëse për persekutimin politik në Bjellorusi, duke përfshirë arrestimet arbitrarë dhe të paligjshme dhe keqtrajtimet, duke përfshirë torturën, të aktivistëve dhe anëtarëve të shoqërisë civile. GUBOPiK ka publikuar në profilin e tij në Telegram video të rrëfimeve të detyruara nga aktivistë bjellorusë dhe qytetarë të tjetër, duke i ekspozuar ato para publikut të gjerë bjellorus dhe duke i përdorur ato si një mjet për presion politik. GUBOPiK arrestoi gjithashtu Mark Bernstein, një nga redaktorët kryesorë të Wikipedia-s në gjuhën ruse, për publikimin e informacionit mbi agresionin rus kundër Ukrainës, i konsideruar si "lajm i rremë" anti-rus. Prandaj, Andrei Parshyn është përgjegjës për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut dhe për shtypjen e shoqërisë civile në Bjellorusi.	3.6.2022



L 153/82

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emrat (Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht) (Transliterimi i drejtshkrimit rus)	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacion identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
192.	Ihar Piatrovich TUR Igor Petrovich TUR	Игар Пятровіч ТУР Ігорь Петровіч ТУР	Pozicioni(et): Punonjës i kanalit televiziv shtetëror "ONT", autor dhe drejtues i disa programeve ("Propaganda", "për të përfunduar") Data e lindjes: 26.3.1989 Vendi i lindjes: Grodno/Hrodna, Bjellorusi Gjinia: mashkull Kombësia: Bjelloruse	Ihar Tur është punonjës i kanalit televiziv shtetëror "ONT" dhe një nga propaganduesit kryesorë të regjimit të Lukashenkës. Ai është drejtuesi i programit "Propaganda", në të cilin bën thirrje për dhunë, diskrediton aktivistët e opozitës dhe promovon video me rrëfime të detyrara nga të burgosurit politikë. Ai është autor i një sërë raportesh të rreme mbi protestat e opozitës bjelloruse, dhe i dezinformatave në lidhje me ngjarjet në Union dhe në lidhje me sulmet ndaj shoqërisë civile. Ai është gjithashtu përgjegjës për përhapjen e dezinformatave dhe mesazheve që nxisin dhunën në internet. Ai u nderua me një medalje nga Aliaksandr Lukashenka për punën e tij në media. Prandaj ai po përfiton dhe po mbështet regjimin e Lukashenkës.	3.6.2022
193.	Lyudmila Leamidauna HLADKAYA Lyudmila Leonidovna GLADKAYA	Людміла Леанідаўна ГЛАДКАЯ Людмила Леонидовна ГЛАДКАЯ	Pozicioni(et): Korrespondent special i gazetës "SB Belarus Segodnya", prezantues në kanal televiziv shtetëror "Belarus 1" Data e lindjes: 30.6.1983 Adresa: Rr. 8A Vodolazhsky, apt. 45, Minsk, Bjellorusi Gjinia: femërore Kombësia: Bjellorusisht	Lyudmila Hladkaya është një nga propaganduesit më të shquar të regjimit të Lukashenkës. Ajo është punonjëse e gazetës "SB Belarus Segodnya" dhe bashkëpunëtoresh e mediave të tjera pro regjimit, duke përfshirë kanal televiziv shtetëror "Belarus 1". Ajo shpesh përdor gjuhën e urrejtjes dhe gjuhë nënçmuese ndërsa flet për opozitën demokratike. Ajo ka zhvilluar edhe "intervista" të shumta me shtetasit bjelloruse të ndaluar padrejtësisht, shpesh studentë, duke i shfaqur në situata poshtëruese dhe duke i tallur. Ajo ka promovuar represionin nga aparati i sigurisë bjelloruse dhe ka marrë pjesë në fushatat e dezinformimit dhe manipulimit të informacionit. Ajo po shpreh publikisht mbështetje për Aliaksandr Lukashenkon dhe shpreh krenarinë që i shërben regjimit të tij. Për punën e saj, ajo është vlerësuar publikisht dhe ka marrë çmime nga Lukashenka. Prandaj, ajo po përfiton dhe po mbështet regjimin e Lukashenkës.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/83

	Emrat (Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht) (Transliterimi i drejtshkrimit rus)	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacion identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
194.	Ryhor Yuryevich AZARONAK Grigoriy Yurevich AZARYONOK	Рыгор Юр'евич АЗАРОНАК Григорий Юрьевич АЗАРЕНОК	Pozicioni(et): Punonjësi i kanalit televiziv shtetëror "CTV", autor dhe drejtues i disa programeve ("Burimet e fsheshta të Politikës", "Urdhri i Judës", "Panopticon") Grada: Toger në rezervë Data e lindjes: 18.10.1995 Vendi i lindjes: Minsk, Bjellorusi Gjinia: mashkull Kombësia: Bjellorusisht	Ryhor Azaronak është një nga propagandistët kryesorë të regjimit të Lukashenkës. Ai është një kolumnist politik, autor dhe drejtues i emisioneve javore propagandistike në kanalin televiziv shtetëror "CTV". Në transmetimet e tij ai miratoi dhunën kundër disidentëve të regjimit të Lukashenkës dhe përdori sistematisht gjuhë nënçmuese për aktivistët, gazetarët dhe kundërshtarët e tjerë të regjimit të Lukashenkës. Ai mori një çmim me medaljen "Për guximin" nga Aliaksandr Lukashenka. Prandaj ai po përfiton dhe po mbështet regjimin e Lukashenkës.	3.6.2022
195.	Ivan Ivanovich GALAVATYI Ivan Ivanovich GOLOVATY	Иван Иванович ГАЛАВАТЫ Иван Иванович ГОЛОВАТЫЙ	Pozicioni(et): Drejtor i Përgjithshëm i Shoqërisë Aksionare të Hapur "Belaruskai" Anëtar i Komitetit të Përhershëm të Këshillit të Republikës së Asamblesë Kombëtare të Republikës së Bjellorusisë për Punët e Jashtme dhe Sigurinë Kombëtare Data e lindjes: 15.6.1976 Data e lindjes: Vendbanimi: Pogost, Distrikti Soligorsk, Provinca Minsk, Bjellorusi Gjinia: mashkull Kombësia: Bjellorusisht	Ivan Galavaty është Drejtori i Përgjithshëm i ndërmarrjes shtetërore Belaruskai, e cila është burimi kryesor i të ardhurave dhe valutës së huaj për regjimin e Lukashenkës. Ai është anëtar i Këshillit të Republikës së Asamblesë Kombëtare dhe mban shumë poste të tjera të larta në Bjellorusi. Ai ka marrë çmime të shumta shtetërore, duke përfshirë drejtpërdrejt nga Aliaksandr Lukashenka, gjatë karrierës së tij. Ai ka qenë i lidhur ngushtë me Lukashenkon dhe anëtarët e familjes së tij. Prandaj ai po përfiton dhe po mbështet regjimin e Lukashenkës. Punonjësit e Belaruskai që morën pjesë në greva dhe protesta paqësore pas zgjedhjeve mashtruese presidenciale të gushtit 2020 në Bjellorusi u hoqën nga primet dhe u pushuan nga puna. Vetë Lukashenka kërcënoi personalisht se do të zëvendësonte grevistët me minatorë nga Ukraina. Prandaj, Ivan Galavaty është përgjegjës për shtypjen e shoqërisë civile.	3.6.2022



L

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

(2) Personat juridikë të mëposhtëm i shtohen tabelës 'B. Personat juridikë, subjektet ose organet e përmendura në nenin 4(1)':

	Emrat (Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht) (Transliterimi i drejtshkrimit rus)	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacion identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
28.	Shoqëria e hapur aksionare 'Belaruskali'	Адкрытае акцыянернае таварыства 'Беларуськалі' Открытое акционерное общество 'Беларуськалий'	Adresa: Rruga Korzha 5, Soligorsk, 223710 Minsk Region/Oblast, Bjellorusi Data e regjistrimit: 23.12.1996 Numri i regjistrimit: 600122610	OJSC Belaruskali është një ndërmarrje shtetërore dhe një nga prodhuesit më të mëdhenj të potasës në botë, duke siguruar 20% të eksporteve globale të potasës. Si i tillë, ai është një burim kryesor i të ardhurave dhe valutës së huaj për regjimin e Lukashenkës. Aliaksandr Lukashenka e përshkroi atë si "një thesar kombëtar, krenari, një nga shyllat e eksporteve bjelloruse". Prandaj, Belaruskali përfiton dhe e mbështet regjimin e Lukashenkës. Punonjësit e Belaruskali që morën pjesë në greva dhe protesta paqësore pas zgjedhjeve mashtruese presidenciale të gushtit 2020 në Bjellorusi u frikësuan dhe u pushuan nga puna nga menaxhmenti i kompanisë. Vetë Lukashenka kërcënoi personalisht se do të zëvendësonte grevistët me minatorë nga Ukraina. Prandaj, Belaruskali është përgjegjës për shtypjen e shoqërisë civile në Bjellorusi dhe mbështet regjimin e Lukashenkës.	3.6.2022
29.	Shoqëria aksionare 'Bjellorusian Potash Company'	ААТ 'Белоруская калийная компания' ОАО 'Белорусская калийная компания'	Adresa: 35 Masherova Ave., 220002 Minsk, Bjellorusi Data e regjistrimit: 13.9.2013 Numri i regjistrimit: 192050251 tel. +375 (17) 309-30-10; +375 (17) 309-30-30 Adresa e-mail: info@bpc nga	SHA Belarusian Potash Company është krahë eksportues i prodhuesit shtetëror të potasës bjelloruse Belaruskali. Belaruskali është një nga burimet më të mëdha të të ardhurave për regjimin e Lukashenkës. Furnizimet nga Kompania Bjelloruse e Potasës përbëjnë 20% të eksporteve globale të potasës. Shteti garanton të drejtat e monopolit të kompanisë Bjelloruse të Potashit për të eksportuar plehra kaliumi. Falë trajtimit preferencial nga autoritetet bjelloruse, kompania fiton të ardhura të konsiderueshme. Prandaj, Kompania Bjelloruse e Potasave përfiton dhe mbështet regjimin e Lukashenkës.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/85

	Emrat (Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht) (Transliterimi i drejtshkrimit rus)	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacion identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
30.	'Inter Tobacco' LLC	Товарыства з абмежаванай адказнасцю 'Інтэр Табак' Общество с ограниченной ответственностью 'Интер Табако'	Adresa: 131 Ishati Novodvorskiy, keshilli i ishatit Novodvorskiy, rrethi i Minskut, 223016 Rajoni/Oblast i Minskut, Bjellorusi (Zonë e Lirë Ekonomike e Minskut) Data e regjistrimit: 10.10.2002 Numri i regjistrimit: 808000714	Inter Tobacco LLC është pjesë e industrisë së prodhimit të duhanit në Bjellorusi. Ajo ka një pjesë të konsiderueshme të tregut fitimprurës të brendshëm të cigareve në Bjellorusi. Kompanisë iu dhanë privilegje ekskluzive për të importuar produkte të duhanit në Bjellorusi, bazuar në një dekret të nënshkruar nga Aliaksandr Lukashenka. Për më tepër, Lukashenka lëshoi një dekret presidencial për të rivizatuar kufijtë e kryeqytetit të Bjellorusisë, Minsk, për të gdhendur tokë për fabrikën e Inter Tobacco, ndoshta për arsye që lidhen me evazionin fiskal. Inter Tobacco i përket Alexei Oleksin dhe anëtarëve të familjes së tij të ngushtë (është në pronësi të kompanisë së Oleksin Energo-Oil). Prandaj, Inter Tobacco po përfiton nga regjimi i Lukashenkës.	3.6.2022
31.	Shoqëria e hapur aksionare "Naftan"	Адкрытае акцыянернае таварыства 'Нафтан' Открытое акционерное общество 'Нафтан'	Adresa: Novopolotsk 1, 211440 Rajoni/Oblast Vitebsk, Bjellorusi Data e regjistrimit: 1992 Numri i regjistrimit: 300042199	Si një ndërmarrje shtetërore, OJSC Naftan është një burim kryesor i të ardhurave dhe valutës së huaj për regjimin e Lukashenkës. Prandaj, Naftan përfiton dhe mbështet regjimin e Lukashenkës. Punonjësit e Naftan-it që morën pjesë në greva dhe protesta paqësore pas zgjedhjeve mashtruese presidenciale të gushtit 2020 në Bjellorusi u frikësuan dhe u pushuan nga puna nga menaxhmenti i kompanisë. Prandaj, Naftan është përgjegjës për shtypjen e shoqërisë civile në Bjellorusi dhe mbështet regjimin e Lukashenkës.	3.6.2022
32.	Shoqëria e hapur aksionare 'Grodno Tobacco Factory Neman'	Адкрытае акцыянернае таварыства 'Гродзенская тытунёвая фабрыка Неман'	Adresa: Ordzhonikidze 18 St., 230771 Grodno/Hrodna, Bjellorusi Data e regjistrimit: 30.12.1996 Numri i regjistrimit: 500047627	OJSC Grodno Tobacco Factory Neman është një ndërmarrje shtetërore bjelloruse dhe një nga burimet kryesore të të ardhurave për regjimin e Lukashenkës. Kompania ka një pjesë 70-80% të tregut të duhanit në Bjellorusi. Prandaj, Fabrika e Duhanit Grodno Neman përfiton dhe mbështet regjimin e Lukashenkës.	3.6.2022



L 153/86

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emrat (Transliterimi i drejshkrimit biellorisht) (Transliterimi i drejshkrimit rus)	Emrat (drejshkrimi biellorisht) (drejshkrimi rus)	Informacion identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
		Открытое акционерное общество "Гродненская табачная фабрика Неман"		Të prodhuara në Bjellorusi, markat e Fabrika e Duhanit Grodno Neman janë ndër cigarët më të zakonshme të kontrabanduara në Union si pjesë e tregtisë fitimprurëse të kontrabandës së duhanit. Makinat e trenit që i përkasin kompanive shtetërore bjelloruse Belaruskali dhe Grodno Azot përdoren në skemën e kontrabandës. Prandaj, Fabrika e Duhanit Grodno Neman kontribuon në lehtësimin e transferimit të paligjshëm të mallrave të kufizuar në territorin e Unionit.	
33.	Belamozhservice	Республиканское учитарное предприятие "Белмытсервис"	Adresa: km 17, autostrada Minsk-Dzerzhinsk, ndërtesa administrative, zyra 75, Shchomyslitsky s/s, 223049 Minsk Region/Oblast, Bjellorusi Data e regjistrimit: 9.6.1999 Numri i regjistrimit: 101561144	Belamozhservice është një kompani shtetërore dhe një nga kompanitë më të mëdha logjistike në Bjellorusi. Ajo është e lidhur ngushtë me autoritetet bjelloruse dhe është e përfshirë në kontrabandën dhe rieksporin e mallrave nga Bjellorusia në Rusi. Kompania përfiton nga lidhjet me autoritetet bjelloruse dhe siguron të ardhura të konsiderueshme për regjimin e Lukashenkës. Prandaj Belamozhservice po përfiton dhe po mbështet regjimin e Lukashenkës.	3.6.2022
34.	Shoqëria aksionare e hapur "Managing Company of Holding "Belkommunmash"	Аккрытае акцыянернае таварыства "Кружачая кампанія холдынгу "Белкамунмаш" Открытое акционерное общество "Управляющая компания холдинга "Белкоммунмаш"	Adresa: 64B-2 Perekhodnaya St., 220070 Minsk, Bjellorusi Data e regjistrimit: 13.8.1991 Numri i regjistrimit: 100205408	Belkommunmash është një prodhues bjellorus i automjeteve të transportit publik. Aliaksandr Lukashenka po promovon biznesin e Belkommunmash, duke garantuar respektimin e detyrimeve kontraktuale të kompanisë ndaj partnerëve të saj dhe duke përdorur ndikimin e tij për të mbështetur aktivitetin e saj të biznesit. Prandaj, Belkommunmash po përfiton nga regjimi i Lukashenkës. Belkommunmash pushoi punëtorët në shenjë hakmarrjeje për protestën e tyre kundër rezultateve të falsifikuara të zgjedhjeve presidenciale në vitin 2020, dhe për këtë arsye është përgjegjës për shtypjen e shoqërisë civile dhe mbështet regjimin e Lukashenkës.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/87

Emrat (Transliterimi i djeshkrimit biellorisht) (Transliterimi i djeshkrimit rus)	Emrat (djeshkrimi biellorisht) (djeshkrimi rus)	Informacion identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
35. Kompania BelteleRadio / Kompania Kombëtare e Televizionit dhe Radios Shtetërore e Republikës së Bjellorusisë	Национальная державная телерадиокомпания Республики Беларусь / Белтелерадиокомпания Национальная государственная телерадиокомпания Республики Беларусь / Белтелерадиокомпания	Adresa: Rruga Makayonka 9, Minsk, Bjellorusi Data e regjistrimit: 14.9.1994 Numri i regjistrimit: 100717729 Faqja e internetit: tvr.by	Kompania BelteleRadio është kompania shtetërore e transmetimit televiziv dhe radio, dhe kontrollon shtatë kanale televizive dhe pesë stacione radio në Bjellorusi. Pas zgjedhjeve presidenciale të falsifikuara në gusht 2020, kompania BelteleRadio shkarkoi punëtorët protestues të mediave që ajo kontrollon dhe i zëvendësoi me punonjës të medias ruse. Prandaj është përgjegjëse për shtypjen e shoqërisë civile. Stacionet televizive dhe radio të mbikqyrra nga kompania BelteleRadio po përhapin aktivisht propagandë dhe në këtë mënyrë mbështesin regjimin e Lukashenkës.	3.6.2022'



DECISIONS

COUNCIL IMPLEMENTING DECISION (CFSP) 2022/881

of 3 June 2022

implementing Decision 2012/642/CFSP concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus and the involvement of Belarus in the Russian aggression against Ukraine

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 31(2) thereof,

Having regard to Council Decision 2012/642/CFSP of 15 October 2012 concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus and the involvement of Belarus in the Russian aggression against Ukraine ⁽¹⁾, and in particular Article 6(1) thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 15 October 2012, the Council adopted Decision 2012/642/CFSP.
- (2) In view of the gravity of the situation in Belarus and the continuing violations of human rights and repression of civil society and democratic opposition, 12 individuals and eight entities should be included in the list of natural and legal persons, entities and bodies subject to restrictive measures set out in Annex I to Decision 2012/642/CFSP.
- (3) Decision 2012/642/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annex I to Decision 2012/642/CFSP is hereby amended as set out in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 3 June 2022.

For the Council
The President
C. COLONNA

⁽¹⁾ OJ L 285, 17.10.2012, p. 1.



ANNEX

Annex I to Decision 2012/642/CFSP is amended as follows:

(1) the following natural persons are added to table 'A. Natural persons referred to in Articles 3(1) and 4(1)':

	Names (Transliteration of Belarusian spelling) (Transliteration of Russian spelling)	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying information	Reasons for listing	Date of listing
*184.	Ihar Vasilievich KARPENKA Igor Vasilievich KARPENKO	Ігар Васільевіч КАРПЕНКА Игорь Васильевич КАРПЕНКО	Position(s): Chairperson of the Central Commission of the Republic of Belarus on Elections and Holding Republican Referenda DOB: 28.4.1964 Gender: male Nationality: Belarusian	In his position as Chairperson of the Central Commission of the Republic of Belarus on Elections and Holding Republican Referenda since 13 December 2021, Ihar Karpenka is responsible for the organisation and holding of the constitutional referendum of 27 February 2022, which does not meet the international standards of rule of law, democracy and human rights and does not meet the criteria set by the Venice Commission. In particular, the drafting process was not transparent and did not involve civil society or the democratic opposition in exile. He is therefore responsible for seriously undermining democracy and the rule of law in Belarus.	3.6.2022
185.	Dzmitry Aliakseevich ALEKSIN Dmitry Alexeevich OLEKSIN	Дзмітрый Аляксеевіч АЛЕКСІН Дмитрий Алексеевич ОЛЕКСИН	Position(s): Son of Aliaksei Aleksin, shareholder of Belneftgaz, Energo-Oil and Granitlo (formerly Energo-Oil- Invest) DOB: 25.4.1987 Gender: male Nationality: Belarusian	Dzmitry Aleksin is the son of Aliaksei Aleksin, a prominent Belarusian businessman. In 2021 he became the co-owner of companies owned by or associated with his father, including Energo-Oil, Belneftgaz and Granitlo (formerly Energo-Oil-Invest). Those companies were given preferential treatment based on presidential decrees signed by Aliaksandr Lukashenka. Inter Tobacco was given exclusive privileges to import tobacco products to Belarus, while Belneftgaz was appointed national transit monitoring operator. He is therefore benefitting from the Lukashenka regime.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/79

	Names (Transliteration of Belarusian spelling) (Transliteration of Russian spelling)	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying information	Reasons for listing	Date of listing
186.	Vital Aliakseevich ALEKSIN Vitaliy Alexeevich OLEKSIN	Віталь Аляксеевіч АЛЯКСІН Виталий Алексеевич ОЛЕКСИН	Position(s): Son of Aliaksei Aleksin, shareholder of Belneftgaz, Energo-Oil and Granilo (formerly Energo-Oil- Invest) DOB: 29.8.1997 Gender: male Nationality: Belarusian	Vital Aleksin is the son of Aliaksei Aleksin, a prominent Belarusian businessman. In 2021 he became the co-owner of companies owned by or associated with his father, including Energo-Oil, Belneftgaz and Granilo (formerly Energo-Oil-Invest). Those companies were given preferential treatment based on presidential decrees signed by Aliaksandr Lukashenka: Inter Tobacco was given exclusive privileges to import tobacco products to Belarus, while Belneftgaz was appointed national transit monitoring operator. He is therefore benefitting from the Lukashenka regime.	3.6.2022
187.	Bogoljub KARIĆ	Богољуб КАРИЋ Боголюб КАРИЧ	Position(s): Serbian businessman and politician, associated with the company Dana Holdings DOB: 17.1.1954 POB: Peja/Pec, Kosovo Gender: male Nationality: Serbian Passport number: 012830978 (valid until 27.12.2026)	Bogoljub Karić is a Serbian businessman and politician. Together with his family members, he developed a network of real estate companies in Belarus and has cultivated a network of contacts with the family of Aliaksandr Lukashenka. In particular, he has been closely associated with Dana Holdings and its former subsidiary Dana Astra, and he reportedly represented those entities during meetings with Lukashenka. The Minsk World project, which was developed by a company associated with Karić, was described by Lukashenka as "an example of cooperation of the Slavonic world". Thanks to those close relationships with Lukashenka and his entourage, companies associated with Karić received preferential treatment from the Lukashenka regime, including tax breaks and plots of land for real estate development. He is therefore benefitting from and supporting the Lukashenka regime.	3.6.2022



	Names (Transliteration of Belarusian spelling) (Transliteration of Russian spelling)	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying information	Reasons for listing	Date of listing
188.	Andrii SICH Andrey SYCH	Андрій СІЧ Андрей Сыч	Position(s): Co-host of programme "Platform" on state- owned television channel "Belarus 1" Member of organisation "Rusj molodaja" DOB: 20.9.1990 POB: Belarus Gender: male Nationality: Belarusian	Andrii Sich is a co-host of the programme "Platform" on state-owned television channel "Belarus 1". In that position, he has supported regime narratives that aim to discredit independent media, undermine democracy and justify repression. He has supported the Lukashenka regime's narrative about Western states' intentions to organise a <i>coup d'état</i> in Belarus and called for harsh punishments for those allegedly involved, supported disinformation campaigns about mistreatment of migrants arriving in the Union from Belarus, and promoted the image of independent media as agents of foreign influence whose activity should be restricted. He is therefore supporting the Lukashenka regime.	3.6.2022
189.	Dzianis Aliaksandravich MIKUSHEU Denis Alexandrovich MIKUSHEV	Дзяніс Аляксандравіч МІКУШЭЎ Денис Александрович МИКУШЕВ	Position(s): Head of the Department for Supervision of Compliance with the Law of Court Decisions in Criminal Cases of the Prosecutor's Office of the Gomel Region/Oblast; senior legal adviser DOB: 21.3.1980 Gender: male Nationality: Belarusian	Dzianis Mikusheu is the Head of the Department for Supervision of Compliance with the Law of Court Decisions in Criminal Cases of the Prosecutor's Office of the Gomel Region/Oblast and senior legal adviser. In that position, he is responsible for initiating the prosecutions of Siarhei Tsikhanouski, Artsiom Sakau, Dzmitry Papou, Ihar Losik, Uladzimir Tsyhanovich and Mikalai Statkevich. He contributed to the arbitrary detention of Siarhei Tsikhanouski, as presented in the report by the Human Rights Council's Working Group on Arbitrary Detention. He is therefore responsible for serious human rights violations and for undermining the rule of law, as well as for the repression of civil society and democratic opposition.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/81

	Names (Transliteration of Belarusian spelling) (Transliteration of Russian spelling)	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying information	Reasons for listing	Date of listing
190.	Mikalai Ivanovich DOLIA Nikolai Ivanovich DOLYA	Мікалаі Іванавіч ДОЛІА Николай Иванович ДОЛІА	Position(s): Judge at the Gomel Regional Court DOB: 3.7.1979 Gender: male Nationality: Belarusian Personal ID: 3070379H041PBI	Mikalai Dolia is a judge at the Gomel Regional Court. In that position, he is responsible for sentencing Siarhei Tsikhanouski, Artiom Sakau, Dmitry Papou, Ihar Losik, Uladzimir Tsyhanovich and Mikalai Siatkevich to disproportionately lengthy prison terms. He contributed to the arbitrary detention of Siarhei Tsikhanouski, as presented in the report by the Human Rights Council's Working Group on Arbitrary Detention. He is therefore responsible for serious violations of human rights and for undermining the rule of law, as well as for the repression of civil society and democratic opposition.	3.6.2022
191.	Andrei Yauhenavich PARSHYN Andrei Yevgenievich PARSHIN	Андрэй Яўгенавіч ПАРШЫН Андрей Евгеньевич ПАРШИН	Position(s): Head of the Main Department for Combating Organised Crime and Corruption in Belarus (GUBOPiK) DOB: 19.2.1974 Address: 4A Skryganova St., Apt. 211, Minsk, Belarus Gender: male Nationality: Belarusian	Andrei Parshyn is the Head of the Main Department for Combating Organised Crime and Corruption (GUBOPiK) in the Ministry of Internal Affairs since 2021. GUBOPiK is one of the main bodies responsible for political persecution in Belarus, including arbitrary and unlawful arrests and ill-treatment, including torture, of activists and members of civil society. GUBOPiK has published on its Telegram profile videos of forced confessions by Belarusian activists and ordinary citizens, exposing them to the Belarusian general public and using them as a tool for political pressure. GUBOPiK also detained Mark Bernstein, one of the top Russian-language Wikipedia editors, for publishing information on the Russian aggression against Ukraine, considered as anti-Russian "fake news". Andrei Parshyn is therefore responsible for serious violations of human rights and for the repression of civil society in Belarus.	3.6.2022



	Names (Transliteration of Belarusian spelling) (Transliteration of Russian spelling)	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying information	Reasons for listing	Date of listing
192.	Ihar Piatrovich TUR Igor Petrovich TUR	Ігар Пятровіч ТУР Игорь Петрович ТУР	Position(s): Employee of state-owned television channel "ONT", author and anchor of several programmes ("Propaganda", "To be completed") DOB: 26.3.1989 POB: Grodno/Hrodna, Belarus Gender: male Nationality: Belarusian	Ihar Tur is an employee of the state-owned television channel "ONT" and one of the main propagandists of the Lukashenka regime. He is the host of the "Propaganda" programme, in which he calls for violence, discredits opposition activists and promotes videos with forced confessions from political prisoners. He is the author of a number of false reports on protests by the Belarusian opposition, and of disinformation regarding events in the Union and regarding attacks on civil society. He is also responsible for spreading disinformation and violence-inciting messages online. He was awarded a medal by Aliaksandr Lukashenka for his work in the media. He is therefore benefitting from and supporting the Lukashenka regime.	3.6.2022
193.	Lyudmila Leonidauna HLADKAYA Lyudmila Leonidovna GLADKAYA	Людміла Леанідаўна ГЛАДКАЯ Людмила Леонидовна ГЛАДКАЯ	Position(s): Special correspondent of "SB Belarus Segodnya" newspaper; presenter on state-owned television channel "Belarus 1" DOB: 30.6.1983 Address: 8A Vodolazhsky St., apt. 45, Minsk, Belarus Gender: female Nationality: Belarusian	Lyudmila Hladkaya is one of the most prominent propagandists of the Lukashenka regime. She is an employee of the newspaper "SB Belarus Segodnya" and an associate of other pro-regime media, including state-owned television channel "Belarus 1". She frequently uses hate speech and derogatory language while speaking of democratic opposition. She has also conducted numerous "interviews" with unjustly detained Belarusian citizens, often students, showing them in humiliating situations and mocking them. She has promoted repression by the Belarusian security apparatus and taken part in disinformation and information manipulation campaigns. She is publicly voicing support for Aliaksandr Lukashenka and expressing pride in serving his regime. For her work, she has been publicly praised by and received awards from Lukashenka. She is therefore benefitting from and supporting the Lukashenka regime.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/83

	Names (Transliteration of Belarusian spelling) (Transliteration of Russian spelling)	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying information	Reasons for listing	Date of listing
194.	Ryhor Yuryevich AZARONAK Grigoriy Yurevich AZARYONOK	Рыгор Юр'евіч АЗАРОНАК Грыгорій Юр'евіч АЗАР'ЁНОК	Position(s): Employee of state-owned television channel "CTV", author and host of several programmes ("Secret Springs of Politics", "Order of Judas", "Panopticon") Rank: Lieutenant in reserve DOB: 18.10.1995 POB: Minsk, Belarus Gender: male Nationality: Belarusian	Ryhor Azaronak is one of the chief propagandists of the Lukashenka regime. He is a political columnist, author and the host of weekly propaganda shows on the state-owned television channel "CTV". In his broadcasts he endorsed violence against dissenters of the Lukashenka regime, and systematically used derogatory language about activists, journalists and other opponents of the Lukashenka regime. He received an award with the medal "For Courage" from Aliaksandr Lukashenka. He is therefore benefitting from and supporting the Lukashenka regime.	3.6.2022
195.	Ivan Ivanovich GALAVATYI Ivan Ivanovich GOLOVATY	Іван Іванавіч ГАЛАВАТЫ Іван Іванавіч ГОЛОВАТЫЙ	Position(s): Director-General of the Open Joint Stock Company "Belaruskalf" Member of the Standing Committee of the Council of the Republic of the National Assembly of the Republic of Belarus for Foreign Affairs and National Security DOB: 15.6.1976 POB: Pogost Settlement, Soligorsk District, Minsk Province, Belarus Gender: male Nationality: Belarusian	Ivan Galavaty is the Director-General of the state-owned enterprise Belaruskalf, which is a major source of revenue and foreign currency for the Lukashenka regime. He is a member of the Council of the Republic of the National Assembly and holds multiple other high positions in Belarus. He has received multiple state awards, including directly from Aliaksandr Lukashenka, during his career. He has been closely associated with Lukashenka and members of his family. He is therefore benefitting from and supporting the Lukashenka regime. The employees of Belaruskalf who took part in strikes and peaceful protests in the aftermath of the fraudulent August 2020 presidential elections in Belarus were deprived of premiums and dismissed. Lukashenka himself personally threatened to replace the strikers with miners from Ukraine. Ivan Galavaty is therefore responsible for the repression of civil society.	3.6.2022



(2) the following legal persons are added to table 'B. Legal persons, entities or bodies referred to in Article 4(1)':

	Names (Transliteration of Belarusian spelling) (Transliteration of Russian spelling)	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying information	Reasons for listing	Date of listing
28.	Open Joint Stock Company 'Belaruskali'	Аккрыгае акцыянернае таварыства 'Беларуськаліі' Открытое акционерное общество 'Беларуськаліі'	Address: 5 Korzha St., Soligorsk, 223710 Minsk Region/Oblast, Belarus Date of registration: 23.12.1996 Registration number: 600122610	OJSC Belaruskali is a state-owned enterprise and one of the biggest potash producers in the world, providing 20 % of global potash exports. As such, it is a major source of revenue and foreign currency for the Lukashenka regime. Aliaksandr Lukashenka described it as 'a national treasure, pride, one of the pillars of Belarusian exports'. Therefore, Belaruskali benefits from and supports the Lukashenka regime. Employees of Belaruskali who took part in strikes and peaceful protests in the aftermath of the fraudulent August 2020 presidential elections in Belarus were intimidated and dismissed by the company's management. Lukashenka himself personally threatened to replace the strikers with miners from Ukraine. Therefore, Belaruskali is responsible for the repression of civil society in Belarus and supports the Lukashenka regime.	3.6.2022
29.	Joint Stock Company 'Belarusian Potash Company'	ААТ 'Беларуская калійная кампанія' ОАО 'Белорусская калийная компания'	Address: 35 Masherova Ave., 220002 Minsk, Belarus Date of registration: 13.9.2013 Registration number: 192050251 Tel. +375 (17) 309-30-10; +375 (17) 309-30-30 E-mail address: info@belpc. by	JSC Belarusian Potash Company is the exporting arm of Belarusian state potash producer Belaruskali. Belaruskali is one of the largest sources of revenue for the Lukashenka regime. Supplies from the Belarusian Potash Company account for 20 % of global potash exports. The state guarantees the Belarusian Potash Company monopoly rights to export potassium fertilizers. Thanks to preferential treatment from the Belarusian authorities, the company earns a substantial revenue. Therefore, the Belarusian Potash Company benefits from and supports the Lukashenka regime.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/85

	Names (Transliteration of Belarusian spelling) (Transliteration of Russian spelling)	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying information	Reasons for listing	Date of listing
30.	'Inter Tobacco' LLC	Таварыства з абмежаванай адказнасцю 'Інтэр Табак'	Address: 131 Novodvorskiy village, Novodvorskiy council, Minsk District, 223016 Minsk Region/Oblast, Belarus (Minsk Free Economic Zone) Date of registration: 10.10.2002 Registration number: 808000714	Inter Tobacco LLC is part of the tobacco manufacturing industry in Belarus. It has a significant share of the profitable domestic cigarette market in Belarus. The company was given exclusive privileges to import tobacco products to Belarus, based on a decree signed by Aliaksandr Lukashenka. Additionally, Lukashenka issued a Presidential decree to re-draw the boundaries of Belarus's capital, Minsk, to carve out land for Inter Tobacco's factory, probably for reasons related to tax evasion. Inter Tobacco belongs to Alexei Oleksin and members of his close family (it is owned by Oleksin's company Energo-Oil). Therefore, Inter Tobacco is benefitting from the Lukashenka regime.	3.6.2022
31.	Open Joint Stock Company 'Naftan'	Акрытае акцыянернае таварыства 'Нафтан'	Address: Novopolotsk 1, 211440 Vitebsk Region/Oblast, Belarus Date of registration: 1992 Registration number: 300042199	As a state-owned enterprise, OJSC Naftan is a major source of revenue and foreign currency for the Lukashenka regime. Therefore, Naftan benefits from and supports the Lukashenka regime. Employees of Naftan who took part in strikes and peaceful protests in the aftermath of the fraudulent August 2020 presidential elections in Belarus were intimidated and dismissed by the company's management. Therefore, Naftan is responsible for the repression of civil society in Belarus and supports the Lukashenka regime.	3.6.2022
32.	Open Joint Stock Company 'Grodno Tobacco Factory Neman'	Акрытае акцыянернае таварыства 'Гродзенская тытунёвая фабрыка Нёман'	Address: 18 Ordzhonikidze St., 230771 Grodno/Hrodna, Belarus Date of registration: 30.12.1996 Registration number: 500047627	OJSC Grodno Tobacco Factory Neman is a Belarusian state-owned enterprise and one of the major sources of revenue for the Lukashenka regime. The company has a 70-80 % share of the tobacco market in Belarus. Grodno Tobacco Factory Neman therefore benefits from and supports the Lukashenka regime.	3.6.2022



	Names (Transliteration of Belarusian spelling) (Transliteration of Russian spelling)	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying information	Reasons for listing	Date of listing
		Открытое акционерное общество Гродненская табачная фабрика Неман		Manufactured in Belarus, Grodno Tobacco Factory Neman brands are among the most common cigarettes smuggled into the Union as part of the lucrative contraband tobacco trade. Train cars belonging to Belarusian state-owned companies Belaruskali and Grodno Azot are used in the contraband scheme. Grodno Tobacco Factory Neman therefore contributes to facilitating the illegal transfer of restricted goods into the territory of the Union.	
33.	Belamozhservice	Рэспубліканскае ўнітарнае прадпрыемства ‘Белмажсервіс’ Рэспубліканскае ўнітарнае прадпрыемства ‘Белмажсервіс’	Address: 17th km, Minsk- Dzerzhinsk highway, administrative building, office 75, Shchomyslitskiy s/s, 223049 Minsk Region/Oblast, Belarus Date of registration: 9.6.1999 Registration number: 101561144	Belamozhservice is a state-owned company and one of the largest logistics companies in Belarus. It is closely associated with the Belarusian authorities and is involved in the smuggling and re-export of goods from Belarus to Russia. The company benefits from links with the Belarusian authorities and provides significant revenue to the Lukashenka regime. Belamozhservice is therefore benefitting from and supporting the Lukashenka regime.	3.6.2022
34.	Open Joint Stock Company “Managing Company of Holding ‘Belkommunmash’”	Аккрытае акцыянернае таварыства “Кіруючая кампанія холдынгу ‘Белкамунмаш’” Открытое акционерное общество “Управляющая компания холдинга ‘Белкоммунмаш’”	Address: 64B-2 Perekhodnaya St., 220070 Minsk, Belarus Date of registration: 13.8.1991 Registration number: 100205408	Belkommunmash is a Belarusian manufacturer of public transport vehicles. Aliaksandr Lukashenka is promoting Belkommunmash's business, guaranteeing the company's compliance with its contractual obligations to its partners and using his influence to support its business activity. Belkommunmash is therefore benefitting from the Lukashenka regime. Belkommunmash dismissed workers in retaliation for their protest against falsified presidential election results in 2020, and is therefore responsible for the repression of civil society and supports the Lukashenka regime.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/87

	Names (Transliteration of Belarusian spelling) (Transliteration of Russian spelling)	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying information	Reasons for listing	Date of listing
35.	BelteleRadio Company / National State Television and Radio Company of the Republic of Belarus	Нацыянальная дзяржаўная тэлерадыёкампанія Рэспублікі Беларусь / Белгэларадыёкампанія Нацыянальная государственная теле радиоканпания Республики Беларусь / Белтеле радиоканпания	Address: 9 Makayonka St., Minsk, Belarus Date of registration: 14.9.1994 Registration number: 100717729 Website: tvr.by	BelteleRadio Company is the state television and radio broadcasting company, and controls seven television channels and five radio stations in Belarus. In the aftermath of fraudulent presidential elections in August 2020, BelteleRadio Company dismissed protesting workers of the media outlets it controls and replaced them with Russian media employees. It is therefore responsible for the repression of civil society. The television and radio stations supervised by BelteleRadio Company are actively spreading propaganda and thus supporting the Lukashenka regime.	3.6.2022*



VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2022/882

i datës 3 qershor 2022

ndryshimi i Vendimit 2012/642/CFSP në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Bjellorusi dhe përfshirjes së Bjellorusisë në agresionin rus kundër Ukrainës

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë

të Sigurisë, duke pasur parasysh:

- (1) Më 15 tetor 2012, Këshilli miratoi Vendimin 2012/642/CFSP⁽¹⁾ në lidhje me masat kufizuese kundër Bjellorusisë.
- (2) Më 24 shkurt 2022, Presidenti i Federatës Ruse njoftoi një operacion ushtarak në Ukrainë dhe forcat e armatosura ruse filluan një sulm në Ukrainë, duke përfshirë edhe nga territori i Bjellorusisë. Ai sulm është një shkelje e hapur e integritetit territorial, sovranitetit dhe pavarësisë së Ukrainës.
- (3) Më 2 mars 2022, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2022/356⁽²⁾, i cili ndryshoi titullin e Vendimit 2012/642/CFSP dhe futi masa të mëtejshme kufizuese në përgjigje të përfshirjes së Bjellorusisë në agresionin rus kundër Ukrainës.
- (4) Në konkluzionet e tij të 24 marsit 2022, Këshilli Evropian deklaroi se Bashkimi mbetet i gatshëm të lëvizë shpejt me sanksione të mëtejshme të forta të koordinuara ndaj Rusisë dhe Bjellorusisë për të penguar efektivisht aftësitë ruse për të vazhduar luftën e agresionit.
- (5) Duke pasur parasysh peshën e situatës, është e përshtatshme të zgjerohet lista e institucioneve të kreditit bjelloruse dhe filialeve të tyre bjelloruse që i nënshtrohen masave kufizuese në lidhje me ofrimin e shërbimeve të specializuara të mesazheve financiare. Është gjithashtu e përshtatshme të zgjerohet lista e subjekteve që i nënshtrohen kufizimeve në lidhje me autorizimet për shitjen, furnizimin, transferimin ose eksportin e mallrave dhe teknologjisë me përdorim të dyfishtë, si dhe mallrave dhe teknologjisë që mund të kontribuojnë në përmirësimin ushtarak dhe teknologjik të Bjellorusisë, ose zhvillimin e sektorit të saj të mbrojtjes dhe sigurisë.
- (6) Prandaj, Vendimi 2012/642/CFSP duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Vendimi 2012/642/CFSP ndryshohet si më poshtë:

(1) Neni 2y zëvendësohet si vijon:

- (1) Vendimi i Këshillit 2012/642/CFSP i 15 tetorit 2012 në lidhje me masat kufizuese kundër Bjellorusisë (OJ L 285, 17.10.2012, f. 1). Tani i titulluar Vendimi i Këshillit 2012/642/CFSP i 15 tetorit 2012 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Bjellorusi dhe përfshirjes së Bjellorusisë në agresionin rus kundër Ukrainës.
- (2) Vendimi i Këshillit (CFSP) 2022/356 i datës 2 mars 2022 që ndryshon Vendimin 2012/642/CFSP në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Bjellorusi (OJ L 67, 2.3.2022, f. 103).



'Neni 2y

1. Ndalohej ofrimi i shërbimeve të specializuara të mesazheve financiare, të cilat përdoren për shkëmbimin e të dhënave financiare, personave juridikë, subjekteve ose organeve të listuara në Aneksin V ose çdo personi juridik, entiteti ose organi të themeluar në Bjellorusi, të drejtat pronësore të të cilit janë drejtpërdrejt ose tërthorazi, zotërohet për më shumë se 50% nga një njësi ekonomike e listuar në Aneksin V.

2. Për çdo person juridik, subjekt ose organ të përmendur në aneksin V, ndalimi i përcaktuar në paragrafin 1 do të zbatohet nga data e përmendur për të në atë Aneks. Ndalimi do të zbatohet në të njëjtën datë për çdo person juridik, ent ose organ të themeluar në Bjellorusi, të drejtat pronësore të të cilit janë në pronësi të drejtpërdrejtë ose tërthorë për më shumë se 50% nga një njësi ekonomike e listuar në aneksin V.;

(2) Anekset II dhe V të Vendimit 2012/642/CFSP janë ndryshuar siç përcaktohet në Aneksin e këtij Vendimi.

Neni 2

Ky vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Fletoren Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bërë në Bruksel, 3 qershor 2022.

Për Këshillin

Presidenti

C. KOLONA



ANEKSI

(1) Aneksi II i Vendimit 2012/642/CFSP zëvendësohet me sa vijon:

'ANEKSI II

LISTA E PERSONAVE, PERSONAVE APO ORGANET JURIDIKE TË REFERUARA NË NENIN 2d

Ministria e Mbrojtjes e Bjellorusisë

140 Repair Plant JSC

558 Aircraft Repair Plant JSC

2566 Radioelectronic Armament Repair Plant JSC

AGAT - Control Systems - Managing Company of Geoinformation Control Systems Holding JSC

AGAT - Electromechanical Plant OJSC

AGAT - SYSTEM

ATE - Engineering LLC

BelOMO Holding

Belspetsvneshtekhnika SFTUE

Beltechexport CJSC

BSVT - New Technologies

Departamenti i Punëve të Brendshme të Komitetit Ekzekutiv të Rajonit Gomel

Trupat e Brendshme të Ministrisë së Punëve të Brendshme të Republikës së Bjellorusisë

KGB Alpha

Kidma Tech OJSC

Minotor-Service

Minsk Wheeled Tractor Plant

Oboromnye Initsiativy LLC

OJS KB Radar Managing Company

Peleng JSC

Autoriteti Shtetëror për Industrinë Ushtarake të Republikës së Bjellorusisë

Komiteti i Sigurisë Shtetërore i Republikës së Bjellorusisë

Transaviaexport Airlines JSC

Volatavto OJSC';



(2) Aneksi V i Vendimit 2012/642/CFSP zëvendësohet me sa vijon:

‘ANEKSI V

LISTA E PERSONAVE, PERSONAVE APO ORGANET JURIDIKE TË REFERUARA NË NENIN 2v

Emri i personit juridik, subjektit ose organit	Data e aplikimit
Belagroprombank	20 mars 2022
Banka Dabrabyt	20 mars 2022
Banka e Zhvillimit të Republikës së Bjellorusisë	20 mars 2022
Belinvestbank (Banka Bjelloruse për Zhvillim dhe Rindërtim)	14 qershor 2022’



COUNCIL DECISION (CFSP) 2022/882

of 3 June 2022

amending Decision 2012/642/CFSP concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus and the involvement of Belarus in the Russian aggression against Ukraine

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 15 October 2012, the Council adopted Decision 2012/642/CFSP ⁽¹⁾ concerning restrictive measures against Belarus.
- (2) On 24 February 2022, the President of the Russian Federation announced a military operation in Ukraine, and Russian armed forces began an attack on Ukraine, including from the territory of Belarus. That attack is a blatant violation of the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.
- (3) On 2 March 2022, the Council adopted Decision (CFSP) 2022/356 ⁽²⁾, which amended the title of Decision 2012/642/CFSP and introduced further restrictive measures in response to the involvement of Belarus in the Russian aggression against Ukraine.
- (4) In its conclusions of 24 March 2022, the European Council stated that the Union remains ready to move quickly with further coordinated robust sanctions on Russia and Belarus to effectively thwart Russian abilities to continue the war of aggression.
- (5) In view of the gravity of the situation, it is appropriate to expand the list of Belarusian credit institutions and their Belarusian subsidiaries subject to restrictive measures with regard to the provision of specialised financial messaging services. It is also appropriate to expand the list of entities subject to restrictions with regard to authorisations for the sale, supply, transfer or export of dual-use goods and technology, and goods and technology which might contribute to Belarus's military and technological enhancement, or to the development of its defence and security sector.
- (6) Decision 2012/642/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2012/642/CFSP is amended as follows:

- (1) Article 2y is replaced by the following:

⁽¹⁾ Council Decision 2012/642/CFSP of 15 October 2012 concerning restrictive measures against Belarus (OJ L 285, 17.10.2012, p. 1). Now entitled Council Decision 2012/642/CFSP of 15 October 2012 concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus and the involvement of Belarus in the Russian aggression against Ukraine.

⁽²⁾ Council Decision (CFSP) 2022/356 of 2 March 2022 amending Decision 2012/642/CFSP concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus (OJ L 67, 2.3.2022, p. 103).

*Article 2y*

1. It shall be prohibited to provide specialised financial messaging services, which are used to exchange financial data, to the legal persons, entities or bodies listed in Annex V or to any legal person, entity or body established in Belarus whose proprietary rights are directly or indirectly owned for more than 50 % by an entity listed in Annex V.

2. For each legal person, entity or body referred to in Annex V, the prohibition set out in paragraph 1 shall apply as of the date mentioned for it in that Annex. The prohibition shall apply as of that same date to any legal person, entity or body established in Belarus whose proprietary rights are directly or indirectly owned for more than 50 % by an entity listed in Annex V.;

(2) Annexes II and V to Decision 2012/642/CFSP are amended as set out in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 3 June 2022.

For the Council

The President

C. COLONNA



ANNEX

(1) Annex II to Decision 2012/642/CFSP is replaced by the following:

ANNEX II

LIST OF LEGAL PERSONS, ENTITIES OR BODIES REFERRED TO IN ARTICLE 2d

Belarus Ministry of Defence

140 Repair Plant JSC

558 Aircraft Repair Plant JSC

2566 Radioelectronic Armament Repair Plant JSC

AGAT - Control Systems - Managing Company of Geoinformation Control Systems Holding JSC

AGAT - Electromechanical Plant OJSC

AGAT - SYSTEM

ATE - Engineering LLC

BelOMO Holding

Belpetsvneshtekhnika SFTUE

Beltechexport CJSC

BSVT - New Technologies

Department of Internal Affairs of the Gomel Region Executive Committee

Internal Troops of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus

KGB Alpha

Kidma Tech OJSC

Minotor-Service

Minsk Wheeled Tractor Plant

Oboronnye Initiativy LLC

OJS KB Radar Managing Company

Peleng JSC

State Authority for Military Industry of the Republic of Belarus

State Security Committee of the Republic of Belarus

Transaviaexport Airlines JSC

Volatavto OJSC;



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/91

(2) Annex V to Decision 2012/642/CFSP is replaced by the following:

ANNEX V

LIST OF LEGAL PERSONS, ENTITIES OR BODIES REFERRED TO IN ARTICLE 2y

Name of the legal person, entity or body	Date of application
Belagroprombank	20 March 2022
Bank Dabrabyt	20 March 2022
Development Bank of the Republic of Belarus	20 March 2022
Belinvestbank (Belarusian Bank for Development and Reconstruction)	14 June 2022'



VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2022/883

i datës 3 qershor 2022

për ndryshimin e Vendimit 2014/145/CFSP në lidhje me masat kufizuese në lidhje me veprimet që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë, duke pasur parasysh:

- (1) Më 17 mars 2014, Këshilli miratoi Vendimin 2014/145/CFSP⁽¹⁾.
- (2) Bashkimi mbetet i palëkundur në mbështetjen e tij për sovranitetin dhe integritetin territorial të Ukrainës dhe vazhdon të dënojë veprimet dhe politikat që cenojnë integritetin territorial të Ukrainës.
- (3) Unioni dënon në termat më të ashpër të mundshëm mizoritë e raportuara të kryera nga Forcat e Armatosura të Federatës Ruse në Bucha dhe qytete të tjera të Ukrainës. Bashkimi mbështet të gjitha masat për të siguruar përgjegjësi për shkeljet e të drejtave të njeriut dhe shkeljet e ligjit ndërkombëtar humanitar në Ukrainë nga Forcat e Armatosura të Federatës Ruse.
- (4) Në funksion të gravitetit të situatës, Këshilli vlerëson se 65 individë dhe 18 subjekte duhet t'i shtohen listës së personave, subjekteve dhe organeve që i nënshtrohen masave kufizuese të përcaktuara në aneksin e Vendimit 2014/145/CFSP.
- (5) Prandaj, Vendimi 2014/145/CFSP duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Aneksi i Vendimit 2014/145/CFSP është ndryshuar në përputhje me Aneksin e këtij Vendimi.

Neni 2

Ky vendim hyn në fuqi në datën e botimit në Fletoren Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bërë në Bruksel, 3 qershor 2022.

*Për Këshillin
Presidenti
C. KOLONA*

⁽¹⁾Vendimi i Këshillit 2014/145/CFSP i 17 marsit 2014 në lidhje me masat kufizuese në lidhje me veprimet që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës (OJ L 78, 17.3.2014, f. 16).



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/93

ANEKSI

Personat dhe subjektet e mëposhtme i shtohen listës së personave, enteve dhe organeve të përcaktuara në Aneksin e Vendimit 2014/145/CFSP:

1. PERSONA

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
'111.	Azatbek Asanbekovich OMURBEKOV (Rusisht: Азатбек Асанбекович ОМУРБЕКОВ)	Kolonel, komandant i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuar të Federatës Ruse Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Adresa: Knyaz-Volkonskoye, rrethi Khabarovsk, pasazhi Motostrelkovy, 3	Koloneli Azatbek Asanbekovich Omurbekov është komandanti i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuar të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake dhe i mbiquajtur 'Kasapi i Buçës' për shkak të përgjegjësisë së tij të drejtpërdrejtë në vrasjet, përdhunimet dhe torturat në Bucha. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1112.	Andrei Boevich KURBANOV (Rusisht: Андрей Боевич КУРБАНОВ)	Kolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuar të Federatës Ruse Data e lindjes: 7.1.1970 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 4615 949409 ID Kombëtare: Y-184386	Andrei Boevich Kurbanov është një kolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuar të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



L 153/94

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1113.	Viacheslav Sergeevich КЛОБУКОВ (Rusisht: Вячеслав Сергеевич КЛОБУКОВ)	Kolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 19.11.1978 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 8001 142195 ID Kombëtare: Ф-703443	Viacheslav Sergeevich Klobukov është një kolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1114.	Aleksandr Viktorovich VINS (Rusisht: Александр Викторович ВИНС)	Kolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 24.1.1969 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0801 547363 ID kombëtare: T-194304	Aleksandr Viktorovich Vins është një kolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1115.	Aleksandr Leonidovich SHERSHNEV (Rusisht: Александр Леонидович ШЕРШНЕВ)	Kolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 14.1.1978 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 3802 634927 Numri i ID-së kombëtare: Ф-529191	Aleksandr Leonidovich Shershnev është një kolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/95

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1116.	Sergei Aleksandrovich VETROV (Rusisht: Сергей Александрович ВЕТРОВ)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 25.9.1982 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 6804 36337 Numri i identitetit kombëtar: X-296449	Sergei Aleksandrovich Vetrov është një nënkolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1117.	Ruslan Ovserepovich MITIAEV (Rusisht: Руслан Овсепович МИТЯЕВ)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 30.10.1978 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 6002 284996 Numri i ID-së kombëtare: Ф-052935	Ruslan Ovserepovich Mitiaev është një nënkolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1118.	Andrei Nikolaevich ERMISHKO (Rusisht: Андрей Николаевич ЕРМИШКО)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 5.11.1972 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 1202 583493 Numri i ID-së kombëtare: Y-639041	Andrei Nikolaevich Ermishko është një nënkolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



L 153/96

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1119.	Maksim Alekseevich PLATONENKOV (Rusisht: Максим Алексеевич ПЛАТОНЕНКОВ)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 3.1.1980 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 5003 593303 Numri i ID-së kombëtare: Y-874515	Maksim Alekseevich Platonenkov është një nënkolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1120.	Vladimir Viktorovich MATAFONOV (Rusisht: Владимир Викторович МАТАФОНОВ)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 5.9.1979 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 7600 562816 Numri i ID-së kombëtare: Ф-594713	Vladimir Viktorovich Matafonov është një nënkolonel i Brigadës së 64- të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1121.	Dmitri Ivanovich LVOV (a.k.a. Dmitri Ivanovich LVIV) (Rusisht: Дмитрий Иванович ЛВВОВ)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 15.8.1975 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 7603 794013 Numri i ID-së kombëtare: Ф-620752	Dmitri Ivanovich Lvov është një nënkolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/97

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1122.	Evgenii Valerievich LADYZHENSKIY (Rusisht: Евгений Валерьевич ЛАДЫЖЕНСКИЙ)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 1.1.1977 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 8103 551489 Numri i ID-së kombëtare: Y-853407	Evgenii Valerievich Ladyzhenski është një nënkolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1123.	Dmitrii Viktorovich PAKHANDRIN (Rusisht: Дмитрий Викторович ПАХАНДРИН)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 19.9.1976 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0402 274319 Numri i ID-së kombëtare: Ф-620770	Dmitrii Viktorovich Pakhandrin është një nënkolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1124.	Anatolii Aleksandrovich SHIPITSYN (Rusisht: Анатолий Александрович ШИПИЦЫН)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 12.9.1977 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 5301 903199 Numri i ID-së kombëtare: Ф-607350	Anatolii Aleksandrovich Shipitsyn është një nënkolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



L 153/98

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1125.	Denis Nikolaevich DEEV (Rusisht: Денис Николаевич Деев)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 30.7.1977 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 9002 427497 Numri i ID-së kombëtare: Ф-624703	Denis Nikolaevich Deev është një nënkolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbejnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1126.	Oleg Iurievich BUKHVALOV (Rusisht: Олег Юрьевич БУХВАЛОВ)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 20.5.1979 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 1804 68726 Numri i ID-së kombëtare: Ф-584921	Oleg Iurievich Bukhvalov është një nënkolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbejnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1127.	Dmitri Aleksandrovich SMOLIAGO (Rusisht: Дмитрий Александрович Смоляго)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 27.12.1976 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 2702 603048 Numri i ID-së kombëtare: Ф-670103	Dmitri Aleksandrovich Smoliago është një nënkolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbejnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/99

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1128.	Aleksel Viacheslavovich BOLSHAKOV (Rusisht: Алексей Вячеславович БОЛЬШАКОВ)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 15.3.1976 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0802 576504 Numri i ID-së kombëtare: Y-053364	Aleksel Viacheslavovich Bolshakov është një nënkolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1129.	Roman Vladimirovich NADEZHDIN (Rusisht: Роман Владимирович НАДЕЖДИН)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 21.7.1977 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 1002 570526 Numri i ID-së kombëtare: Y-874071	Roman Vladimirovich Nadezhdin është një nënkolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1130.	Viktor Vladimirovich FILIPPOV (Rusisht: Виктор Владимирович ФИЛИПОВ)	Nënkoloneli i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 27.10.1972 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0502 898734 Numri i ID-së kombëtare: Y-721933	Viktor Vladimirovich Filippov është një nënkolonel i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



L 153/100

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1131.	Faik Sameddin ogly MAMEDOV (a.k.a. Faik Samaddin MAMMADOV) (Rusisht: Фаик Самеддин оглы МАМЕДОВ)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 24.11.1978 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 9902 119102 Numri i ID-së kombëtare: 802348	Faik Mamedov është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1132.	Igor Evgenievich FEDOTOV (Rusisht: Игорь Евгеньевич ФЕДОТОВ)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 9.12.1980 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 6602 516592 Numri i ID-së kombëtare: 845762	Igor Evgenievich Fedotov është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1133.	German Nikolaevich KULEMIN (Rusisht: Герман Николаевич КУЛЕМИН)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 29.3.1982 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 6702 594036 Numri i ID-së kombëtare: 949685	German Nikolaevich Kulemin është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/101

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1134.	Roman Victorovich BURDO (Rusisht: Роман Викторович БУРДО)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 26.11.1980 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 1003 651875 Numri i ID-së kombëtare: 1083746	Roman Victorovich Burdo është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1135.	Dmitry Arkadyevich KOZLOV (Rusisht: Дмитрий Аркадьевич КОЗЛОВ)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 11.10.1978 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0801 272127 Numri i ID-së kombëtare: 1088985	Dmitry Arkadyevich Kozlov është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1136.	Ivan Alexandrovich KURKIN (Rusisht: Иван Александрович КУРКИН)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 17.1.1982 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0804 232754 Numri i ID-së kombëtare: 1091451	Ivan Alexandrovich Kurkin është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



L 153/102

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1137.	Evgeny Yurievich VAZHENOV (Rusisht: Евгений Юрьевич ВАЖЕНОВ)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 27.1.1985 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 1005 944897 Numri i ID-së kombëtare: 1092162	Evgeny Yurievich Vazhenov është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1138.	Dmitry Yulianovich IONOV (Rusisht: Дмитрий Юлианович ИОНОВ)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 3.7.1965 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 1005 724322 Numri i ID-së kombëtare: 1093778	Dmitry Yulianovich Ionov është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1139.	Alexander Anatolyevich KOCHERGIN (Rusisht: Александр Анатоле́евич КОЧЕРГИН)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 10.12.1971 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0803 940939 Numri i ID-së kombëtare: 1093786	Alexander Anatolyevich Kochergin është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit

L 153/103

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1140.	Alexander Vladimirovich КОРЦЛОВ (Rusisht: Александр Владимирович КОПЫЛОВ)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 29.9.1980 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 7301 420589 Numri i ID-së kombëtare: 1094262	Alexander Vladimirovich Kopylov është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1141.	Maxim Vladimirovich CHERNYSHEV (Rusisht: Максим Владимирович ЧЕРНЫШЕВ)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 8.10.1980 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0810 999451 Numri i ID-së kombëtare: 1094540	Maxim Vladimirovich Chernyshev është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1142.	Stanislav Igorevich МАКАРОВ (Rusisht: Станислав Игорьевич МАКАРОВ)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 16.8.1982 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0810 953377 Numri i identitetit kombëtar: 1095194	Stanislav Igorevich Makarov është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



L 153/104

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1143.	Andrey Nikolaevich IVANOV (Rusisht: Андрей Николаевич ИВАНОВ)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 26.2.1981 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 2701 493476 Numri i ID-së kombëtare: 1095611	Andrey Nikolaevich Ivanov është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1144.	Sergei Gennadyevich PERESHIVKIN (Rusisht: Сергей Геннадьевич ПЕРЕШИВКИН)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 19.1.1973 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0804 277244 Numri i ID-së kombëtare: 1100141	Sergei Gennadyevich Pereshivkin është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1145.	Aleksey Vladimirovich PRYSEV (Rusisht: Алексей Владимирович ПРЫСЕВ)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 25.11.1975 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0501 704733 Data e lëshimit: 20.3.2002 Numri i ID-së: Y-360702 ID-ja e bazuar në entitet: 1100633	Aleksey Vladimirovich Prysev është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/105

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1146.	Sergey Viktorovich RUDENKO (Rusisht: Сергей Викторович РУДЕНКО)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 7.10.1975 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0801 524291 Data e lëshimit: 14.3.2002 Numri i ID-së: Y-268570 ID-ja e bazuar në entitet: 1100637	Sergey Viktorovich Rudenko është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1147.	Olga Aleksandrovna KHAMENOK (Russian: Ольга Александровна ХАМЕНОК)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 14.12.1981 Kombësia: Ruse Gjinia: femër Numri i pasaportës: 6004 190824 Data e lëshimit: 10.10.2003 Numri i ID: Ф-142685 ID-ja e bazuar në entitet: 1102882	Olga Aleksandrovna Khamenok është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ajo drejtoi aksionet e njësisë së saj ushtarake. Prandaj, ajo është përgjegjëse për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1148.	Dmitriy Gennadyevich LEVIN (Rusisht: Дмитрий Геннадьевич ЛЕВИН)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 25.10.1982 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0804 98883 Data e lëshimit: 30.6.2003 Numri i ID-së: Y-268857 ID-ja e bazuar në entitet: 1103126	Dmitriy Gennadyevich Levin është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1149.	Dmitriy Alekseevich GONCHAR (Rusisht: Дмитрий Алексеевич ГОНЧАР)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 31.1.1970 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0802 562844 Data e lëshimit: 27.5.2002 Numri i ID-së: Y-265899 ID-ja e bazuar në entitet: 1103591	Dmitriy Alekseevich Gonchar është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1150.	Sergey Sergeevich ZORIN (Rusisht: Сергей Сергеевич ЗОРИН)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 25.10.1982 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 7503 78809 Data e lëshimit: 2.3.2003 Numri i ID: X-115531 ID-ja e bazuar në entitet: 1166487	Sergey Sergeevich Zorin është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhuroi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/107

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1151.	Aleksandr Aleksandrovich ПОТАРОВ (Rusisht: Александр Александрович ПОТАРОВ)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 8.5.1981 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 6603 808655 Data e lëshimit: 29.4.2003 Numri i ID: X-078567 ID-ja e bazuar në entitet: 1170231	Aleksandr Aleksandrovich Potapov është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejton aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1152.	Stepan Viktorovich GRIGOROV (Rusisht: Степан Викторович ГРИГОРОВ)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 26.3.1979 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 8110 342164 Data e lëshimit: 9.7.2010 Numri i ID: Ф-594680 ID-ja e bazuar në entitet: 1194779	Stepan Viktorovich Grigorov është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejton aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



	Emri	Informacion identifikues	Arsyë	Data e listimit
1153.	Sergey Viktorovich MOSALEV (Rusisht: Сергей Викторович МОСАЛЕВ)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 19.1.1978 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0802 688231 Data e lëshimit: 18.10.2015 Numri i ID: Ф-866954 ID-ja e bazuar në entitet: 2737869	Sergey Viktorovich Mosalev është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1154.	Valentin Pavlovich LUTSAK (Rusisht: Валентин Павлович ЛУЦАК)	Major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 5.4.1979 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 5004 572078 Data e lëshimit: 28.8.2004 Numri i identitetit kombëtar: Ф-879492 ID-ja e bazuar në entitet: 3102560	Valentin Pavlovich Lutsak është një major i Brigadës së 64-të të Veçantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoi dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1155.	Sergey Nikolaevich BORISENKO (Rusisht: Сергей Николаевич БОРИСЕНКО)	Major i Brigadës së 64-të të Vecantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse Data e lindjes: 15.3.1978 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 0503 357858 Data e lëshimit: 30.1.2003 Numri i ID-së: Y-268030 ID-ja e bazuar në entitet: 3127462	Sergej Nikolaevich Borisenko është një major i Brigadës së 64-të të Vecantë të Pushkave të Motorizuara të Ushtrisë së 35-të të Armëve të Kombinuara të Federatës Ruse, e cila vrau, përdhunoj dhe torturoi civilë në Bucha, Ukrainë. Këto mizori përbëjnë krime kundër njerëzimit dhe krime lufte. Ai drejtoi aksionet e njësisë së tij ushtarake. Prandaj, ai është përgjegjës për mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovrانيتetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1156.	Marina Alexandrovna MORDASHOVA (Rusisht: Марина Александровна МОРОДАНОВА)	Data e lindjes: 17.5.1979 Kombësia: Ruse Gjinia: femër Personat e asociuar: Alexey Mordashov (burri) Kirill Mordashov (njerku) Nikita Mordashov (njerke) Subjektet e lidhura: Ondero Limited, Ishujt e Virgjër Britanikë Unifirm Limited, Qipro Ranel Assets Limited, Ishujt e Virgjër Britanikë Rayglow Limited, Qipro ServerGroup LLC (Federata Ruse) KN-Holding LLC (SHBA) Nordgold	Marina Mordashova është gruaja e Alexey Mordashov. Kryetari i kompanisë Severgroup. Alexey Mordashov i ka transferuar aksionet e tij në gjigantit e udhëtimeve TUI dhe kompaninë e artit Nordgold, së bashku me vlerë më shumë se 1.5 miliardë euro, gruas së tij Marina Mordashova përmes kompanive të ndryshme offshore, duke përfshirë Unifirm Limited, Ondero Limited dhe Ranel Assets Limited, të cilat janë në pronësi ose kontrolluar nga Marina Mordashova. Prandaj, Marina Alexandrovna Mordashova është një person fizik i lidhur me një person të listuar përgjegjës për mbështetjen e veprimeve dhe politikave që cenojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës dhe për ofrimin e mbështetjes financiare dhe materiale, dhe përfitim nga vendimmarrësit rusë përgjegjës për aneksimin e Krimea dhe destabilizimi i Ukrainës.	3.6.2022



L 153/110

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1157.	Mikhail Evgenievich MIZINTSEV (Rusisht: Михаил Евгеньевич МИЗИНЦЕВ)	Shefi i Qendrës Kombëtare të Kontrollit të Mbrotjes së Federatës Ruse, gjeneral kolonel DOB: 10.9.1962 POB: Averinskaya, rrethi Syamzhensky, rajoni Vologda Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull	General-koloneli Mikhail Mizintsev është Shefi i Qendrës së Kontrollit të Mbrotjes Kombëtare të Federatës Ruse. Mizintsev quhet "Kasapi i Mariupolit" dhe identifikohet si komandanti që mbikëqyr rrethimin e Mariupolit, ku ai ka përdorur taktikat e përdorura më parë në rrethimin e Aleppo, Siri, në dretimin e bombardimeve të forcave ruse të Mariupolit. Mizintsev akuzohet veçanërisht për orkestrimin e bombardimeve të qytetit të Mariupolit, duke vrarë mijëra civilë, duke përfshirë bombardimin e një materniteti në Mariupol dhe një teatri, duke vrarë qindra fëmijë. Prandaj, Mikhail Mizintsev është një person fizik përgjegjës për mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politika që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1158.	Elizaveta Dmitrievna PESKOVA (Rusisht: Елизавета Дмитриевна ПЕСКОВА)	Nënkryetar i Fondacionit për Zhvillimin e Iniciativave Historike Ruso-Franceze Data e lindjes: 9.1.1998 Vendi i lindjes: Moskë, Federata Ruse Kombësia: Ruse Gjinia: femër Individët e lidhur: Dmitry Peskov (babai)	Elizaveta Peskova është e bija e Dmitry Peskov, sekretarit të shtypit të Presidentit të Federatës Ruse, Vladimir Putin, i cili është renditur sipas Vendimit 2014/145/CFSP. Elizaveta Peskova është Zëvendës Presidente e Fondacionit për Zhvillimin e Nismave Historike Ruso-Franceze dhe themeluese e një firme komunikimi. Ajo ka fituar këto pozicione fitimprurëse dhe ka bërë një jetë luksoze falë lidhjeve të të atit. Prandaj, ajo është e lidhur me një person të listuar i cili ka mbështetur në mënyrë aktive veprime ose politika që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, si dhe stabilitetin dhe sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/111

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1159.	Nikolay Dmitrievich PESKOV (a.k.a. Nikolay Dmitrievich СНОLES/СНОULZ) (Rusisht: Николай Дмитриевич ПЕСКОВ) (a.k.a. Николай Дмитриевич ЧОУЛИЗ)	Data e lindjes: 3.2.1990 Vendi i lindjes: Moskë, Federata Ruse Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull Numri i pasaportës: 721123760 Data e lëshimit: 12.9.2012 Data e skadencës: 12.9.2022 Nr. ID Kombëtar: 4516913332 Individët e lidhur: Dmitry Peskov (babai)	Nikolay Peskov është djali i Dmitry Peskov, sekretarit të shtypit të Presidentit të Federatës Ruse, Vladimir Putin, i cili është renditur sipas Vendimit 2014/145/CFSP. Nikolay Peskov përdor pasurinë dhe paratë e të atit, dhe për këtë arsye përfiton drejtpërdrejt nga lidhja e ngushtë me të atin. Prandaj, ai lidhet me një person të listuar i cili ka mbështetur në mënyrë aktive veprime ose politika që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, si dhe stabilitetin dhe sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1160.	Tatiana Aleksandrovna NAVKA (Rusisht: Татьяна Александровна НАВКА)	Data e lindjes: 13.4.1975 Vendi i lindjes: Ukrainë Kombësia: Ruse Gjinia: femër	Tatiana Navka është grua e Dmitry Peskov, sekretarit të shtypit të Presidentit të Federatës Ruse, Vladimir Putin, i cili është renditur në Vendimi 2014/145/CFSP. Tatiana Navka është një bashkëpronar i kompanive dhe pronave të vendosura, ndër të tjera, në gadishullin e Krimesë, i cili u aneksua ilegalisht nga Federata Ruse. Prandaj, ajo po mbështet veprimet që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës. Për më tepër, ajo është e lidhur me një person të listuar që ka mbështetur në mënyrë aktive veprime ose politika që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, si dhe stabilitetin dhe sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



L 153/112

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1161.	Sergey Vladimirovich SAVOSTYANOV (Rusisht: Сергей Владимирович САВОСТЬЯНОВ)	Anëtar i Dumës së Qytetit të Moskës Data e lindjes: 22.8.1984 Vendi i lindjes: Lyubertsy, rajoni i Moskës, Federata Ruse Kombësia: Ruse Gjimia: mashkull	Sergej Savostyanov është një burrë shteti dhe politikan i Rusisë. Ai u zgjodh deputet i Dumës së qytetit të Moskës më 8 shtator 2019. Duke mohuar integritetin territorial të vendeve të pavarura dhe duke promovuar rivendosjen e kufijve të ish-Bashkimit të Republikave Socialiste Sovjetike, ai mbështet publikisht veprimet e Federatës Ruse në Ukrainë. Prandaj, ai është përgjegjës për mbështetjen ose zbatimin, veprimet ose politikat që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, si dhe stabilitetin dhe sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1162.	Andrei Yurievich LIPOV (Rusisht: Андрей Юрьевич ЛИПОВ)	Shefi i Shërbimit Federal të Rusisë për Mbikëqyrjen e Komunikimeve, Teknologjisë së Informacionit dhe Medias Massive (Roskomnadzor) Data e lindjes: 23.11.1969 Vendi i lindjes: Moskë, Federata Ruse Kombësia: Ruse Gjimia: mashkull	Andrei Lipov është kreu i Shërbimit Federal Rus për Mbikëqyrjen e Komunikimeve, Teknologjisë së Informacionit dhe Medias Massive (Roskomnadzor). Roskomnadzor është një instrument qendror në ekzekutimin e censurës dhe shtypjes së medias së lirë në Rusi. Si kreu i Roskomnadzor, z. Lipov është përgjegjës për vendimet që kanë çuar në censurimin dhe mbylljen e mediave të pavarura ruse. Këto veprime krijojnë një hapësirë informacioni të censuruar që promovon, ndihmon dhe fal agresionin e armatosur rus kundër Ukrainës. Për më tepër, nën udhëheqjen e z. Lipov, Roskomnadzor ka minuar në mënyrë aktive integritetin territorial të Ukrainës me mbështetjen e tij për rajonet separatiste në Ukrainë, të ashtuquajturat 'republika' në Donbas dhe në veçanti z. Denis Pushilin, kreu i të ashtuquajturit 'Donetsk Republika Popullore'. Prandaj, z. Lipov është përgjegjës për mbështetjen ose zbatimin në mënyrë aktive të veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/113

	Emri	Informacion identifikues	Arsyje	Data e listimit
1163.	Volodymyr Vasilyovich SALDO (Ukrainisht: Володимир Васильович САЛДО)	Anëtar i Këshillit të Qytetit Kherson, anëtar i "Komitetit të Shpëtimit për Paqen dhe Rendin" në Kherson Ish kryebashkiaku i Khersonit (2002-2012) dhe ish-deputet i Parlamentit (Partia e Rajoneve, 2012-2014). Data e lindjes: 12.6.1956 Kombësia: Ukrainase Gjinia: mashkull	Volodymyr Saldo shkoi në mars 2022 në një tubim në mbështetje të agresionit rus kundër Ukrainës dhe më pas mori pjesë në krijimin e i ashtuquajturit "Komiteti i shpëtimit për paqen dhe rendin", një organ për bashkëpunim me okupimin rus në rajonin e Khersonit. Z. Saldo ka ofruar mbështetje dhe ka promovuar politika që minojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	3.6.2022
1164.	Kyrylo Sergiyovich STREMOUSOV (Ukrainisht: Кирило Сергійович СТРЕМОУСОВ)	President i "Komitetit të Shpëtimit për Paqen dhe Rendin" në Kherson Data e lindjes: 1976 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull	Kyrylo Stremousov mori pjesë në mars të vitit 2022 në krijimin e të ashtuquajturit "Komiteti i shpëtimit për Paqen dhe Rendin", një organ për bashkëpunim me okupimin rus në Kherson Oblast. Stremousov ka ofruar mbështetje dhe promovuar politika që minojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	3.6.2022
1165.	Serhiy Mikolayovich CHEREVKO (Ukrainisht: Сергій Миколайович ЧЕРЕВКО)	Anëtar i "Komitetit të Shpëtimit për Paqen dhe Rendin" në Kherson, ish-nënkryetar i Bashkisë Kherson Data e lindjes: 11.8.1975 Kombësia: Ukrainase Gjinia: mashkull	Serhiy Cherevko mori pjesë në mars 2022 në krijimin e të ashtuquajturit "Komiteti i shpëtimit për paqen dhe rendin", një organ për bashkëpunim me okupimin rus në rajonin Kherson. Cherevko ka ofruar mbështetje dhe promovuar politika që minojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	3.6.2022
1166.	Tetiana KUZMICH (Ukrainisht: Тетяна КУЗЬМИЧ)	Anëtar i "Komitetit të Shpëtimit për Paqen dhe Rendin" në Kherson Ish nënkryetari i bashkisë Kherson President i organizatës së shoqërisë civile Komuniteti Kombëtar Rus "Rusich" Data e lindjes: 10.4.1968 Kombësia: Ukrainase Gjinia: femër	Tetiana Kuzmich mori pjesë në mars 2022 në krijimin e të ashtuquajturit "Komiteti i shpëtimit për paqen dhe rendin", një organ për bashkëpunim me pushtimin rus në Kherson Oblast. Kuzmich ka ofruar mbështetje dhe ka promovuar politika që minojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	3.6.2022



L 153/114

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emri	Information Identifikues	Arsye	Data e listimit
1167.	Galina Viktorivna DANILCHENKO (Ukrainisht: Галина Вікторівна ДАНИЛЧЕНКО)	Emërohet në detyrë kryetar bashkie i Melitopolit nga forcat pushtuese ruse Data e lindjes: 1964 Kombësia: Ukrainë Gjinia: femër	Galina Danilchenko është kryetaria e detyrës së bashkisë së qytetit të Melitopol. Më 4 mars 2022, kryetaria legjitime e Melitopolit u rrëmbye nga forcat ruse dhe ajo u emërua në vend të tij. Madje, ajo ka bërë disa deklaratat në mbështetje të pranisë së Rusisë në qytetin e saj dhe i ka bërë thirrje popullatës që të mos i rezistojë pushtuesit. Në këtë çlësi, ajo ka ofruar mbështetje dhe promovuar politika që minojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	3.6.2022
1168.	Petr AKOROV (Rusisht: Петр АКОПОВ)	Funksioni: propagandist rus: kolumnist në RIA Novosti Data e lindjes: 7.10.1968 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull	Petr Akopov është një propagandist dhe kolumnist rus në RIA Novosti, një agjenci ruse shtetërore e lajmeve nën kontrollin efektiv të shtetit të Rossiya Segodnya. Ai është një figurë qendrore në propagandën e qeverisë dhe ka shkruar artikuj që mohojnë të drejtën e Ukrainës për shtetësi dhe bën thirrje për 'denazifikim' si dhe 'de-ukrainizimin' e vendit, duke promovuar idenë se Ukraina duhet të jetë pjesë integrale e Rusisë. Prandaj, Petr Akopov është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1169.	Timofey Nikolaevich SERGEYTSYEV (Rusisht: Тимофей Николаевич СЕРГЕЙЦЕВ)	Funksioni: propagandist rus: kolumnist në RIA Novosti Data e lindjes: 3.11.1963 Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull	Timofey Sergeytsev është një propagandist dhe kolumnist rus në RIA Novosti, një agjenci shtetërore ruse e lajmeve nën kontrollin efektiv të shtetit të Rossiya Segodnya. Ai është një figurë qendrore në propagandën e qeverisë dhe ka shkruar artikuj që mohojnë të drejtën e Ukrainës për shtetësi dhe bën thirrje për 'denazifikim' si dhe 'de-ukrainizimin' e vendit, duke promovuar idenë se Ukraina duhet të jetë pjesë integrale e Rusisë. Prandaj, Timofey Sergeytsev është përgjegjës për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/115

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1170.	Victoria NIKIFOROVA (Rusisht: Виктория НИКИФОРОВА)	Funksioni: Propagandist rus: punon për RIA Novosti Data e lindjes: 12.6.1971 Vendi i lindjes: Moskë, Federata Ruse Kombësie: Ruse Gjinia: femër	Victoria Nikiforova është një propagandiste dhe kolumniste ruse në RIA Novosti, një agjenci ruse shtetërore e lajmeve nën kontrollin efektiv të shtetit të Rossiya Segodnya. Ajo është një figurë qendrore në propagandën e qeverisë dhe ka mohuar të drejtën e Ukrainës për të ekzistuar, si dhe afësinë e popullit ukrainas për të vendosur vetë. Ajo e përshkruan popullin ukrainas si "të shpëlarë trurin" dhe "të marrë peng" dhe në këtë mënyrë promovon një qëndrim pozitiv ndaj agresionit rus kundër Ukrainës. Prandaj Victoria Nikiforova është përgjegjëse për, mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, ose stabilitetin ose sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1171.	Alina Maratovna KABAeva (a.k.a. Alina Maratovna KABAeva) (Rusisht: Алина Маратовна КАБАЕВА)	Funksioni: Kryetare e Bordit të Drejtorëve të Grupit Kombëtar të Medias (NMG) Data e lindjes: 12.5.1983 Vendi i lindjes: Tashkent, Uzbekistan Kombësia: Ruse Gjinia: femër Subjekti i lidhur: National Media Group (NMG)	Alina Kabaeva është Kryetare e Bordit të Drejtorëve të Grupit Kombëtar të Medias (NMG), një kompani që zotëron aksione të mëdha në pothuajse të gjitha mediat kryesore federale ruse që riprodhojnë propagandën e qeverisë ruse. Ajo është një ish-gjimnaste ruse dhe një ish-deputete e Dumës së Shtetit. Ajo është e lidhur ngushtë me presidentin Vladimir Putin. Prandaj, ajo është përgjegjëse për mbështetjen e veprimeve dhe politikave që minojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, si dhe stabilitetin dhe sigurinë në Ukrainë. Për më tepër, ajo është e lidhur me një person të listuar përgjegjës për dhe duke mbështetur aktivitetin veprimet që cenojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, si dhe stabilitetin dhe sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022



	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1172.	Aleksandra MELNICHENKO (Serbian: Александра МЕЛЬНИЧЕНКО)	Data e lindjes: 21.4.1977 Vendi i lindjes: Beograd, Serbi Individi i lidhur: Andrey Igorevich Melnichenko (burri) Kombësia: Serbe, Kroate Gjinia: femër Numri i pasaportës: pasaporta kroate nr 094949450 (data e skadencës: 23.12.2023)	Aleksandra Melnichenko është gruaja e Andrey Igorevich Melnichenko, një industrialist rus që zotëron prodhuesin kryesor të plehrave EuroChem Group dhe kompaninë e qumyrut SUEK. Aleksandra Melnichenko përfiton mirë nga pasuria dhe përfiton nga pasuria e burrit të saj. Së bashku me të ajo zotëron dy penthouse me një vlerë prej më shumë se 30 milionë dollarësh. Në mars 2022, Aleksandra Melnichenko zëvendësoi burrin e saj si pronare përfutuese e Firstline Trust, e menaxhuar nga Linetrust PTC Ltd, një kompani që përfaqëson pronarin përfundimtar të EuroChem Group. Prandaj, ajo është e lidhur me një biznesmen kryesor të përfshirë në sektorët ekonomikë, duke siguruar një burim të konsiderueshëm të ardhurash për Qeverinë e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës. Për më tepër, Andrey Igorevich Melnichenko po mbështet ose zbaton veprime ose politika që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, si dhe stabilitetin dhe sigurinë në Ukrainë.	3.6.2022
1173.	Eduard Yurevich KHUDAYNATOV (Edvard Yuryevich ХУДАЙНАТОВ)	Data e lindjes: 11.9.1960 Vendi i lindjes: Shymkent, BRSS (tani Kazakistan) Kombësia: Ruse Numri i pasaportës: 753296761 (russisht) Gjinia: mashkull	Eduard Yurevich Khudaynatov është një biznesmen rus i përfshirë në sektorin e energjisë. Ai është pronar i "Independent Oil and Gas Company" (NOC, S.A. Neftegazholding), një nga kompanitë më të mëdha private ruse dhe një nga prodhuesit kryesorë të naftës, e cila kryen kërkime, kërkime dhe zhvillim të fushave të naftës dhe gazit, përpunimin e naftës, si dhe prodhimin dhe tregtimin e produkteve të naftës. Në vitin 2015, të ardhurat e kompanisë arritën në 2.2 miliardë dollarë. "Independent Oil and Gas Company" ka blerë vitet e fundit aksione të konsiderueshme në kompanitë e përfshira në sektorin e energjisë, së bashku me licencat e tyre të nxjerrjes, nga Rosneft në pronësi të shtetit. Për më tepër, NOC merr pjesë së bashku me Rosneft në projektin Vostok Oil. Në vitet e fundit, Rosneft ka paguar gjithashtu Khudaynatov 9.6 miliardë dollarë në këmbim të një kompanie që zotëron një fushë nafte në Taimyr.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit

L 153/117

Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1174.	Pavel Evgenievich PRIGOZHIN (Павел Евгеньевич ПРИГОЖИН) Data e lindjes: 1996 Kombësia: Ruse Numri i identifikimit të tatimpaguesit: 780103765308 Individët e lidhur: Yevgeniy Viktorovich Prigozhin (babai), Lyubov Valentinovna Prigozhina (nëna), Polina Evgenievna Prigozhina (motra) Subjektet e lidhura: Lakhta Park, Lakhta Park Premium, Lakhta Plaza, Turtrans Gjimia: mashkull	Në vitin 2019, NOC dhe Rosneft kërkuan dhe morën nga Presidenti Putin përfitime në lidhje me aktivitetet e tyre të nxjerrjes në Arktik. Khudaynatov është i lidhur me oligarkun rus Igor Sechin dhe presidentin Vladimir Putin. Khudaynatov dhe Sechin punuan së bashku në Rosneft dhe kompanitë e tyre po kryejnë së bashku aktivitete biznesi në sektorin e energjisë. Ai punoi në fushatën e parë zgjedhore presidenciale të Putinit në vitin 2000, të cilën ai e menaxhoi në rajonin Tyumen, ku ai kishte qenë një anëtar rajonal i Dumës që nga viti 1997. Ai ka marrë Urdhrin për Merita ndaj Atdheut për "forcimin e pozitës së Rusisë në tregun botëror të energjisë dhe përmirësimin e perspektivës së saj investuese". Prandaj, Eduard Yurevich Khudaynatov është një biznesmen kryesor i përfshirë në sektorët ekonomikë, duke siguruar një burim të konsiderueshëm të ardhurash për Qeverinë e Federatës Ruse. Ai përfiton nga Qeveria e Federatës Ruse dhe është i lidhur me persona të listuar. Pavel Prigozhin është djali i Yevgeniy Prigozhin, një biznesmen i shquar rus me lidhje të ngushta me Presidentin Putin dhe Ministrinë Ruse të Mbrojtjes. Yevgeniy Prigozhin është financuesi dhe kreu jozyrtar i Grupit Wagner, një ent ushtarak i pa inkuorporuar me bazë në Rusi, përgjegjës për dislokimin e mercenarëve në Ukrainë. Concord, i njohur gjithashtu si KOMBINAT PITANIYA KONKORD OOO, një kompani të cilën Yevgeniy Prigozhin e themeloi dhe e zotëronte deri në nëntor 2019, dhe një grup kompanish të tjera me lidhje me të, duke përfshirë Concord Management and Consulting LLC dhe Megaline LLC, kanë përfutur nga kontrata të mëdha publike me Ministrinë ruse të Mbrojtjes pas aneksimit të paligjshëm të Krimesë nga Federata Ruse dhe pushtimit të Ukrainës Lindore nga separatistët e mbështetur nga Rusia.	3.6.2022



L 153/118

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
1175.	Arkady Yurievich VOLOZH (Аркадий Юрьевич ВОЛОЖ)	Funksioni: bashkëthemelues dhe CEO i Yandex NV DOB: 11.2.1964 Vendi i lindjes: Атырау, Republika Socialiste Sovjetike Kazake, BRSS (tani Kazakistan) Kombësia: Ruse, Malteze Gjinia: mashkull	Pavel Prigozhin është pronar i pesë kompanive të zotëruara më parë nga nëna e tij, Lyubov Valentinovna Prigozhina: Beta LLC, Turstatus, Lakhta Park Premium LLC, Lakhta Park LLC dhe Lakhta Plaza LLC. Kështu, ai është i lidhur me biznesmenë kryesorë ose persona juridikë, subjekte ose organe të përfshira në sektorët ekonomikë që ofrojnë një burim të konsiderueshëm të ardhurash për Qeverinë e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës. Arkady Yurievich Volozh është një biznesmen rus me interesa biznesi në IT dhe teknologji. Ai është themeluesi dhe CEO i Yandex. Yandex është kompania më e madhe e internetit në Rusi, që operon motorin më të njohur të kërkimit në Rusi. Bankat shtetërore ruse si Sberbank dhe VTB janë aksionerë dhe investitorë në Yandex. Në vitin 2019, Yandex ra dakord për një ristrukturim që i dha një "pjesë të artë" një fondacioni të sapoformuar të interesit publik, i ndërtuar për të "mbrojtur interesat e Federatës Ruse". Nëpërmjet Fondacionit të Interesit Publik, Qeveria e Federatës Ruse mund të ketë të drejtën e vetos mbi një listë të caktuar çështjesh, si shitja e IP materiale dhe shitja ose transferimi i të dhënave personale të përdoruesve rusë tek kompanitë e huaja, të dyja këto, mendohet se prekin "interesin kombëtar" të Rusisë. Yandex është gjithashtu përgjegjës për promovimin e mediave shtetërore dhe narrativave në rezultatet e tij të kërkimit, si dhe për përcaktimin dhe heqjen e përmbajtjeve kritike ndaj Kremlinit, si p.sh. përmbajtjet që lidhen me luftën e agresionit të Rusisë kundër Ukrainës. Volozh është një biznesmen kryesor i përfshirë në sektorët ekonomikë, duke siguruar një burim të konsiderueshëm të ardhurash për Qeverinë e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës. Për më tepër, si themelues dhe CEO i Yandex, ai po mbështet, materialisht ose financiarisht, Qeverinë e Federatës Ruse dhe është përgjegjës për mbështetjen e veprimeve ose politikave që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	3.6.2022'



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit

L 153/119

2. ENTITETET

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
84.	JSC GARNIZON (Rusisht: АО Гарнизон)	Adresa: Kosmodamianskaya Naberezhnaya 24, Moscow, Russia 115035; building 1. Adresa postare: Sadovnicheskaya 53, Moskë, Rusi 115035 Telefoni: +7 (499) 790-92-12 Faqja e internetit: http://ao-garnizon.ru Email: info@ao-garnizon.ru	SHA Garnizon është një kompani mbajtëse në varësi të Ministrisë së Mbrojtjes të Federatës Ruse. Struktura e saj përfshin më shumë se 60 subjekte. Ai kryen detyrat e përcaktuara nga Ministria e Mbrojtjes dhe mbron interesat e Forcave të Armatosura të Federatës Ruse. Ajo ka vepruar si autoritet kontraktor në tenderët publikë në interes të Ministrisë së Mbrojtjes. Prandaj është person juridik që mbështet, materialisht ose financiarisht, Qeverinë e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës.	3.6.2022
85.	JSC OBOIRONENERGO (Rusisht: АО Оборонэнерго)	Adresa: Kosmodamianskaya Naberezhnaya 24, Moscow, Russia 115035; building 1. Telefoni: +7 (495) 532-13-06 Faqja e internetit: https://oboronenergou Email: info@oen.su	SHA Oboronenergo është një furnizues i energjisë ushtarake, i cili sipas kontratave qeveritare ofron shërbime të furnizimit me energji elektrike për njësitë ushtarake ruse dhe subjektet e tjera në varësi të Ministrisë së Mbrojtjes. Ajo mori pjesë në modernizimin e bazës ajrore ushtarake në Korenovsk, e cila u përdor nga Forcat e Armatosura të Federatës Ruse për të nisur sulmet ndaj objektivave të vendosura në Ukrainë gjatë agresionit ushtarak të paprovokuar dhe të pajustificuar të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ajo mbështet materialisht dhe përfitoi nga Qeveria e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës. Ai gjithashtu mbështet materialisht veprimet që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	3.6.2022



L 153/120

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
86.	OJSC Ulyanovsk Automobile Plant (UAZ) (Rusisht: ООО "Ульяновский автомобильный завод" (УАЗ))	Adresa: Moskovskoye Shosse, 92, Ulyanovsk, Ulyanovsk Oblast, 432008 Telefoni: +7 (8422) 40-91-09 Faqja e internetit: https://uaz.global/E mail: munmedvedev@hndteam	UAZ është një prodhues rus i makinave. Ajo i siguron Forcave të Armatosura të Federatës Ruse automjete UAZ Patriot, të cilat u përdorën nga ushtria ruse gjatë agresionit ushtarak të përvokuar dhe të pajisur kundër Ukrainës. Prandaj, mbështet materialisht dhe përfiton nga Qeveria e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës. Ai është përgjegjës për mbështetjen materiale të veprimeve që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	3.6.2022
87.	JSC VOENTELECOM (VOYENTELEKOM) (Rusisht: АО "Воентелеком")	Adresa: 107014, Russia, Moscow, st. Bolshaya Olenya, 15A, building 1 Telefoni: +7 (495) 609-50-05, +7 (985) 900-50-05 Faqja e internetit: https://voentelcom.ru Email: info@voentelcom.ru	Voentelcom është ofruesi kryesor i shërbimeve të telekomunikacionit për Ministrinë e Mbrojtjes të Federatës Ruse. Qeveria e Federatës Ruse e ka njohur Voentelcom si një kompani me rëndësi federale. Kryen mirëmbajtjen dhe riparimin e infrastrukturës së TI-së, pajisjeve të komunikimit ushtarak, linjave të komunikimit dhe pajisjeve të luftës elektronike të Forcave të Armatosura të Federatës Ruse, përfshirë në territorin e Krimesë dhe Sevastopolit të aneksuar ilegalisht. Ajo ka zhvilluar një sistem të unifikuar të automatizuar të komunikimit dixhital për ushtrinë ruse. Ai i siguron Marinës Ruse komunikim të sigurt radiofonik me brez të gjerë, duke përfshirë territorin e gadishullit të Krimesë të aneksuar ilegalisht. Prandaj, ajo mbështet materialisht dhe përfiton nga Qeveria e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës. Ai gjithashtu mbështet materialisht veprimet që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/121

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
88.	SC VOENTORG (Rusisht: АО "Военторг")	Adresa: Russia, Moscow, 115035, Sadovnicheskaya st., 55/26, building 3 Telefoni: +7 (495) 609-5200 Faqja e internetit: http://www.oaovoentorg.ru Email: info@oaovoentorg.ru Subjektet e asociuara: shoqëritë e varura: SHA "Voentorg-West"; SHA "Voentorg-Jug"; SHA "Voentorg-Center"; SHA "Voentorg-Vostok"; SHA "Voentorg-Moskë"; Voentorg-Retail LLC	Voentorg është një kontraktor i Ministrisë së Mbrojtjes së Federatës Ruse. Ofron shërbime ushqimi dhe lavandërie, si dhe uniforma ushtarake për Forcat e Armatosura të Federatës Ruse. Për më tepër, kompania degë e Voentorg, Voentorg Retail, shiti bluza të 'Ushtrisë Ruse' me simbolin ushtarak 'Z', e cila është përdorur nga propaganduesit rusë për të promovuar agresionin ushtarak të paprovokuar dhe të pajustifikuar të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj po mbështet, materialisht ose financiarisht, Qeverinë e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës. Ai gjithashtu mbështet, materialisht ose financiarisht, veprimet që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	3.6.2022
89.	VOENTEKSTILPROM LLC (Rusisht: ООО ВоенТекстильПром)	Adresa: 115446, Moscow, Kolomensky proezd, 13a, Russia Telefoni: 8-499-444-32-84; Faksi: 8-499-611-90-46 Faqja e internetit: https://voentekstilprom.ru/ Email: office@vtpmsk.ru	Voentekstilprom prodhon veshje për nevojat e Qeverisë së Federatës Ruse. Ajo ka siguruar furnizime me veshje për ushtrinë ruse si pjesë e një urdhri për mbrojtjen e shtetit. Ajo prodhon uniforma fushore për Gardën Kombëtare të Rusisë dhe këmbësia për ushtarët e Marinës Ruse dhe Gardës Kombëtare të Rusisë. Prandaj është një person juridik që mbështet, materialisht ose financiarisht, ose përfiton nga Qeveria e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës.	3.6.2022



L 153/122

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
90.	GRUP L SIGURIMIT I PAVARUR (Rusisht: СК НЕЗАВИСИМАЯ СТРАХОВАЯ ГРУППА)	Adresa: Vspolnyy Pereulok 18, bldg. 2, Moscow, 123001 Telefon: +7 (495) 926-72-70; 788-81-19 Faks: +7 (495) 788-81-16 Faqja e internetit: www.rsg- ins.ru E-mail: info@rsg- ins.ru	Independent Insurance Group Ltd është një sigurues i kompanive ruse të industrisë së mbrojtjes. Është përfshirë në listën e siguruesve që ofrojnë shërbime sigurimi për dërgesat ndërkombëtare të mallrave ushtarake. Ajo bashkëpunon dhe siguron kompanitë shtetërore ruse, veçanërisht në sektorin ushtarak dhe atë të mbrojtjes. Independent Insurance Group Ltd ka qenë siguruesi kryesor i rrezikut të Rostec, konglomeratit shtetëror rus të mbrojtjes. Kompania është ndër sponsorët dhe pjesëmarrësit e Forumit Ndërkombëtar Ushtarak-Teknik "Army2022", organizuar nga Ministria e Mbrojtjes e Federatës Ruse. Prandaj, ajo është përgjegjëse për mbështetjen materiale ose financiare të veprimeve që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës. Ai gjithashtu mbështet, materialisht ose financiarisht, ose përfiton nga Qeveria e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës.	3.6.2022
91.	PJSC KAMAZ alias KAMAZ PTC (Rusisht: ПАО "КАМАЗ")	Adresa: Avtozavodskiy Prospekt, 2, Naberezhnyye Chelny, Respublika Tatarstan, 423827 Telefoni: +7 (800) 555-00-99 Faqja e internetit: https://kamaz.ru/en Email: callcentre@kamaz.ru	KAMAZ është një zhvillues dhe prodhues rus i automjeteve dhe pajisjeve ushtarake. Ai prodhoi automjete KAMAZ-5350, KAMAZ-6350, KAMAZ 6560 që u përdorën nga Forcat e Armatosura të Federatës Ruse gjatë agresionit ushtarak të përvokuar dhe të pajustifikuar të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ajo është përgjegjëse për mbështetjen materiale ose financiare të veprimeve që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/123

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
92.	ISC KRONSHTADT ТЕХНОЛОГИИ Группы Компанье (Rusisht: Кронштадт технологии группа компаний АО)	Adresa: 115432, Moscow, Andropov Ave., 18, bidg. 9, Descartes Business Center, Rusi / 199178, St. Petersburg, Maly prospekt Vasilievsky island, 54/4 Telefoni: +7 (495) 748-35-77, +7 (495) 230-00-36 (Moskë); +7 (812) 449-90-90 (Shën Petersburg) Faqja e internetit: https://kronshtadt.ru Email: kuav@kronshtadt.ru ; office@kronshtadt.ru	SHA Kronshtadt Teknologji është një kontraktor ushtarak rus i cili zhvillon dhe prodhon pajisje, softuer dhe zgjidhje të integruara për mijetet ajrore pa pilot dhe industrinë ruse të mbrojtjes. Forcat e Armatosura të Federatës Ruse përdorin mjete ajrore pa pilot Orion të prodhuara nga Kronshtadt Teknologji gjatë agresionit ushtarak të përvokuar dhe të pajustifikuar të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ajo është përgjegjëse për mbështetjen materiale ose financiare të veprimeve që çojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	3.6.2022
93.	Kompania e Menaxhimit Tatneft-Neftekhim LLC (Rusisht: ООО УК Татнефть Нефтехим)	Adresa: 423580, Republic of Tatarstan, Nizhnekamsk-10, PO Box 1, AIK-24, Rusi Telefoni: +7(8555) 49-73-42, +7(8555) 49-75-86, Faks: +7(8555) 49-75-86 Faqja e internetit: www.neftehim.tatneft.ru Email: nhk@tnnh.tatneft.ru Subjektet e lidhura: SHA Nizhnekamskshina; LLC Fabrika e gomave të kamionit Nizhnekamsk Fabrika e gomave Nizhnekamsk SSC; SHA Nizhnekamsktekhuglerodi; Uzina Mekanike SHA Nizhnekamsk); Shtëpia Tregtare TD 'Kama'; Sh.PK 'Kama' Qendra Shkencore dhe Teknike; LLC Përkthim i Shkurtër: TATNEFT- Neftekhimsnab; SHA Yarpolimer mash-Tatneft; LLC Energoshimservis	Kompania e Menaxhimit Tatneft-Neftekhim menaxhon dhe koordinon kompanitë vartëse të gomave të Tatneft, të cilat përfshijnë TD KAMA, Nizhnekamskshina dhe Nizhnekamsk Tyre All-Steel Factory. Ai bashkon të gjitha ndërmarrjet që lidhen me biznesin e gomave të Tatneft dhe menaxhon prodhimin e tyre, proceset e planifikimit, operacionet e biznesit, burimet njerëzore dhe marrëdhëniet me publikun. TD KAMA, distributor i përgjithshëm i produkteve të biznesit të gomave të Tatneft, furnizon goma për Forcat e Armatosura të Federatës Ruse dhe Gardën Kombëtare të Federatës Ruse. Nizhnekamskshina prodhon goma të montuara në automjete të blinduara K4386 Typhoon-VDV. Produktet e fabrikës së gomave të tëra çeliku Nizhnekamsk përfshijnë gomat KAMA NU402 të cilat janë montuar në automjete të lëvizshme këmbësorë Tigr që mbajnë raketa të lëvizshme antitank Kornet. Forcat e Armatosura të Federatës Ruse përdorin automjete të blinduara K4386 Typhoon-VDV, mjete lëvizëse këmbësorë Tigr dhe raketa të lëvizshme antitank Kornet gjatë agresionit ushtarak të përvokuar dhe të pajustifikuar të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ajo është përgjegjëse për mbështetjen materiale të veprimeve që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës. Për më tepër, po mbështet materialisht Qeverinë e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës.	3.6.2022



L 153/124

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
94.	Nizhnekamsk All-Steel Tyre Plant, LLC (Rusisht: ООО Нижнекамский завод грузовых шин)	Adresa: 423580, Nizhnekamsk, zona industriale, Republika e Tatarstanit, Rusi Telefoni: +7 (8555) 49-73-40 Faqja e internetit: https://nknkatneft.ru/?lang=ru Email: nkasktp@tatneft.ru Subjektet e lidhura: Tatneft Shtëpi Tregtare KAMA Kompania e Menaxhimit Tatneft-Neftekhim Nizhnekamskshina	Fabrika e gomave të tëra çeliku Nizhnekamsk prodhon goma të tëra çeliku. Është një kompani vartëse e Tatneft. Produktet e saj furnizohen në Ministrinë e Mbrojtjes së Federatës Ruse. Ajo prodhon goma KAMA NU402, të cilat janë montuar në automjetet e lëvizjes së këmbësorisë Tigr që mbajnë raketa të lëvizshme antitank Kornet. Forcat e Armatosura të Federatës Ruse përdorin mjete lëvizëse të këmbësorisë Tigr dhe raketa të lëvizshme antitank Kornet gjatë agresionit ushtarak të përvokuar dhe të pajustifikuar të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ajo është përgjegjëse për mbështetjen materiale të veprimeve që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës. Për më tepër, po mbështet materialisht Qeverinë e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës.	3.6.2022
95.	PJSC Nizhnekamskshina (Rusisht: ПАО "Нижнекамскшина")	Adresa: 423570, Republika e Tatarstanit, Nizhnekamsk, Rusi Telefoni: +8 555 49-79-30, faks: + 8 555 24-15-70 Faqja e internetit: https://shinakamataneft.ru Email: nksh@tatneft.ru Subjektet e lidhura: Tatneft Shtëpi Tregtare KAMA Kompania e Menaxhimit Tatneft-Neftekhim Fabrika e gomave të tëra çeliku në Nizhnekamsk	Nizhnekamskshina është prodhuesi kryesor i gomave në Rusi. Është një kompani vartëse e Tatneft. Prodhon goma nën markat KAMA dhe Viatti. Produktet e saj përfshijnë goma me përdorim të dyfishtë dhe goma ushtarake të furnizuara për Qeverinë e Federatës Ruse. Ajo prodhon goma të montuara në automjetet të blinduara K4386 Typhoon-VDV. Forcat e Armatosura të Federatës Ruse përdorin K4386 Typhoon-VDV gjatë agresionit ushtarak të përvokuar dhe të pajustifikuar të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ajo është përgjegjëse për mbështetjen materiale të veprimeve që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës. Për më tepër, po mbështet materialisht Qeverinë e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/125

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
96.	LLC TD KAMA (Rusisht: ООО ТД «КАМА»)	Adresa: 423570, Rusia, Republika e Tatarstanit, Nizhnekamsk, Territoriya Promzona, Alk-24, dhoma 402 Telefoni: +7 (8555) 24-10-00, 24-10-10 Faqja e internetit: https://www.td-kama.com Email: info@td-kama.com	TD KAMA është një shpërndarës i përgjithshëm i produkteve të biznesit të gomave të Tatneft, të cilat prodhohen nga Nizhnekamsk All-Steel Tyre Plant dhe Nizhnekamskshina. Ajo furnizon goma për Forcat e Armatosura të Federatës Ruse dhe Gardën Kombëtare të Federatës Ruse. Produktet e Nizhnekamskshina, të cilat TD KAMA i shpërndan, përfshijnë goma me përdorim të dyfishtë dhe goma ushtarake të furnizuara për Qeverinë e Federatës Ruse. Nizhnekamskshina prodhon goma të montuara në automjete të blinduara K4386 Typhoon-VDV. Produktet e fabrikës së gomave të tëra çeliku Nizhnekamsk, të cilat TD KAMA i shpërndan, përfshijnë gomat KAMA NU402, të cilat janë montuar në automjete të levizshme të këmbësorisë Tigr që mbajnë raketa të levizshme antitank Kornet. Forcat e Armatosura të Federatës Ruse përdorin automjete të blinduara K4386 Typhoon-VDV, mjete levizëse këmbësorie Tigr dhe raketa të levizshme antitank Kornet gjatë agresionit ushtarak të paprovokuar dhe të pajustifikuar të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ajo është përgjegjëse për mbështetjen materiale të veprimeve që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës. Për më tepër, po mbështet materialisht Qeverinë e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës.	3.6.2022
97.	OJSC Balashikha Casting and Mechanical Plant (Rusisht: ОАО Балашихинский литейно-механический завод) a.k.a. OJSC BLMZ (Rusisht: ОАО БЛМЗ)	Adresa: Entuziastov sh., 4, Balashikha, Moskovskaya Oblast, 143900, Federata Ruse Telefoni: +7 (495) 639-94-94 Faqja e internetit: https://www.blmz.ru Email: info@blmz.ru	BLMZ është një fabrikë ruse e derdhjes dhe mekanike. Ajo furnizon materialet e përdorura për prodhimin e armëve për ofruesit e pajisjeve ushtarake ruse që u sanksionuan nga Unioni në funksion të veprimeve të Rusisë që destabilizojnë situatën në Ukrainë. Është një furnizues i kontraktuar i Forcave të Armatosura të Federatës Ruse. Ai siguron pajisje dhe materiale për prodhimin e disa avionëve dhe helikopterëve, përfshirë Ka-52 që u përdorën nga Forcat e Armatosura të Federatës Ruse gjatë agresionit ushtarak të paprovokuar dhe të pajustifikuar të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ajo është përgjegjëse për mbështetjen materiale të veprimeve që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës. Për më tepër, ajo mbështet materialisht dhe perfiton nga Qeveria e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës.	3.6.2022



L 153/126

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
98.	JSC REMDIZEL (Rusisht: АО "Ремдизель")	Adresa: 423800, Republika e Tatarstanit, Naberezhnye Chelny, Menzelinsky tract, 40, Rusi Telefoni: +7 (8552) 55-15-88 / 7 (8552) 30-80-00 Faqja e internetit: http://www.remdizelco.ru Email: remdizel@kamaz.ru Subj ektet e lidhura: KAMAZ	Remdizel prodhon dhe riparon automjete me rrota dhe me gjurmë. Ajo prodhon automjete të mbrojtura nga prita rezistente ndaj minave Typhoon K-63968, të cilat u përdorën nga Forcat e Armatosura të Federatës Ruse gjatë agresionit ushtarak të paprovokuar dhe të pajustifikuar të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ajo është përgjegjëse për mbështetjen materiale ose financiare të veprimeve që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	3.6.2022
99.	Shoqëria JSC SUKHOI (Rusisht: ПАО Компания "Сухой")	Adresa: 125284, Rusi, Moskë st. Polikarpova, 23B, PO box 604 Telefoni: +7 (499) 550-01-06 Faqja e internetit: https://www.sukhoi.org Email: info@sukhoi.org Subjekte të lidhura: United Aircraft Corporation (kompania mëme)	Sukhoi është një prodhues rus i avionëve. Forcat e Armatosura të Federatës Ruse operuan avionë luftarakë të prodhuar nga Sukhoi gjatë agresionit ushtarak të paprovokuar dhe të pajustifikuar të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ajo është përgjegjëse për mbështetjen materiale ose financiare të veprimeve që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës.	3.6.2022
100.	JSC "121 AIRCRAFT REPAIR PLANT" (Rusisht: Акционерное общество "121 авиационный ремонтный завод")	Adresa: Rusi, 143079, rajoni i Moskës, Odintsovo, Stary Gorodok, st. Postal, 10 Telefoni: +7 (498) 677-95-11 Faqja e internetit: https://121ar.ru Email: ailinfo@121ar.ru	121 Impianti i Riparimit të Avionëve riparon avionët Su-25, Su-27 dhe MiG-29. Është e vetmja ndërmarrje në Rusi që riparon dhe përmirëson njëkohësisht avionët Su-25 në versionin Su-25 SM. Su-25 SM u përdorën nga Forcat e Armatosura të Federatës Ruse gjatë agresionit ushtarak të paprovokuar dhe të pajustifikuar të Rusisë kundër Ukrainës. Prandaj, ajo është përgjegjëse për mbështetjen materiale të veprimeve që minojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës. Ai gjithashtu mbështet, materialisht ose financiarisht, ose përfiton nga Qeveria e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës.	3.6.2022



3.6.2022

SHQ

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/127

	Emri	Informacion identifikues	Arsye	Data e listimit
101.	Depozita Kombëtare e Shlyerjeve (NSD) (Rusisht: Национальный расчетный депозитарий)	Adresa: Odintsovo, Stary Gorodok, st. Postal, 10, Moskë, Federata Ruse Lloji i subjektit: Institucion krediti jobankë, shoqëri aksionare Data e regjistrimit: 27.6.1996 Numri i regjistrimit shtetëror: 3294 Numri i regjistrimit të shtetit primar: 1027739132563 Numri i identifikimit të tatimpaguesit: 7702165310 / 770101001 Vendi kryesor i biznesit: Federata Ruse Subjektet e asociuara: aksioneri i shumicës / shoqëria mëmë me 99,997 % (jo të listuara individualisht): Shoqëria Aksionare Publike «Moscow Exchange MICEX-RTS» (Moscow Exchange ose MOEX) Adresa e regjistruar: 13, Bolshoy Kislovsky per, 125009 Moskë, Federata Ruse Numri i identifikimit të tatimpaguesit: 7702077840 Numri i regjistrimit të shtetit primar: 1027739387411	NSD është një institucion financiar jo-bankar rus dhe depozituesi qendror i letrave me vlerë të Rusisë. Është depozituesi më i madh i letrave me vlerë në Rusi për nga vlera e tregut të kapitalit dhe letrave me vlerë të borxhit të mbajtura në ruajtje dhe i vetmi që ka akses në sistemin financiar ndërkombëtar. Ajo njihet si një institucion financiar rus sistematikisht i rëndësishëm nga Qeveria dhe Banka Qendrore e Rusisë. Ai luan një rol thelbësor në funksionimin e sistemit financiar të Rusisë dhe lidhjen e tij me sistemin financiar ndërkombëtar, duke mundësuar kështu drejtpërdrejt dhe tërthorazi qeverinë ruse në aktivitetet, politikat dhe burimet e saj. Është pothuajse plotësisht në pronësi të Moskës Exchange, misioni i së cilës është të sigurojë akses gjithëpërfshirës në tregjet financiare ruse. Bursa e Moskës është nga ana tjetër, përmes rolit dhe aksionarëve të saj, nën një shkallë të lartë kontrolli të qeverisë ruse. Prandaj, NSD është një ent ose organ që mbështet, materialisht ose financiarisht, Qeverinë e Federatës Ruse, e cila është përgjegjëse për aneksimin e Krimesë dhe destabilizimin e Ukrainës.	3.6.2022'



COUNCIL DECISION (CFSP) 2022/883

of 3 June 2022

amending Decision 2014/145/CFSP concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 17 March 2014, the Council adopted Decision 2014/145/CFSP ⁽¹⁾.
- (2) The Union remains unwavering in its support for Ukraine's sovereignty and territorial integrity and continues to condemn actions and policies undermining the territorial integrity of Ukraine.
- (3) The Union condemns in the strongest possible terms the reported atrocities committed by the Armed Forces of the Russian Federation in Bucha and other Ukrainian towns. The Union supports all measures to ensure accountability for human-rights violations and violations of international humanitarian law in Ukraine by the Armed Forces of the Russian Federation.
- (4) In view of the gravity of the situation, the Council considers that 65 individuals and 18 entities should be added to the list of persons, entities and bodies subject to restrictive measures set out in the Annex to Decision 2014/145/CFSP.
- (5) Decision 2014/145/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 2014/145/CFSP is amended in accordance with the Annex to this Decision.

*Article 2*This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 3 June 2022.

*For the Council**The President*

C. COLONNA

⁽¹⁾ Council Decision 2014/145/CFSP of 17 March 2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine (OJ L 78, 17.3.2014, p. 16).



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/93

ANNEX

The following persons and entities are added to the list of persons, entities and bodies set out in the Annex to Decision 2014/145/CFSP:

1. PERSONS

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1111.	Azatbek Asanbekovich OMURBEKOV (Russian: Азатбек Асанбекович ОМУРБЕКОВ)	Colonel, commander of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation Nationality: Russian Gender: male Address: Knyaz-Volkonskoye, Khabarovsk district, Motostrelkovy passage, 3	Colonel Azatbek Asanbekovich Omurbekov is the commander of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit and nicknamed 'the Butcher of Bucha' due to his direct responsibility in killings, rapes and torture in Bucha. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1112.	Andrei Boevich KURBANOV (Russian: Андрей Боевич КУРБАНОВ)	Colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 7.1.1970 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 4615 949409 National ID: Y-184386	Andrei Boevich Kurbanov is a colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1113.	Viacheslav Sergeevich КЛОБУКОВ (Russian: Вячеслав Сергеевич КЛОБУКОВ)	Colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 19.11.1978 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 8001 142195 National ID: Ф-703443	Viacheslav Sergeevich Klobukov is a colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1114.	Aleksandr Viktorovich VINS (Russian: Александр Викторович ВИНС)	Colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 24.1.1969 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0801 547363 National ID: Т-194304	Aleksandr Viktorovich Vins is a colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1115.	Aleksandr Leonidovich SHERSHNEV (Russian: Александр Леонидович ШЕРШНЕВ)	Colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 14.1.1978 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 3802 634927 National ID number: Ф-529191	Aleksandr Leonidovich Shershnev is a colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/95

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1116.	Sergei Aleksandrovich VETROV (Russian: Сергей Александрович ВЕТРОВ)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 25.9.1982 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 6804 36337 National ID number: X-296449	Sergei Aleksandrovich Vetrov is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1117.	Ruslan Ovsopovich MITIAEV (Russian: Руслан Овсепович МИТЯЕВ)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 30.10.1978 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 6002 284996 National ID number: Ф-052935	Ruslan Ovsopovich Mitiaev is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1118.	Andrei Nikolaevich ERMISHKO (Russian: Андрей Николаевич ЕРМИШКО)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 5.1.1.1972 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 1202 583493 National ID number: Y-639041	Andrei Nikolaevich Ermishko is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1119.	Maksim Alekseevich PLATONENKOV (Russian: Максим Алексеевич ПЛАТОНЕНКОВ)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 3.1.1980 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 5003 593303 National ID number: Y-87451 5	Maksim Alekseevich Platonenkov is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1120.	Vladimir Viktorovich MATAFONOV (Russian: Владимир Викторович МАТАФОНОВ)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 5.9.1979 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 7600 562816 National ID number: Ф-594713	Vladimir Viktorovich Matafonov is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1121.	Dmitrii Ivanovich IVOV (a.k.a. Dmitrii Ivanovich IVIV) (Russian: Дмитрий Иванович ЛЬВОВ)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 15.8.1975 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 7603 794013 National ID number: Ф-620752	Dmitrii Ivanovich Ivov is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/97

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1122.	Evgenii Valerievich LADYZHENSKIY (Russian: Евгений Валерьевич ЛАДЫЖЕНСКИЙ)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 1.1.1977 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 8103 551489 National ID number: Y-853407	Evgenii Valerievich Ladyzhenskii is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1123.	Dmitrii Viktorovich PAKHANDRIN (Russian: Дмитрий Викторович ПАХАНДРИН)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 19.9.1976 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0402 274319 National ID number: Ф-620770	Dmitrii Viktorovich Pakhandrin is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1124.	Anatoli Aleksandrovich SHIPTSYN (Russian: Анатолий Александрович ШИПЦЫН)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 12.9.1977 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 5301 903199 National ID number: Ф-607350	Anatoli Aleksandrovich Shiptsyn is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1125.	Denis Nikolaevich DEEV (Russian: Денис Николаевич Деев)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 30.7.1977 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 9002 427497 National ID number: Ф-624703	Denis Nikolaevich Deev is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1126.	Oleg Iurievich BUKHVALOV (Russian: Олег Юрьевич БУХВАЛОВ)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 20.5.1979 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 1804 68726 National ID number: Ф-584921	Oleg Iurievich Bukhvalov is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1127.	Dmitrii Aleksandrovich SMOLIAGO (Russian: Дмитрий Александрович Смоляго)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 27.12.1976 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 2702 603048 National ID number: Ф-670103	Dmitrii Aleksandrovich Smoliago is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/99

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1128.	Aleksei Viacheslavovich BOLSHAKOV (Russian: Алексей Вячеславович БОЛЬШАКОВ)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 15.3.1976 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0802 576504 National ID number: Y-053364	Aleksei Viacheslavovich Bolshakov is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1129.	Roman Vladimirovich NADEZHDIN (Russian: Роман Владимирович НАДЕЖДИН)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 21.7.1977 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 1002 570526 National ID number: Y-874071	Roman Vladimirovich Nadezhdin is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1130.	Viktor Vladimirovich FILIPPOV (Russian: Виктор Владимирович ФИЛИПОВ)	Lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 27.10.1972 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0502 898734 National ID number: Y-721933	Viktor Vladimirovich Filippov is a lieutenant colonel of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1131.	Faik Sameddin oğlu MAMEDOV (a.k.a. Faik Samaddin MAMMADOV) (Russian: Фаик Самеддин оглы МАМЕДОВ)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 24.11.1978 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 9902 119102 National ID number: 802348	Faik Mamedov is a major of the 64th Separate Motorised Rifle 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1132.	Igor Evgenievich FEDOTOV (Russian: Игорь Евгеньевич ФЕДОТОВ)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 9.12.1980 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 6602 516592 National ID number: 845762	Igor Evgenievich Fedotov is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1133.	German Nikolaevich KULEMIN (Russian: Герман Николаевич КУЛЕМИН)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 29.3.1982 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 6702 594036 National ID number: 949685	German Nikolaevich Kulemin is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/101

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1134.	Roman Victorovich BURDO (Russian: Роман Викторович БУРДО)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 26.11.1980 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 1003 651875 National ID number: 1083746	Roman Victorovich Burdo is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1135.	Dmitry Arkadyevich KOZLOV (Russian: Дмитрий Аркадьевич КОЗЛОВ)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 11.10.1978 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0801 272127 National ID number: 1088985	Dmitry Arkadyevich Kozlov is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1136.	Ivan Alexandrovich KURKIN (Russian: Иван Александрович КУРКИН)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 17.1.1982 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0804 232754 National ID number: 1091451	Ivan Alexandrovich Kurkin is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1137.	Eygeny Yurievich VAZHENOV (Russian: Евгений Юрьевич ВАЗНОВ)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 27.1.1985 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 1005 944897 National ID number: 1092162	Eygeny Yurievich Vazhenov is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1138.	Dmitry Yulianovich IONOV (Russian: Дмитрий Юлианович ИОНОВ)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 3.7.1965 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 1005 724322 National ID number: 1093778	Dmitry Yulianovich Ionov is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1139.	Alexander Anatolyevich KOCHERGIN (Russian: Александр Анатольевич КОЧЕРГИН)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 10.12.1971 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0803 940939 National ID number: 1093786	Alexander Anatolyevich Kochergin is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/103

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1140.	Alexander Vladimirovich КОРЮКОВ (Russian: Александр Владимирович КОРЮКОВ)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 29.9.1980 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 7301 420589 National ID number: 1094262	Alexander Vladimirovich Koryukov is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1141.	Maxim Vladimirovich CHERNYSHEV (Russian: Максим Владимирович ЧЕРНЫШЕВ)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 8.10.1980 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0810 999451 National ID number: 1094540	Maxim Vladimirovich Chernyshev is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1142.	Stanislav Igorevich MAKAROV (Russian: Станислав Игорьевич МАКАРОВ)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 16.8.1982 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0810 953377 National ID number: 1095194	Stanislav Igorevich Makarov is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1143.	Andrey Nikolaevich IVANOV (Russian: Андрей Николаевич ИВАНОВ)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 26.2.1981 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 2701 493476 National ID number: 1095611	Andrey Nikolaevich Ivanov is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1144.	Sergei Gennadyevich PERESHIVKIN (Russian: Сергей Геннадьевич ПЕРЕШИВКИН)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 19.1.1973 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0804 277244 National ID number: 1100141	Sergei Gennadyevich Pereshivkin is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1145.	Aleksey Vladimirovich PRYSEV (Russian: Алексей Владимирович ПРЫСЕВ)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 25.11.1975 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0501 704733 Date of issue: 20.3.2002 ID number: Y-360702 Entity-based ID: 1100633	Aleksey Vladimirovich Prysev is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/105

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1146.	Sergey Viktorovich RUDENKO (Russian: Сергей Викторович РУДЕНКО)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 7.10.1975 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0801 524291 Date of issue: 14.3.2002 ID number: Y-268570 Entity-based ID: 1100637	Sergey Viktorovich Rudenko is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1147.	Olga Aleksandrovna KHAMENOK (Russian: Ольга Александровна ХАМЕНОК)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 14.12.1981 Nationality: Russian Gender: female Passport number: 6004 190824 Date of issue: 10.10.2003 ID number: Ф-142685 Entity-based ID: 1102882	Olga Aleksandrovna Khamenok is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. She was leading the actions of her military unit. Therefore, she is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1148.	Dmitriy Gennadyevich LEVIN (Russian: Дмитрий Геннадьевич ЛЕВИН)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 25.10.1982 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0804 98883 Date of issue: 30.6.2003 ID number: Y-268857 Entity-based ID: 1103126	Dmitriy Gennadyevich Levin is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1149.	Dmitriy Alekseevich GONCHAR (Russian: Дмитрий Алексеевич ГОНЧАР)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 31.1.1970 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0802 562844 Date of issue: 27.5.2002 ID number: Y-265899 Entity-based ID: 1103591	Dmitriy Alekseevich Gonchar is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1150.	Sergey Sergeevich ZORIN (Russian: Сергей Сергеевич ЗОРИН)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 25.10.1982 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 7503 78809 Date of issue: 2.3.2003 ID number: X-115531 Entity-based ID: 1166487	Sergey Sergeevich Zorin is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/107

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1151.	Aleksandr Aleksandrovich ПОТАПОВ (Russian: Александр Александрович ПОТАПОВ)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 8.5.1981 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 6603 808655 Date of issue: 29.4.2003 ID number: X-078567 Entity-based ID: 1170231	Aleksandr Aleksandrovich Potapov is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1152.	Stepan Viktorovich GRIGOROV (Russian: Степан Викторович ГРИГОРОВ)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 26.3.1979 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 8110 342164 Date of issue: 9.7.2010 ID number: Ф-594680 Entity-based ID: 1194779	Stepan Viktorovich Grigorov is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1153.	Sergey Viktorovich MOSALEV (Russian: Сергей Викторович МОСАЛЕВ)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 19.1.1978 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0802 688231 Date of issue: 18.10.2015 ID number: Ф-866954 Entity-based ID: 2737869	Sergey Viktorovich Mosalev is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1154.	Valentin Pavlovich LUTSAK (Russian: Валентин Павлович ЛУЦАК)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 5.4.1979 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 5004 572078 Date of issue: 28.8.2004 National ID number: Ф-879492 Entity-based ID: 3102560	Valentin Pavlovich Lutsak is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/109

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1155.	Sergey Nikolaevich BORISENKO (Russian: Сергей Николаевич БОРИСЕНКО)	Major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation DOB: 15.3.1978 Nationality: Russian Gender: male Passport number: 0503 357858 Date of issue: 30.1.2003 ID number: Y-268030 Entity-based ID: 3127462	Sergey Nikolaevich Borisenko is a major of the 64th Separate Motorised Rifle Brigade of the 35th Combined Arms Army of the Russian Federation, which killed, raped and tortured civilians in Bucha, Ukraine. These atrocities constitute crimes against humanity and war crimes. He was leading the actions of his military unit. Therefore, he is responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1156.	Marina Alexandrovna MORDASHOVA (Russian: Марина Александровна МОРДАШОВА)	DOB: 17.5.1979 Nationality: Russian Gender: female Associated individuals: Alexey Mordashov (husband) Kirill Mordashov (stepson) Nikita Mordashov (stepson) Associated entities: Ondero Limited, British Virgin Islands Unifirm Limited, Cyprus Ranel Assets Limited, British Virgin Islands Rayglow Limited, Cyprus ServerGroup LLC (Russian Federation) KN-Holding LLC (USA) Nordgold	Marina Mordashova is the wife of Alexey Mordashov, Chairman of the company Severgroup. Alexey Mordashov has transferred his shares in the travel giant TUJ and the gold company Nordgold, together worth more than 1.5 billion euros, to his wife Marina Mordashova through various offshore companies, including Unifirm Limited, Ondero Limited and Ranel Assets Limited, which are owned or controlled by Marina Mordashova. Marina Alexandrovna Mordashova is therefore a natural person associated with a listed person responsible for supporting actions and policies which undermine the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine and for providing financial and material support, and benefiting from Russian decision-makers responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1157.	Mikhail Evgenievich MIZINTSEV (Russian: Михаил Евгеньевич МИЗИНЦЕВ)	Head of the National Defense Control Center of the Russian Federation, Colonel General DOB: 10.9.1962 POB: Averinskaya, Syamzhensky district, Vologda region Nationality: Russian Gender: male	Colonel-General Mikhail Mizintsev is the Head of the National Defense Control Center of the Russian Federation. Mizintsev is nicknamed 'the Butcher of Mariupol' and identified as the commander overseeing the siege of Mariupol, where he has drawn on tactics previously used in the siege of Aleppo, Syria, in directing Russian forces' bombardment of Mariupol. Mizintsev is accused in particular of orchestrating the bombardments of the city of Mariupol, killing thousands of civilians, including the shelling of a Mariupol maternity hospital and a theatre, killing hundreds of children. Mikhail Mizintsev is therefore a natural person responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1158.	Elizaveta Dmitrievna PESKOVA (Russian: Елизавета Дмитриевна ПЕСКОВА)	Vice-President of the Foundation for the Development of Russian – French Historical Initiatives DOB: 9.1.1998 POB: Moscow, Russian Federation Nationality: Russian Gender: female Associated individuals: Dmitry Peskov (father)	Elizaveta Peskova is the daughter of Dmitry Peskov, press secretary of the President of the Russian Federation, Vladimir Putin, who has been listed under Decision 2014/145/CFSP. Elizaveta Peskova is the Vice-President of the Foundation for the Development of Russian-French Historical Initiatives and the founder of a communication firm. She has acquired these lucrative positions and has been living a luxurious lifestyle thanks to her father's connections. She is therefore associated with a listed person who has actively supported actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, as well as stability and security in Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/111

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1159.	Nikolay Dmitrievich PESKOV (a.k.a. Nikolay Dmitrievich CHOLES/CHOUZ) (Russian: Николай Дмитриевич ПЕСКОВ) (a.k.a. Николай Дмитриевич ЧОУЛЗ)	DOB: 3.2.1990 POB: Moscow, Russian Federation Nationality: Russian Gender: male Passport number: 721123760 Date of issue: 12.9.2012 Date of expiry: 12.9.2022 National ID no: 4516913332 Associated individuals: Dmitry Peskov (father)	Nikolay Peskov is a son of Dmitry Peskov, press secretary of the President of the Russian Federation, Vladimir Putin, who has been listed under Decision 2014/145/CFSP. Nikolay Peskov uses his father's wealth and money, and therefore benefits directly from his close connection with his father. He is therefore associated with a listed person who has actively supported actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, as well as stability and security in Ukraine.	3.6.2022
1160.	Tatiana Aleksandrovna NAVKA (Russian: Татьяна Александровна НАВКА)	DOB: 13.4.1975 POB: Ukraine Nationality: Russian Gender: female	Tatiana Navka is the wife of Dmitry Peskov, press secretary of the President of the Russian Federation, Vladimir Putin, who has been listed under Decision 2014/145/CFSP. Tatiana Navka is a co-owner of companies and property located in, inter alia, the Crimean peninsula, which was illegally annexed by the Russian Federation. She is therefore supporting actions which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. Additionally, she is associated with a listed person who has actively supported actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, as well as stability and security in Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1161.	Sergey Vladimirovich SAVOSTYANOV (Russian: Сергей Владимирович САВОСТЬЯНОВ)	Member of the Moscow City Duma DOB: 22.8.1984 POB: Lyubertsy, Moscow region, Russian Federation Nationality: Russian Gender: male	Sergey Savostyanov is a statesman and politician of Russia. He was elected a deputy of the Moscow city Duma on 8 September 2019. By denying the territorial integrity of independent countries and promoting the restoration of the boundaries of the former Union of Soviet Socialist Republics, he publicly supports the actions of the Russian Federation in Ukraine. Therefore, he is responsible for supporting or implementing, actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, as well as stability and security in Ukraine.	3.6.2022
1162.	Andrei Yurievich LIPOV (Russian: Андрей Юрьевич ЛИПОВ)	Head of the Russian Federal Service for Supervision of Communications, Information Technology and Mass Media (Roskomnadzor) DOB: 23.11.1969 POB: Moscow, Russian Federation Nationality: Russian Gender: male	Andrei Lipov is the head of the Russian Federal Service for Supervision of Communications, Information Technology and Mass Media (Roskomnadzor). Roskomnadzor is a central instrument in the execution of censorship and repression of free media in Russia. As the head of Roskomnadzor, Mr Lipov is responsible for decisions that have led to the censorship and closure of independent Russian media. These actions create a censored information space that promotes, aids and condones the Russian armed aggression against Ukraine. Furthermore, under Mr Lipov's leadership, Roskomnadzor has actively undermined Ukraine's territorial integrity with its support for the separatist regions in Ukraine, the so-called 'republics' in the Donbas, and in particular Mr Denis Pushilin, head of the so-called 'Donetsk People's Republic'. Therefore, Mr Lipov is responsible for actively supporting or implementing, actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/113

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1163.	Volodymyr Vasylyovych SALDO (Ukrainian: Володимир Васильович САЛДО)	Member of Kherson City Council, member of the 'Salvation Committee for Peace and Order' in Kherson Former mayor of Kherson (2002–2012) and former Member of Parliament (Party of the Regions, 2012–2014). DOB: 12.6.1956 Nationality: Ukrainian Gender: male	Volodymyr Saldo went in March 2022 to a rally in support of the Russian aggression against Ukraine and thereafter participated in the creation of the so-called 'Salvation Committee for Peace and Order', an organ for collaboration with the Russian occupation in Kherson Oblast. Mr Saldo has provided support for and promoted policies that undermine the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	3.6.2022
1164.	Kyrylo Sergiyovych STREMOUSOV (Ukrainian: Кирило Сергійович СТРЕМУСОВ)	President of the 'Salvation Committee for Peace and Order' in Kherson DOB: 1976 Nationality: Russian Gender: male	Kyrylo Stremousov participated in March 2022 in the creation of the so-called 'Salvation Committee for Peace and Order', an organ for collaboration with the Russian occupation in Kherson Oblast. Stremousov has provided support for and promoted policies that undermine the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	3.6.2022
1165.	Serhiy Mikolayovych CHEREVKO (Ukrainian: Сергій Миколайович ЧЕРЕВКО)	Member of the 'Salvation Committee for Peace and Order' in Kherson, former deputy Mayor of Kherson DOB: 11.8.1975 Nationality: Ukrainian Gender: male	Serhiy Cherevko participated in March 2022 in the creation of the so-called 'Salvation Committee for Peace and Order', an organ for collaboration with the Russian occupation in Kherson Oblast. Cherevko has provided support for and promoted policies that undermine the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	3.6.2022
1166.	Tetiana KUZMICH (Ukrainian: Тетяна Кузьмич)	Member of the 'Salvation Committee for Peace and Order' in Kherson Former deputy mayor of Kherson President of civil society organisation Russian National Community 'Rusich' DOB: 10.4.1968 Nationality: Ukrainian Gender: female	Tetiana Kuzmich participated in March 2022 in the creation of the so-called 'Salvation Committee for Peace and Order', an organ for collaboration with the Russian occupation in Kherson Oblast. Kuzmich has provided support for and promoted policies that undermine the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1167.	Galina Viktorivna DANILCHENKO (Ukrainian: Галина Вікторівна ДАНИЛЧЕНКО)	Appointed acting mayor of Melitopol by Russian occupation forces DOB: 1964 Nationality: Ukraine Gender: female	Galina Danilchenko is the acting mayor of the city of Melitopol. On 4 March 2022, the legitimate mayor of Melitopol was abducted by Russian forces and she was appointed to replace him. Moreover, she has made several statements in support of Russia's presence in her city and called on the population not to resist the occupier. In this capacity, she has therefore provided support for and promoted policies that undermine the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	3.6.2022
1168.	Petr AKOPOV (Russian: Петр АКОПОВ)	Function: Russian propagandist: columnist at RIA Novosti DOB: 7.10.1968 Nationality: Russian Gender: male	Petr Akopov is a Russian propagandist and columnist at RIA Novosti, a Russian State-owned domestic news agency under the effective State control of Rossiya Segodnya. He is a central figure in Government propaganda and has authored articles denying Ukraine's right to statehood and calls for the 'denazification' as well as the 'de-Ukrainisation' of the country, promoting the idea that Ukraine should be an integral part of Russia. Petr Akopov is therefore responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1169.	Timofey Nikolaevich SERGEYTSSEV (Russian: Тимофей Николаевич СЕРГЕЙЦЕВ)	Function: Russian propagandist: columnist at RIA Novosti DOB: 3.11.1963 Nationality: Russian Gender: male	Timofey Sergeytssev is a Russian propagandist and columnist at RIA Novosti, a Russian State-owned domestic news agency under the effective State control of Rossiya Segodnya. He is a central figure in Government propaganda and has authored articles denying Ukraine's right to statehood and calls for the 'denazification' as well as the 'de-Ukrainisation' of the country, promoting the idea that Ukraine should be an integral part of Russia. Timofey Sergeytssev is therefore responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/115

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1170.	Victoria NIKIFOROVA (Russian: Виктория НИКИФОРОВА)	Function: Russian propagandist: working for RIA Novosti DOB: 12.6.1971 POB: Moscow, Russian Federation Nationality: Russian Gender: female	Victoria Nikiforova is a Russian propagandist and columnist at RIA Novosti, a Russian State-owned domestic news agency under the effective State control of Rossiya Segodnya. She is a central figure in Government propaganda and has denied Ukraine's right to exist, as well as the ability of the Ukrainian people to decide for itself. She describes the Ukrainian people as "brainwashed" and "taken hostage" and thus promotes a positive attitude towards the Russian aggression against Ukraine. Victoria Nikiforova is therefore responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, or stability or security in Ukraine.	3.6.2022
1171.	Alina Maratovna KABAEVA (a.k.a. Alina Maratovna KABAYEVA) (Russian: Алина Маратовна КАБАЕВА)	Function: Chairwoman of the Board of Directors of the National Media Group (NMG) DOB: 12.5.1983 POB: Tashkent, Uzbekistan Nationality: Russian Gender: female Associated entity: National Media Group (NMG)	Alina Kabaeva is the Chairwoman of the Board of Directors of the National Media Group (NMG), a holding that owns large stakes in almost all major Russian federal media that reproduce the Russian Government propaganda. She is a former Russian gymnast and a former member of the State Duma. She is closely associated with President Vladimir Putin. She is therefore responsible for supporting actions and policies which undermine the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, as well as stability and security in Ukraine. Furthermore, she is associated with a listed person responsible for and actively supporting actions undermining the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, as well as stability and security in Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1172.	Aleksandra MELNICHENKO (Serbian: Александра МЕЛЬНИЧЕНКО)	DOB: 21.4.1977 POB: Belgrade, Serbia Associated individual: Andrey Igorevich Melnichenko (husband) Nationality: Serbian, Croatian Gender: female Passport number: Croatian passport no 094949450 (date of expiry: 23.12.2023)	Aleksandra Melnichenko is the wife of Andrey Igorevich Melnichenko, a Russian industrialist who owns the major fertiliser producer EuroChem Group and the coal company SUEK. Aleksandra Melnichenko takes good advantage of the fortune and benefits from the wealth of her husband. Together with him, she owns two penthouses with a value of more than 30 million dollars. In March 2022, Aleksandra Melnichenko replaced her husband as the beneficial owner of Firstline Trust, managed by Linetrust PTC Ltd, a company which represents the ultimate owner of EuroChem Group. Therefore, she is associated with a leading businessperson involved in economic sectors providing a substantial source of revenue to the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine. Furthermore, Andrey Igorevich Melnichenko is supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, as well as stability and security in Ukraine.	3.6.2022
1173.	Eduard Yurevich KHUDAYNATOV (Эдуард Юрьевич ХУДАЙНАТОВ)	DOB: 11.9.1960 POB: Shymkent, USSR (now Kazakhstan) Nationality: Russian Passport number: 753296761 (Russian) Gender: male	Eduard Yurevich Khudaymatov is a Russian businessman involved in the energy sector. He is the owner of "Independent Oil and Gas Company" (NOC, JSC Neftegazholding), one of the largest Russian private companies and one of the top oil producers, which carries out prospecting, exploration and development of oil and gas fields, oil refining, as well as production and marketing of petroleum products. In 2015, the company revenues amounted to \$2.2 billion. "Independent Oil and Gas Company" has acquired in recent years significant stakes in companies involved in the energy sector, together with their extraction licences, from the State-owned Rosneft. Furthermore, NOC participates together with Rosneft in the Vostok Oil project. In the last few years, Rosneft has also paid Khudaymatov \$9.6 billion in exchange for a company that owns an oil field in Taimyr.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/117

Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
		In 2019, NOC and Rosneft requested and obtained from President Putin benefits in relation to their extraction activities in the Arctic. Khudaynatov is associated with the Russian oligarch Igor Sechin and President Vladimir Putin. Khudaynatov and Sechin worked together in Rosneft, and their companies are jointly conducting business activities in the energy sector. He worked on Putin's first presidential election campaign in 2000, which he managed in the Tyumen region, where he had been a regional Duma member since 1997. He has received the Order for the Merit to the Fatherland for "strengthening Russia's position in the world energy market and improving its investment prospects". Eduard Yurevich Khudaynatov is therefore a leading businessperson involved in economic sectors providing a substantial source of revenue to the Government of the Russian Federation. He is benefitting from the Government of the Russian Federation and is associated with listed persons.	
1174. Pavel Evgenievich PRIGOZHIN (Павел Евгеньевич ПРИГОЖИН)	DOB: 1996 Nationality: Russian Taxpayer identification number: 780103765308 Associated individuals: Yevgeniy Viktorovich Prigozhin (father), Lyubov Valentinovna Prigozhina (mother), Polina Evgenievna Prigozhina (sister) Associated entities: Lakhta Park, Lakhta Park Premium, Lakhta Plaza, Turtrans Gender: male	Pavel Prigozhin is the son of Yevgeniy Prigozhin, a prominent Russian businessman with close ties to President Putin and the Russian Ministry of Defence. Yevgeniy Prigozhin is the funder and unofficial head of the Wagner Group, a Russia-based unincorporated military entity responsible for the deployment of mercenaries in Ukraine. Concord, also known as KOMBINAT PITANIYA KONKORD OOO, a company which Yevgeniy Prigozhin founded and owned until November 2019, and a group of other companies with ties to him, including Concord Management and Consulting LLC and Megaline LLC, have been benefitting from large public contracts with the Russian Ministry of Defence following the illegal annexation of Crimea by the Russian Federation and the occupation of Eastern Ukraine by Russia-backed separatists.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
1175.	Arkady Yurievich VOLOZH (Аркадий Юрьевич ВОЛОЖ)	Function: co-founder and CEO of Yandex N.V. DOB: 11.2.1964 POB: Atyrau, Kazakh Soviet Socialist Republic, USSR (now Kazakhstan) Nationality: Russian, Maltese Gender: male	Pavel Prigozhin is the owner of five companies previously owned by his mother, Lyubov Valentinovna Prigozhina: Beta LLC, Furstaus, Lakhta Park Premium LLC, Lakhta Park LLC and Lakhta Plaza LLC. He is thus associated with leading businesspersons or legal persons, entities or bodies involved in economic sectors providing a substantial source of revenue to the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine. Arkady Yurievich Volozh is a Russian businessperson with business interests in IT and technology. He is the founder and the CEO of Yandex. Yandex is the largest Internet company in Russia, operating Russia's most popular search engine. Russian State-owned banks such as Sberbank and VTB are shareholders and investors in Yandex. In 2019, Yandex agreed to a restructuring that gave a "golden share" to a newly formed Public Interest Foundation built to "defend the Russian Federation interests". Through the Public Interest Foundation, the Government of the Russian Federation is able to have a veto over a defined list of issues, such as the sale of material IP and the sale or transfer of Russian users' personal data to foreign companies, both of which are deemed to affect Russia's "national interest". Yandex is also responsible for promoting State media and narratives in its search results, and deranking and removing content critical of the Kremlin, such as content related to Russia's war of aggression against Ukraine. Volozh is a leading businessperson involved in economic sectors providing a substantial source of revenue to the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine. Furthermore, as founder and CEO of Yandex, he is supporting materially or financially, the Government of the Russian Federation and is responsible for supporting actions or policies which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/119

2. ENTITIES

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
84.	JSC GARNIZON (Russian: АО Гарнизон)	Address: Kosmodamianskaya Naberezhnaya 24, Moscow, Russia 115035; building 1. Postal address: Sadovnicheskaya 53, Moscow, Russia 115035 Telephone: +7 (499) 790-92-12 Website: http://ao-garnizon.ru Email: info@ao-garnizon.ru	JSC Garnizon is a holding company subordinated to the Ministry of Defence of the Russian Federation. Its structure includes more than 60 entities. It performs the tasks set by the Ministry of Defence and protects the interests of the Armed Forces of the Russian Federation. It acted as contracting authority in public tenders in the interests of the Ministry of Defence. Therefore it is legal person supporting, materially or financially, the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine.	3.6.2022
85.	JSC OBOSONENERGO (Russian: АО Оборонэнерго)	Address: 107140, Moscow, 1st Krasnoselsky lane, 11, Russia Telephone: +7 (495) 532-13-06 Website: https://oboronenergo.ru Email: info@oen.ru	JSC Oboronenergo is a military power supplier which under government contracts provides electricity supply services to Russian military units and other entities subordinated to the Ministry of Defence. It took part in the modernisation of the military air base in Korenovsk, which was used by the Armed Forces of the Russian Federation to launch attacks on targets located in Ukraine during Russia's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. Therefore it supported materially and benefitted from the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine. It also supported materially actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
86.	OJSC Ulyanovsk Automobile Plant (UAZ) (Russian: ООО "Ульяновский автомобильный завод" (УАЗ))	Address: Moskovskoye Shosse, 92, Ulyanovsk, Ulyanovsk Oblast, 432008 Telephone: +7 (8422) 40-91-09 Website: https://uaz.global/ Email: mm.medvedev@dnd.team	UAZ is a Russian car manufacturer. It provides the Armed Forces of the Russian Federation with UAZ Patriot vehicles, which were used by the Russian army during unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. Therefore it supports materially and benefits from the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine. It is responsible for supporting materially actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	3.6.2022
87.	JSC VOENTELECOM (VOYENTELEKOM) (Russian: АО "Воентелеком")	Address: 107014, Russia, Moscow, st. Bolshaya Olenya, 15A, building 1 Telephone: +7 (495) 609-50-05 , +7 (985) 900-50-05 Website: https://voentelcom.ru Email: info@voentelcom.ru	Voentelcom is the leading provider of telecommunication services to the Ministry of Defence of the Russian Federation. The Government of the Russian Federation has recognised Voentelcom as a company of federal significance. It carries out maintenance and repairs IT infrastructure, military communications equipment, communication lines and electronic warfare equipment of the Armed Forces of the Russian Federation, including on the territory of the illegally annexed Crimea and Sevastopol. It has developed a unified automated digital communication system for the Russian army. It provides the Russian Navy with secure broadband radio communication, including on the territory of the illegally annexed Crimean Peninsula. Voentelcom cooperated with Rostec on the development of the LTE standard on the territory of the illegally annexed Crimea and Sevastopol. Therefore it supported materially and benefited from the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine. It also supported materially actions which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/121

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
88.	JSC VOENTORG (Russian: АО "Военторг")	Address: Russia, Moscow, 115035, Sadovnicheskaya st., 55/26, building 3 Telephone: +7 (495) 609-5200 Website: http://www.oaovoentorg.ru Email: info@oaovoentorg.ru Associated entities: subordinated companies: JSC 'Voentorg-West'; JSC 'Voentorg-South'; JSC 'Voentorg-Center'; JSC 'Voentorg-Vostok'; JSC 'Voentorg-Moscow'; Voentorg-Retail LLC	Voentorg is a contractor of the Ministry of Defence of the Russian Federation. It provides catering and laundry services, as well as military uniforms to the Armed Forces of the Russian Federation. Additionally, Voentorg subsidiary company, Voentorg Retail, sold 'Russian Army' T-shirts with the 'Z' military symbol, which has been employed by Russian propagandists to promote Russia's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. Therefore it is supporting, materially or financially, the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine. It also supports, materially or financially, actions which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	3.6.2022
89.	VOENTEKSTILPROM LLC (Russian: ООО ВоентекстильПром)	Address: 115446, Moscow, Kolomensky proezd, 13a, Russia Telephone: 8-499-444-32-84; Fax: 8-499-611-90-46 Website: https://voentekstilprom.ru/ Email: office@vtpmnsk.ru	Voentekstilprom manufactures clothing for the needs of the Government of the Russian Federation. It has provided clothing supplies to the Russian military as part of a State defence order. It manufactures field uniforms for the National Guard of Russia and shirts for soldiers of the Russian Navy and the National Guard of Russia. Therefore it is a legal person supporting, materially or financially, or benefiting from the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
90.	INDEPENDENT INSURANCE GROUP (Russian: СК НЕЗАВИСИМАЯ СТРАХОВАЯ ГРУППА)	Address: Yspolniiy Pereulok 18, bldg. 2, Moscow, 123001 Telephone: +7 (495) 926-72-70; 788-81-19 Fax: +7 (495) 788-81-16 Website: www.nsg-ins.ru E-mail: info@nsg-ins.ru	Independent Insurance Group Ltd is an insurer of Russian defence industry companies. It is included on the list of insurers who render insurance services for the international shipment of military goods. It cooperates with and insures Russian State-owned companies, especially in the military and defence sector. Independent Insurance Group Ltd has been the main risk insurer of Rostec, the Russian State-owned defence conglomerate. The company is among the sponsors and participants of the International Military-Technical Forum "Army2022", organised by Ministry of Defence of the Russian Federation. Therefore, it is responsible for supporting, materially or financially, actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. It is also supports, materially or financially, or benefits from the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine.	3.6.2022
91.	PJSC KAMAZ alias KAMAZ PTC (Russian: ПАО "КАМАЗ")	Address: Avtozavodskiy Prospekt, 2, Naberezhnye Chelny, Respublika Tatarstan, 423827 Telephone: +7 (800) 555-00-99 Website: https://kamaz.ru/en Email: callcentre@kamaz.ru	KAMAZ is a Russian developer and manufacturer of vehicles and military equipment. It produced KAMAZ-5350, KAMAZ-6350, KAMAZ 6560 vehicles that were used by the Armed Forces of the Russian Federation during Russia's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. Therefore, it is responsible for supporting, materially or financially, actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/123

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
92.	JSC KRONSHADT TEKHNLOGII Group of Companies (Russian: Крошштадт- технологии группа компаний АО)	Address: 115432, Moscow, Andropov Ave., 18, bldg. 9, Descartes Business Center, Russia / 199178, St. Petersburg. Malyi prospekt Vasilievsky island, 54/4 Telephone: +7 (495) 748-35-77, +7 (495) 230-00-36 (Moscow); +7 (812) 449-90-90 (St. Petersburg) Website: https://kronshadt.ru Email: uav@kronshadt.ru ; office@kronshadt.ru	JSC Kronshadt Tekhnologii is a Russian military contractor which develops and manufactures equipment, software and integrated solutions for unmanned aerial vehicles and Russian defence industry. The Armed Forces of the Russian Federation used Orion unmanned aerial vehicles manufactured by Kronshadt Tekhnologii during Russia's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. Therefore, it is responsible for supporting, materially or financially, actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	3.6.2022
93.	Management Company Tatneft-Neftekhim LLC (Russian: ООО УК Татнефть- Нефтехим)	Address: 423580, Republic of Tatarstan, Nizhnekamsk-10, PO Box 1, AIK-24, Russia Telephone: +7(8555) 49-73-42, +7(8555) 49-75-86, Fax: +7(8555) 49-75-86 Website: www.neftehim.tatneft.ru Email: nhk@tnh.tatneft.ru Associated entities: JSC Nizhnekamskshina; LLC Nizhnekamsk Truck Tyre Factory Nizhnekamsk SSC Tyre Factory; JSC Nizhnekamsk Mechanical Plant; JSC Nizhnekamsk Mechanical Plant; TD 'Kama' Trading House; LLC 'Kama' Scientific & Technical Center; LLC TATNEFT-Neftekhimnab; JSC Yarpolimerash-Tatneft; LLC Energoshinservis	Management Company Tatneft-Neftekhim manages and coordinates Tatneft's subordinate tyre companies, which include TD KAMA, Nizhnekamskshina and Nizhnekamsk All-Steel Tyre Plant. It unites all enterprises related to Tatneft's tyre business, and manages their production, planning processes, business operations, human resources and public relations. TD KAMA, general distributor of Tatneft's tyre business products, supplies tyres to the Armed Forces of the Russian Federation and the National Guard of the Russian Federation. Nizhnekamskshina manufactures tyres mounted on K4386 Typhoon-VDV armoured vehicles. Nizhnekamsk All-Steel Tyre Plant's products include KAMA NU402 tyres which are mounted on Tigr infantry mobility vehicles carrying Kornet mobile anti-tank missiles. Armed Forces of the Russian Federation used K4386 Typhoon-VDV armoured vehicles, Tigr infantry mobility vehicles and Kornet mobile anti-tank missiles during Russia's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. Therefore, it is responsible for supporting materially actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. Furthermore, it is supporting materially the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
94.	Nizhnekamsk All-Steel Tyre Plant, LLC (Russian: ООО Нижнекамский завод грузовых шин)	Address: 423580, Nizhnekamsk, industrial zone, Republic of Tatarstan, Russia Telephone: +7 (8555) 49-73-40 Website: https://cnk.tatneft.ru/?lang=ru Email: nkasip@tatneft.ru Associated entities: Tatneft Trading House KAMA Management Company Tatneft-Neftekhim Nizhnekamskshina	Nizhnekamsk All-Steel Tyre Plant produces all-steel tyres. It is a subordinate company of Tatneft. Its products are supplied to the Ministry of Defence of the Russian Federation. It manufactures KAMA NU402 tyres, which are mounted on Tigr infantry mobility vehicles carrying Kornet mobile anti-tank missiles. Armed Forces of the Russian Federation used Tigr infantry mobility vehicles and Kornet mobile anti-tank missiles during Russia's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. Therefore, it is responsible for supporting materially actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. Furthermore, it is supporting materially the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine.	3.6.2022
95.	PJSC Nizhnekamskshina (Russian: ПАО "Нижнекамскшина")	Address: 423570, Republic of Tatarstan, Nizhnekamsk, Russia Telephone: +8 555 49-79-30, fax: + 8 555 24-15-70 Website: https://shinakama.tatneft.ru Email: nksh@tatneft.ru Associated entities: Tatneft Trading House KAMA Management Company Tatneft-Neftekhim Nizhnekamsk All-Steel Tyre Plant	Nizhnekamskshina is Russia's leading tyre manufacturer. It is a subordinate company of Tatneft. It produces tyres under KAMA and Viatti brands. Its products include dual-use and military tyres supplied to the Government of the Russian Federation. It manufactures tyres mounted on K4386 Typhoon-VDV armoured vehicles. Armed Forces of the Russian Federation used K4386 Typhoon-VDV during Russia's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. Therefore, it is responsible for supporting materially actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. Furthermore, it is supporting materially the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/125

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
96.	LLC TD KAMA (Russian: ООО ТД „КАМА“)	Address: 423570, Russia, Republic of Tatarstan, Nizhnekamsk. Territoriya Promzona, AIK-24, room 402 Telephone: +7 (8555) 24-10-00, 24-10-10 Website: https://www.td-kama.com Email: info@td-kama.com	TD KAMA is a general distributor of Tatneft's tyre business products, which are manufactured by Nizhnekamsk All-Steel Tyre Plant and Nizhnekamskshina. It supplies tyres to the Armed Forces of the Russian Federation and the National Guard of the Russian Federation. Nizhnekamskshina's products, which TD KAMA distributes, include dual-use and military tyres supplied to the Government of the Russian Federation. Nizhnekamskshina manufactures tyres mounted on K4386 Typhoon-VDV armoured vehicles. Nizhnekamsk All-Steel Tyre Plant's products, which TD KAMA distributes, include KAMA NU402 tyres, which are mounted on Tiger infantry mobility vehicles carrying Kornet mobile anti-tank missiles. Armed Forces of the Russian Federation used K4386 Typhoon-VDV armoured vehicles, Tiger infantry mobility vehicles and Kornet mobile anti-tank missiles during Russia's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. Therefore, it is responsible for supporting materially actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. Furthermore, it is supporting materially the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine.	3.6.2022
97.	OJSC Balashikha Casting and Mechanical Plant (Russian: ОАО Балашихинский литейно-механический завод) a.k.a. OJSC BLMZ (Russian: ОАО БЛМЗ)	Address: Entuziastov sh. 4, Balashikha, Moskovskaya Oblast, 143900, Russian Federation Telephone: +7 (495) 639-94-94 Website: https://www.blmz.ru Email: info@blmz.ru	BLMZ is a Russian casting and mechanical plant. It supplies materials used for the production of weapons to the Russian military equipment providers that were sanctioned by the Union in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine. It is a contracted supplier of the Armed Forces of the Russian Federation. It provides equipment and materials for production of several aircraft and helicopters, including Ka-52 that were used by the Armed Forces of the Russian Federation during Russia's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. Therefore, it is responsible for supporting materially actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. Furthermore, it supports materially and benefits from the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine.	3.6.2022



	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
98.	JSC REMDIZEL (Russian: АО "Ремдизель")	Address: 423800, Republic of Tatarstan, Naberezhnye Chelny, Menzelinsky tract, 40, Russia Telephone: +7 (8552) 55-15-88 / 7 (8552) 30-80-00 Website: http://www.remdizel.com Email: remdizel@kamaz.ru Associated entities: KAMAZ	Remdizel produces and repairs wheeled and tracked vehicles. It manufactures Typhoon K-63968 Mine-Resistant Ambush Protected vehicles, which were used by the Armed Forces of the Russian Federation during Russia's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. Therefore, it is responsible for supporting, materially or financially, actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	3.6.2022
99.	JSC SUKHOI Company (Russian: ПАО Компания "Сухой")	Address: 125284, Russia, Moscow, st. Polikarpova, 23B, PO box 604 Telephone: +7 (499) 550-01-06 Website: https://www.sukhoi.org Email: info@sukhoi.org Associated entities: United Aircraft Corporation (parent company)	Sukhoi is a Russian aircraft manufacturer. Armed Forces of the Russian Federation operated combat aircraft manufactured by Sukhoi during Russia's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. Therefore, it is responsible for supporting, materially or financially, actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	3.6.2022
100.	JSC "121 AIRCRAFT REPAIR PLANT" (Russian: Акционерное общество "121 авиационный ремонтный завод")	Address: Russia, 143079, Moscow region, Odintsovo, Stary Gorodok, st. Postal, 10 Telephone: +7(498) 677-95-11 Website: https://121arz.ru Email: info@121arz.ru	121 Aircraft Repair Plant repairs Su-25, Su-27 and MiG-29 aircraft. It is the only enterprise in Russia that simultaneously repairs and upgrades Su-25 aircraft to the Su-25 SM version. Su-25 SM were used by the Armed Forces of the Russian Federation during Russia's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. Therefore, it is responsible for supporting materially actions which undermined or threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. It also supports, materially or financially, or benefits from the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine.	3.6.2022



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/127

	Name	Identifying information:	Reasons	Date of listing
101.	National Settlement Depository (NSD) (Russian: Национальный расчетный депозитарий)	Address: Spartakovskaya street 12, 105066, Moscow, Russian Federation Type of entity: non-bank credit institution, joint- stock company Date of registration: 27.6.1996 State registration number: 3294 Primary State registration number: 1027739132563 Taxpayer identification number: 7702165310 / 770101001 Principal place of business: Russian Federation Associated entities: majority shareholder / parent company at 99,997 % (not individually listed): Public Joint-Stock Company «Moscow Exchange MICEX-RTS» (Moscow Exchange or MOEX) Registered address: 13, Bolshoy Kislovsky per, 125009 Moscow, Russian Federation Taxpayer identification number: 7702077840 Primary State registration number: 1027739387411	NSD is a Russian non-bank financial institution and Russia's central securities depository. It is the largest securities depository in Russia by market value of equity and debt securities held in custody and the only one which has access to the international financial system. It is recognised as a systemically important Russian financial institution by the Government and the Central Bank of Russia. It plays an essential role in the functioning of Russia's financial system and its connection to the international financial system, thus directly and indirectly enabling the Russian Government in its activities, policies and resources. It is almost fully owned by Moscow Exchange, whose mission is to provide exhaustive access to the Russian financial markets. Moscow Exchange is in turn, through its role and shareholders, under a high degree of control of the Russian Government. NSD is therefore an entity or body supporting, materially or financially, the Government of the Russian Federation, which is responsible for the annexation of Crimea and the destabilisation of Ukraine.	3.6.2022



VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2022/884

i datës 3 qershor 2022

ndryshimi i Vendimit 2014/512/CFSP në lidhje me masat kufizuese në funksion të veprimeve të Rosisë që destabilizojnë situatën në Ukrainë

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë

të Sigurisë, duke pasur parasysh:

- (1) Më 31 korrik 2014, Këshilli miratoi Vendimin 2014/512/CFSP^(*).
- (2) Bashkimi mbetet i palëkundur në mbështetjen e tij për sovranitetin dhe integritetin territorial të Ukrainës.
- (3) Më 24 shkurt 2022, Presidenti i Federatës Ruse njoftoi një operacion ushtarak në Ukrainë dhe forcat e armatosura ruse filluan një sulm ndaj Ukrainës. Ai sulm është një shkelje e hapur e integritetit territorial, sovranitetit dhe pavarësisë së Ukrainës.
- (4) Në konkluzionet e tij të 24 shkurtit 2022, Këshilli Evropian dënoi në termat më të ashpër të mundshëm agresionin ushtarak të përvokuar dhe të pajustificuar të Federatës Ruse kundër Ukrainës. Me veprimet e saj të paligjshme ushtarake, Rusia po shkel rëndë ligjin ndërkombëtar dhe parimet e Kartës së Kombeve të Bashkuara, dhe po minon sigurinë dhe stabilitetin evropian dhe global. Këshilli Evropian bëri thirrje për përgatitjen urgjente dhe miratimin e një pakete të mëtejshme sanksionesh individuale dhe ekonomike.
- (5) Në konkluzionet e tij të 24 marsit 2022, Këshilli Evropian deklaroi se Bashkimi mbetet i gatshëm të mbyllë zbrazëtitë dhe të synojë anashkalimin aktual dhe të mundshëm të masave kufizuese të miratuara tashmë, si dhe të lëvizë shpejt me sanksione të mëtejshme të koordinuara të forta ndaj Rosisë dhe Bjellorusisë për të penguar në mënyrë efektive Aftësitë ruse për të vazhduar agresionin.
- (6) Në funksion të gravitetit të situatës dhe në përgjigje të luftës së agresionit të Rosisë kundër Ukrainës, është e përshtatshme të futen masa të mëtejshme kufizuese.
- (7) Është e përshtatshme të ndalohet importi, blerja ose transferimi në Shtetet Anëtare të naftës bruto dhe disa produkteve të naftës nga Rusia. Për më tepër, është e përshtatshme të ndalohet sigurimi dhe risigurimi i transportit detar të mallrave të tilla drejt vendeve të treta. Duhet të parashikohen periudha të përshtatshme kalimtare.
- (8) Për shkak të situatës gjeografike të disa shteteve anëtare, e cila gjeneron varësi specifike nga nafta bruto e importuar me tubacion nga Rusia, pa furnizime alternative të mundshme në afat të shkurtër, ndalimet e importit të naftës bruto nga Rusia nuk duhet të zbatohen përkohësisht, derisa Këshilli të vendosë përndryshe, për importet me tubacion të naftës bruto nga Rusia në ato Shtete Anëtare. Këto Shtete Anëtare duhet të marrin të gjitha masat e nevojshme për të marrë furnizime alternative sa më shpejt të jetë e mundur. Komisioni duhet të monitorojë dhe të lehtësojë progresin e Shteteve Anëtare të interesuara në marrjen e furnizimeve alternative. Kur një shtet anëtar ka bërë përparim të mjaftueshëm, Përfaqësuesi i Lartë me mbështetjen e Komisionit duhet t'i propozojë Këshillit t'i japë fund këtij përjashtimi të përkohshëm në lidhje me atë Shtet Anëtar.
- (9) Në takimin e tij më 30 dhe 31 maj 2022, Këshilli Evropian ra dakord që do t'i rikthehet çështjes së atij përjashtimi të përkohshëm për naftën bruto të dorëzuar me tubacion sa më shpejt të jetë e mundur.

(*)Vendimi i Këshillit 2014/512/CFSP i 31 korrikut 2014 në lidhje me masat kufizuese në funksion të veprimeve të Rosisë që destabilizojnë situatën në Ukrainë [OJ L 229, 31.7.2014, f. 13].



3.6.2022

SH

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L

- (10) Është e nevojshme të ndalohet transferimi i mëtejshëm, transporti ose rishitja e naftës bruto nga Rusia e dorëzuar në një shtet anëtar me tubacion në shtetet e tjera anëtare ose në vendet e treta, si dhe të ndalohet, pas një periudhe kalimtare prej tetë muajsh, transferimin e mëtejshëm, transportin ose rishitjen në Shtetet e tjera Anëtare të produkteve të naftës të marra nga kjo naftë bruto. Për shkak të varësisë specifike të Çekisë nga këto produkte naftë, duhet të lejohet një periudhë shtesë dhjetë mujore për të marrë furnizime alternative.
- (11) Për shkak të ekspozimit specifik gjeografik të Bullgarisë, duhet të parashikohet një derogim i veçantë nga ndalimi i importit të naftës së papërpunuar nëpërmjet transportit detar ("naftë bruto nga deti") dhe të produkteve të naftës për një periudhë të kufizuar. Për shkak të situatës specifike të Kroacisë që lidhet me nevojën që rafineria e saj të sigurojë furnizim të rregullt me gaz naftë me vakum për funksionimin e saj, duhet të jetë e mundur që autoriteti kompetent kombëtar të autorizojë blerjen, importin ose transferimin e naftës ruse me vakum për një periudhë të caktuar. të kohës në kushte të caktuara.
- (12) Nëse furnizimi i naftës bruto me tubacion nga Rusia në një shtet anëtar pa dalje në det ndërpritet për arsye jashtë kontrollit të atij shteti anëtar, importi i naftës bruto nga Rusia në atë Shtet Anëtar duhet të lejohet, me anë të një derogimi të përkohshëm të jashtëzakonshëm, derisa të rifillojë furnizimi me tubacion ose derisa Këshilli të vendosë që ndalimi i importit të naftës bruto të dorëzuar me tubacion do të zbatohet në lidhje me atë Shtet Anëtar.
- (13) Në përputhje me parimin e lirisë së tranzitit, ndalimet për blerjen, importin ose transferimin e naftës së papërpunuar në det dhe të produkteve të caktuara të naftës nga Rusia duhet të jenë pa paragjykim për blerjen, importin ose transferimin e këtyre mallrave me origjinë nga një vend i tretë, dhe po kalojnë vetëm përmes Rusisë. Në veçanti, këto ndalime nuk duhet të zbatohen në situatën kur Rusia identifikohet si shteti i eksportit në deklaratat doganore, nëse vendi i origjinës për naftën bruto dhe produktet e tjera të naftës është identifikuar në ato deklarata si një shtet i tretë.
- (14) Është e përshtatshme që Rusia të ndalohet ofrimi i kontabilitetit, auditimit, përfshirë kontrollin ligjor, kontabilitetin dhe shërbimet e konsulencës tatimore, ose shërbimet e këshillimit të biznesit dhe menaxhimit dhe marrëdhënieve me publikun. Është gjithashtu e përshtatshme të ndryshohen ndalimet në lidhje me, përkatësisht, depozitat, ndërmarrjet e transportit rrugor të vendosura në Rusi dhe shërbimet e besimit. Së fundi, është e përshtatshme të shtohen shënime të caktuara në listën e personave juridikë, subjekteve dhe organeve të përcaktuara në Anekset e Vendimit 2014/512/CFSP.
- (15) Për të siguruar zbatimin pa probleme të nenit 1j të Vendimit 2014/512/CFSP, është e përshtatshme të zgjatet afati për ndërprerjen e aktiviteteve të parashikuara në paragrafët 2 dhe 3 të atij neni nga 10 maj 2022 deri më 5 korrik 2022.
- (16) Është e përshtatshme të sqarohet se ky Vendim nuk parandalon marrjen e pagesave nga një person juridik, ent ose organ i inkorporuar ose i krijuar sipas ligjit të një Shteti Anëtar nga palët e tjera ruse në përputhje me kontratat që lidhen me mallrat dhe teknologjitë siç përmendet në nenin 4c të Vendimit 2014/512/CFSP të cilat janë përfunduar para datës 26 shkurt 2022 dhe janë kryer përpara datës 27 maj 2022.
- (17) Federata Ruse është përfshirë në një fushatë sistematike ndërkombëtare të manipulimit të medias dhe shtrembërimit të fakteve, me qëllim që të përmirësojë strategjinë e saj të destabilizimit të vendeve fqinje, si dhe të Bashkimit dhe të Shteteve Anëtare të tij. Në veçanti, propaganda ka shënjestruar vazhdimisht dhe vazhdimisht partitë politike evropiane, veçanërisht gjatë periudhave zgjedhore, si dhe ka shënjestruar shoqërinë civile, azilkërkuesit, pakicat etnike ruse, pakicat gjinore dhe funksionimin e institucioneve demokratike në Bashkimin dhe Shtetet Anëtare të tij.
- (18) Për të justifikuar dhe mbështetur agresionin e saj kundër Ukrainës, Federata Ruse është angazhuar në veprime propagandistike të vazhdueshme dhe të bashkërenduara që synojnë shoqërinë civile në Union dhe vendet fqinje, duke shtrembëruar dhe manipuluar rëndë faktet.
- (19) Këto veprime propagandistike janë kanalizuar përmes një sërë mediash nën kontrollin e përhershëm të drejtpërdrejtë ose të tërthortë të udhëheqjes së Federatës Ruse. Veprime të tilla përbëjnë një kërcënim të rëndësishëm dhe të drejtpërdrejtë për rendin dhe sigurinë publike të Unionit. Këto media janë thelbësore dhe instrumentale për të çuar përpara dhe për të mbështetur agresionin kundër Ukrainës dhe për destabilizimin e vendeve fqinje të saj.



L 153/130

SH

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

- (20) Në funksion të gravitetit të situatës dhe në përgjigje të veprimeve të Rusisë që destabilizojnë situatën në Ukrainë, është e nevojshme, në përputhje me të drejtat dhe liritë themelore të njohura në Kartën e të Drejtave Themelore, në veçanti me të drejtën për lirinë e shprehjes dhe informacionin e njohur në nenin 11 të tij, për të futur masa të mëtejshme kufizuese për të pezulluar aktivitetet e transmetimit të këtyre organeve mediatike në Bashkim, ose drejtuar Bashkimit. Masat duhet të mbahen derisa agresioni kundër Ukrainës t'i jepet fund, dhe derisa Federata Ruse dhe mediat e lidhura me të, të pushojnë së kryeri veprime propagandistike kundër Bashkimit dhe Shteteve Anëtare të tij.
- (21) Në përputhje me të drejtat dhe liritë themelore të njohura në Kartën e të Drejtave Themelore, në veçanti me të drejtën e lirisë së shprehjes dhe informimit, lirinë për të ushtruar një biznes dhe të drejtën e pronës siç njihet në nenin 11, 16 dhe 17 të saj, ato Masat nuk i pengojnë organet e medias dhe stafin e tyre të kryejnë aktivitetet në Union përveç transmetimit, si kërkimet dhe intervistat. Në veçanti, këto masa nuk modifikojnë detyrimin për të respektuar të drejtat, liritë dhe parimet e përmendura në nenin 6 të Traktatit për Bashkimin Evropian, duke përfshirë Kartën e të Drejtave Themelore dhe kushtetutat e Shteteve Anëtare, brenda fushave të tyre përkatëse të aplikacion.
- (22) Veprime të mëtejshme nga ana e Unionit nevojiten për të zbatuar disa masa.
- (23) Prandaj, Vendimi 2014/512/CFSP duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Vendimi 2014/512/CFSP ndryshohet si më poshtë:

- (1) Neni 1aa ndryshohet si më poshtë:

- (a) është futur paragrafi i mëposhtëm:

'2a.Ndalimi në paragrafin 1 nuk do të zbatohet për pranimin e pagesave të detyrueshme nga personat juridikë, subjektet ose organet e përmendura aty në bazë të kontratave të kryera para datës 15 maj 2022.';

- (b) në paragrafin 3, pika (a) zëvendësohet me sa vijon:

(a) përveç rasteve kur ndalohen sipas nenit 4o ose 4p, transaksionet që janë rreptësisht të nevojshme për blerjen direkte ose indirekte, importin ose transportin e gazit natyror dhe naftës, duke përfshirë produktet e rafinuara të naftës, si dhe titan, alumin, bakër, nikel, paladium dhe xehëror hekuri nga ose nëpërmjet Rusisë në Bashkimin, një vend anëtar i Zonës Ekonomike Evropiane, Zvicër, ose Ballkanin Perëndimor;';

- (c) në paragrafin 3 shtohen këto pika:

(d) transaksionet, duke përfshirë shitjet, të cilat janë rreptësisht të nevojshme për mbylljen, deri më 5 shtator 2022, të një sipërmarrjeje të përbashkët ose marrëveshjeje të ngjashme ligjore të përfunduar përpara datës 16 mars 2022, që përfshin një person juridik, njësi ose organ të përmendur në paragrafin 1;

(e) transaksionet që lidhen me ofrimin e shërbimeve të komunikimit elektronik, shërbimet e qendrës së të dhënave dhe ofrimin e shërbimeve dhe pajisjeve të nevojshme për funksionimin, mirëmbajtjen, sigurinë e tyre, duke përfshirë ofrimin e mureve të zjarrit dhe shërbimeve të qendrës së thirrjeve, për një person juridik, subjekt ose organi i listuar në Aneksin X.';

- (2) në nenin 1b, paragrafi 5 zëvendësohet si vijon:

'5. Me përjashtim të paragrafëve 1 dhe 2, autoritetet kompetente mund të autorizojnë pranimin e një depozite të tillë ose ofrimin e portofolit, llogarisë ose shërbimeve të kujdestarisë, në kushte të tilla që ata e konsiderojnë të përshtatshme, pasi të kenë përcaktuar se pranimi i një depozite të tillë ose ofrimi i portofolit, llogarisë ose shërbimit të kujdestarisë është:

- (a) të nevojshme për plotësimin e nevojave themelore të personave fizikë ose juridikë, subjekteve ose organeve të përmendura në paragrafin 1 dhe anëtarëve të familjes së tyre në ngarkim, duke përfshirë pagesat për ushqim, qira ose hipotekë, ilaçe dhe trajtim mjekësor, taksat, primet e sigurimit dhe tarifatat e shërbimeve publike;



- (b) të destinuar ekskluzivisht për pagesën e tarifave të arsyeshme profesionale ose rimbursimin e shpenzimeve të bëra që lidhen me ofrimin e shërbimeve ligjore;
- (c) të destinuar ekskluzivisht për pagesën e tarifave ose tarifave të shërbimit për mbajtjen ose mirëmbajtjen rutinë të fondeve të ngrira ose burimeve ekonomike;
- (d) të nevojshme për shpenzime të jashtëzakonshme, me kusht që autoriteti kompetent përkatës të ketë njoftuar autoritetet kompetente të Shteteve të tjera Anëtare dhe Komisionin për arsyet mbi të cilat ai konsideron se duhet të jepet një autorizim specifik, të paktën dy javë përpara autorizimit; ose
- (e) të nevojshme për qëllime zyrtare të një misioni diplomatik ose konsullor ose organizate ndërkombëtare.

Shteti Anëtar në fjalë informon Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas pikave (a), (b), (c) ose (e) të këtij paragrafi brenda dy javësh nga autorizimi.';

- (3) në nenin 1d, paragrafi 2 zëvendësohet si vijon:

'2. Paragrafi 1 nuk zbatohet për shtetasit e një shteti anëtar, të një vendi anëtar të Zonës Ekonomike Evropiane ose të Zvicrës, ose për personat fizikë që kanë një leje qëndrimi të përkohshme ose të përhershme në një shtet anëtar, në një vend anëtar të Zonës Ekonomike Evropiane. ose në Zvicër.';

- (4) Neni 1e zëvendësohet si vijon:

'Neni 1e

1. Ndalohej ofrimi i shërbimeve të specializuara të mesazheve financiare, të cilat përdoren për shkëmbimin e të dhënave financiare, për personat juridikë, subjektet ose organet e renditura në Aneksin VIII ose çdo personi juridik, subjekti ose organi të krijuar në Rusi, të drejtat pronësore të të cilit janë drejtpërdrejt ose tërthorazi. zotërohet për më shumë se 50 % nga një subjekt i listuar në Aneksin VIII.

2. Për çdo person juridik, subjekt ose organ të listuar në Aneksin VIII, ndalimi i përcaktuar në paragrafin 1 do të zbatohet nga data e përmendur për të në atë Aneks. Ndalimi do të zbatohet nga e njëjta datë për çdo person juridik, ent ose organ të themeluar në Rusi, të drejtat pronësore të të cilit janë në pronësi të drejtpërdrejt ose tërthortë për më shumë se 50% nga një njësi ekonomike e listuar në aneksin VIII.';

- (5) në nenin 1h(2), pika (e) zëvendësohet me sa vijon:

(e) përveç rasteve kur ndalohej sipas nenit 4o ose 4p, blerja, importi ose transporti i gazit natyror dhe naftës, duke përfshirë produktet e naftës të rafinuara, si dhe titan, alumin, bakër, nikel, palladium dhe xeheror hekuri nga ose nëpërmjet Rusisë në Bashkimi; ose';

- (6) Neni 1j zëvendësohet si vijon:

'Neni 1j

1. Ndalohej regjistrimi, ofrimi i një zyre të regjistruar, adresa e biznesit ose administrative, si dhe shërbimet e menaxhimit, një trusti ose ndonjë marrëveshjeje të ngjashme ligjore që ka si besues ose përfitues:

(a) Shtetasit rusë ose personat fizikë që banojnë në Rusi;

(b) persona juridikë, subjekte ose organe të krijuara në Rusi;

(c) personat juridikë, subjektet ose organet, të drejtat pronësore të të cilëve janë në pronësi të drejtpërdrejt ose tërthortë për më shumë se 50% nga një person fizik ose juridik, subjekt ose organ i përmendur në pikat (a) ose (b);

(d) personat juridikë, subjektet ose organet e kontrolluara nga një person fizik ose juridik, subjekt ose organ i përmendur në pikat (a), (b) ose (c);

(e) një person fizik ose juridik, subjekt ose organ që vepron në emër ose në drejtimin e një personi, subjekti ose organi fizik ose juridik të përmendur në pikat (a), (b), (c) ose (d).

2. Do të ndalohej që nga 5 korriku 2022 të veprojë si ose të organizohet që një person tjetër të veprojë si administrues i besuar, aksionar i emëruar, drejtor, sekretar ose një pozicion i ngjashëm, për një trust ose marrëveshjeje të ngjashme ligjore siç përmendet në paragrafin 1.



3. Paragrafët 1 dhe 2 nuk do të zbatohen për operacionet që janë rreptësisht të nevojshme për përfundimin deri më 5 korrik 2022 të kontratave që nuk janë në përputhje me këtë nen të lidhura përpara datës 9 prill 2022 ose të kontratave ndihmëse të nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave.
4. Paragrafët 1 dhe 2 nuk do të zbatohen kur besimtari ose përfituesi është shtetas i një Shteti Anëtar ose një person fizik që ka një leje qëndrimi të përkohshme ose të përhershme në një Shtet Anëtar.
5. Me përjashtim të paragrafit 2, autoritetet kompetente mund të autorizojnë, në kushte të tilla që ata i konsiderojnë të përshtatshme, shërbimet e përmendura në paragrafin 2 të vazhdojnë përtej 5 korrikut 2022, për:
- (a) përfundimin deri më 5 shtator 2022 të operacioneve rreptësisht të nevojshme për përfundimin e kontratave të përmendura në paragrafin 3, me kusht që operacione të tilla të kishin filluar përpara datës 11 maj 2022; ose
 - (b) arsye të tjera, me kusht që ofruesit e shërbimeve të mos pranojnë ose të vënë në dispozicion të personave të përmendur në paragrafin 1 ndonjë fond ose burim ekonomik, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, ose në mënyra të tjera t'u ofrojnë këtyre personave ndonjë përfitim nga aktivet e vendosura në një trust.
6. Duke përjashtuar paragrafët 1 dhe 2, autoritetet kompetente mund të autorizojnë shërbimet e përmendura në këta paragrafë, në kushte të tilla që ata i konsiderojnë të përshtatshme, pasi të kenë përcaktuar se kjo është e nevojshme për:
- (a) qëllime humanitare, të tilla si dhënia ose lehtësimi i dhënies së ndihmës, duke përfshirë furnizimet mjekësore, ushqimin, ose transferimin e punonjësve humanitar dhe asistencën përkatëse ose për evakuime;
 - (b) aktivitetet e shoqërisë civile që promovojnë drejtpërdrejtë demokracinë, të drejtat e njeriut ose sundimin e ligjit në Rusi; ose
 - (c) funksionimin e trusteve, qëllimi i të cilave është administrimi i skemave të pensioneve profesionale, policave të sigurimit ose skemave të aksioneve të punonjësve, organizatave bamirëse, klubeve sportive amatore dhe fondeve për të miturit ose të rriturit vulnerabël.
7. Shteti Anëtar në fjalë do të informojë Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas paragrafit 5 ose 6 brenda dy javësh nga një autorizim i tillë.;
- (7) është futur artikulli i mëposhtëm:
- 'Neni 1k
1. Ndalohej ofrimi i drejtpërdrejtë ose i tërthortë i kontabilitetit, auditimit, duke përfshirë kontrollin ligjor, kontabilitetin ose shërbimet e konsulencës tatimore, ose shërbimet e këshillimit të biznesit dhe menaxhimit ose marrëdhënieve publike për:
- (a) Qeveria e Rusisë; ose
 - (b) persona juridikë, subjekte ose organe të krijuara në Rusi.
2. Paragrafi 1 nuk zbatohet për ofrimin e shërbimeve që janë rreptësisht të nevojshme për përfundimin deri më 5 korrik 2022 të kontratave që nuk janë në përputhje me këtë nen të lidhura përpara datës 4 qershor 2022, ose të kontratave ndihmëse të nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave.
3. Paragrafi 1 nuk zbatohet për ofrimin e shërbimeve që janë rreptësisht të nevojshme për ushtrimin e së drejtës së mbrojtjes në procedurat gjyqësore dhe të drejtën për një mjet juridik efektiv.
4. Paragrafi 1 nuk do të zbatohet për ofrimin e shërbimeve të destinuara për përdorim ekskluziv të personave juridikë, subjekteve ose organeve të krijuara në Rusi që janë në pronësi, ose të kontrolluara vetëm ose bashkërisht nga, një person juridik, ent ose organ i cili është i inkuorporuar ose i krijuar sipas ligji i një shteti anëtar.
5. Me përjashtim të paragrafit 1, autoritetet kompetente mund të autorizojnë shërbimet e përmendura aty, në kushte të tilla që ata i konsiderojnë të përshtatshme, pasi të kenë përcaktuar se kjo është e nevojshme për:
- (a) qëllime humanitare, të tilla si dhënia ose lehtësimi i dhënies së ndihmës, duke përfshirë furnizimet mjekësore, ushqimin, ose transferimin e punonjësve humanitar dhe asistencën përkatëse ose për evakuime; ose



L 153/133

SH

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

- (b) aktivitetet e shoqërisë civile që promovojnë drejtpërdrejt demokracinë, të drejtat e njeriut ose sundimin e ligjit në Rusi;
- (8) në nenin 4(3), pika (a) zëvendësohet me sa vijon:
- (a) transportin e gazit natyror dhe naftës, duke përfshirë produktet e naftës së rafinuar, përveç rasteve kur ndalohet sipas nenit 4o ose 4p, nga ose përmes Ruisë në Bashkimin; ose;
- (9) në nenin 4a(2), pika (a) zëvendësohet me sa vijon:
- (a) është e nevojshme për sigurimin e furnizimit kritik me energji brenda Bashkimit, si dhe transportin e gazit natyror dhe naftës, duke përfshirë produktet e rafinuara të naftës, përveç rasteve kur ndalohet sipas nenit 4o ose 4p, nga ose përmes Ruisë në Bashkimin; ose;
- (10) në nenin 4g shtohet paragrafi i mëposhtëm:
- '3. Ndalohet reklamimi i produkteve ose shërbimeve në çdo përmbajtje të prodhuar ose transmetuar nga personat juridikë, entitetet ose organet e listuara në Aneksin IX, duke përfshirë transmetimin ose shpërndarjen me cilindo nga mjetet e përmendura në paragrafin 1.';
- (11) në nenin 4ha(5), pika (a) zëvendësohet si vijon:
- (a) përveç rasteve kur ndalohet sipas nenit 4o ose 4p, blerja, importi ose transporti në Bashkimin e gazit natyror dhe naftës, duke përfshirë produktet e rafinuara të naftës, titan, alumin, bakër, nikel, paladium dhe mineral hekuri, si dhe disa kimikate dhe produkte hekuri;';
- (12) Neni 4n(4) ndryshohet si më poshtë:
- (a) pika (a) zëvendësohet me sa vijon:
- (a) nëse nuk ndalohet sipas nenit 4o ose 4p, blerja, importi ose transporti në Bashkimin e gazit natyror dhe naftës, duke përfshirë produkte të naftës të rafinuar, si dhe titani, alumini, bakri, nikel, paladium dhe xeheror hekuri;';
- (b) pika (d) zëvendësohet me sa vijon:
- (d) funksionimin e përfaqësive diplomatike dhe konsullore në Rusi, duke përfshirë delegacionet, ambasadat dhe misionet, ose organizatat ndërkombëtare në Rusi që gëzojnë imunitete në përputhje me të drejtën ndërkombëtare; ose';
- (13) janë futur artikujt e mëposhtëm:
- 'Neni 4o
1. Ndalohet blerja, importimi ose transferimi i drejtpërdrejtë ose i tërthortë i naftës së papërpunuar ose produkteve të naftës, nëse ato janë me origjinë nga Rusia ose eksportohen nga Rusia.
2. Ndalohet ofrimi i drejtpërdrejtë ose i tërthortë i asistencës teknike, shërbimeve të ndërmjetësimit, financimit ose asistencës financiare ose çdo shërbim tjetër që lidhet me ndalimin në paragrafin 1.
3. Ndalimet në paragrafët 1 dhe 2 nuk do të zbatohen:
- (a) deri më 5 dhjetor 2022, për transaksionet e njëhershme për dorëzim afatshkurtër, të lidhura dhe të ekzekutuara përpara kësaj date, ose për ekzekutimin e kontratave për blerjen, importin ose transferimin e naftës bruto, të lidhura përpara datës 4 qershor 2022, ose të kontratave ndihmëse. të nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave, me kusht që ato kontrata t'i jenë njoftuar Komisionit nga Shtetet Anëtare përkatëse deri më 24 qershor 2022 dhe që transaksionet e njëhershme për dorëzimin afatshkurtër t'i njoftohen Komisionit nga Shtetet Anëtare përkatëse brenda 10 ditë nga përfundimi i tyre;
- (b) deri më 5 shkurt 2023, për transaksionet e njëhershme për dorëzim afatshkurtër, të lidhura dhe të ekzekutuara përpara kësaj date, ose për ekzekutimin e kontratave për blerjen, importin ose transferimin e produkteve të naftës të lidhura përpara datës 4 qershor 2022, ose të kontratave ndihmëse të nevojshme për ekzekutimin e kontratave të tilla, me kusht që ato kontrata të jenë njoftuar nga Shtetet Anëtare përkatëse në Komisionin deri më 24 qershor 2022 dhe që transaksionet e njëhershme për dorëzim afatshkurtër t'i njoftohen Komisionit nga Shtetet Anëtare përkatëse brenda 10 ditëve përfundimi të tyre;
- (c) për blerjen, importin ose transferimin e naftës së papërpunuar në det dhe produkteve të naftës ku këto mallra kanë origjinën në një vend të tretë dhe vetëm ngarkohen, nisen nga ose kalojnë tranzit përmes Ruisë, me kusht që origjina dhe pronari i këtyre mallrave të jenë jo-ruse;



(d) për naftën bruto që dërgohet me tubacion nga Rusia në Shtetet Anëtare, derisa Këshilli, duke vepruar me unanimitet, me një propozim të Përfaqësuesit të Lartë me mbështetjen e Komisionit, të vendosë që ndalimet në paragrafët 1 dhe 2 të zbatohen.

4. Nëse furnizimi i naftës bruto me tubacion nga Rusia në një shtet anëtar pa dalje në det ndërpritet për arsye jashtë kontrollit të atij Shteti Anëtar, nafta bruto nga Rusia mund të importohet në atë Shtet Anëtar me anë të një derogimi të përkohshëm të jashtëzakonshëm nga paragrafi 1 dhe 2, derisa furnizimi të rifillojë ose derisa vendimi i Këshillit i përmendur në paragrafin 3(d) të zbatohet në lidhje me atë Shtet Anëtar, cildo qoftë më i hershmi.

5. Që nga 5 dhjetori 2022, dhe duke përjashtuar paragrafët 1 dhe 2, autoritetet kompetente të Bullgarisë mund të autorizojnë ekzekutimin deri më 31 dhjetor 2023 blerjen, importin ose transferimin e gazit vakum me origjinë nga Rusia ose eksportuar nga Rusia.

6. Që nga 5 shkurt 2023, dhe duke përjashtuar paragrafët 1 dhe 2, autoritetet kompetente të Kroacisë mund të autorizojnë deri më 31 dhjetor 2023 blerjen, importin ose transferimin e gazit vakum me origjinë nga Rusia ose eksportuar nga Rusia, me kusht që sa më poshtë plotësohen kushtet:

(a) nuk ka furnizim alternativ të gazit vakum; dhe

(b) Kroacia e ka njoftuar Komisionin, të paktën dy javë para autorizimit, për arsyet mbi të cilat ajo konsideron se duhet të jepet një autorizim specifik dhe Komisioni nuk ka kundërshtuar brenda atij afati kohor.

7. Mallrat e importuara pas një derogimi të dhënë nga një autoritet kompetent sipas paragrafit 5 ose 6 nuk do t'u shiten blerësve të vendosur në një shtet tjetër anëtar ose në një vend të tretë.

8. Transferimi ose transporti i naftës bruto të dorëzuar me tubacion në Shtetet Anëtare siç përmendet në paragrafin 3(d) në shtete të tjera anëtare ose në vende të treta, ose shitja e saj tek blerësit në Shtetet e tjera Anëtare ose në vendet e treta, do të ndalohej.

Të gjitha dërgesat dhe kontejnerët e kësaj nafte bruto duhet të shënohen qartë si 'REBCO: eksporti i ndaluar'.

Që nga 5 shkurti 2023, kur nafta e papërpunuar është dorëzuar me tubacion në një Shtet Anëtar siç përmendet në paragrafin 3(d), do të ndalohej transferimi ose transporti i produkteve të naftës që përftohen nga kjo naftë bruto në shtetet e tjera anëtare ose vende të treta, ose për t'u shitur produkte të tilla naftë blerësve në shtetet e tjera anëtare ose në vendet e treta.

Me përjashtim të përkohshëm, ndalimet e përmendura në nënparagrafin e tretë do të zbatohen që nga data 5 dhjetor 2023 për importin dhe transferimin në Çeki, dhe për shitjen tek blerësit në Çeki, të produkteve të naftës të marra nga nafta e papërpunuar e cila është dorëzuar nga tubacion në një shtet tjetër anëtar siç përmendet në paragrafin 3(d). Nëse Çekisë i vihen në dispozicion furnizimet alternative për produkte të tilla naftë përpara kësaj date, Këshilli, duke vepruar me unanimitet, do të miratojë një vendim që përfundon atë derogim të përkohshëm. Gjatë periudhës deri më 5 dhjetor 2023, vëllimet e produkteve të tilla të naftës të importuara në Çeki nga shtetet e tjera anëtare nuk do të kalojnë vëllimet mesatare të importuara në Çeki nga ato shtete të tjera anëtare gjatë së njëjtës periudhë gjatë pesë viteve të mëparshme.

9. Ndalimet në paragrafin 1 nuk do të zbatohen për blerjet në Rusi të naftës bruto ose produkteve të naftës që kërkohen për të përmbushur nevojat thelbësore të blerësit në Rusi ose të projekteve humanitare në Rusi.

10. Bashkimi do të marrë masat e nevojshme për të përcaktuar pikat përkatëse që do të mbulohen nga ky nen.

Neni 4p

1. Ndalohet ofrimi, drejtpërdrejt ose indirekt, asistencë teknike, shërbime ndërmjetësimi ose financimi ose asistencë financiare, në lidhje me transportin, duke përfshirë transferimin nga anije në anije, në vendet e treta të naftës bruto ose produkteve të naftës me origjinë nga Rusia ose të cilat janë eksportuar nga Rusia.



L 153/135

SH

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

3.6.2022

2. Ndalimi në paragrafin 1 nuk do të zbatohet për:

- (a) ekzekutimin deri më 5 dhjetor 2022 të kontratave të lidhura përpara datës 4 qershor 2022, ose të kontratave ndihmëse të nevojshme për ekzekutimin e këtyre kontratave; ose
- (b) transportin e naftës bruto ose produkteve të naftës ku këto mallra kanë origjinën në një vend të tretë dhe vetëm ngarkohen, nisen ose kalojnë tranzit përmes Rusisë, me kusht që si origjina ashtu edhe pronari i këtyre mallrave të jenë jo-ruse.;

(14) Anekset ndryshohen siç përcaktohet në shtojcën e këtij vendimi.

Kjo pikë do të zbatohet për një ose disa nga subjektet e përmendura në pikën (4) të shtojcës së këtij vendimi që nga data 25 qershor 2022 dhe me kusht që Këshilli, pasi ka shqyrtuar rastet përkatëse, të vendosë me unanimitet.

Neni 2

Ky vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Fletoren Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bërë në Bruksel, 3 qershor 2022.

Për Këshillin
Presidenti
C. KOLONA



ANEKSI

(1) Në Aneksin IV të Vendimit 2014/512/CFSP, shtohen këto shënime: "Instituti Qendror i Kërkimeve Shkencore i

46-të TSNII

Fabrika e rezistencës Alagir

Instituti Kërkimor Gjith-Rus i Matjeve Optike dhe Fizike

Instituti Kërkimor Shkencor Gjith-Rus Etalon JSC

Almaz JSC

Sistemi i Automatizuar i Prokurimit për Urdhrat e Mbrojtjes së Shtetit, LLC

Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC)

Teknologjia Elektronike Kompjuterike Qendra Kërkimore Shkencore JSC

Electrosignal JSC

Energiya JSC

Qendra Inxhinierike Moselectronproekt

Shoqata Shkencore dhe e Prodhimit Etalon

Evgeny Krayushin

Shoqata e Tregtisë së Jashtme Mashpriborintorg

Ineko LLC

Informakustika JSC

Instituti i Fizikës së Energjisë së Lartë

Instituti i Fizikës Teorike dhe Eksperimentale

Inteltech PJSC

Instituti ISE SO RAN i Elektronikës me Rrymë të Lartë

Instituti Kërkimor Shkencor i Pajisjeve Telemekanike Kaluga JSC

Instituti Kërkimor Shkencor Kulon JSC

Lutch Design Office JSC

Meteor Plant JSC

Instituti i Kërkimeve të Komunikimeve në Moskë JSC

Urdhri i Moskës i Flamurit të Kuq të Punës Instituti i Inxhinierisë së Radios JSC

NPO Elektromekhaniki JSC

Unioni i Prodhimit Omsk Irtysh SHA

Instituti Kërkimor Shkencor i Instrumentit Omsk JSC

Optron SHA

Pella Shipyard OJSC

Polyot Chelyabinsk Radio Plant SHA

Fabrika e pajisjeve të komunikimit në distancë Pskov Radiozavod JSC

Razryad JSC

Shoqata e Prodhimit Kërkimor Mars

Radio-Impianti Ryazan

Qendra e Prodhimit Shkencor Vigstar JSC

Ndërmarrja prodhuese shkencore 'Radiosvaz'



Instituti i Kërkimeve Shkencore Ferrite-Domen
Instituti i Kërkimeve Shkencore të Sistemeve të Menaxhimit të Komunikimit
Shoqata Shkencore-Prodhuere dhe Instituti Kërkimor Shkencor i Komponentëve të Radios
Ndërmarrja Shkencore-Prodhuere 'Kant'
Ndërmarrja Shkencore-Prodhuere 'Svyaz'
Ndërmarrja Shkencore-Prodhuere Almaz JSC
Ndërmarrja Shkencore-Prodhuere Salyut JSC
Ndërmarrja Shkencore-Prodhuere Volna
Ndërmarrja Shkencore-Prodhuere Vostok JSC
Instituti Kërkimor Shkencor 'Argon'
Instituti Kërkimor Shkencor dhe Fabrika Platan
Instituti Kërkimor Shkencor i Komplekseve të Sistemeve dhe Komunikimeve të Automatizuara Neptun JSC
Byroja Speciale e Projektimit dhe Teknike për Teknologjinë Rele
Byroja Speciale e Projektimit Salute JSC
Shoqëria e raketave taktike, shoqëria aksionare 'Salute'
Shoqëria e raketave taktike, shoqëri aksionare, 'State Machine Building Design Bureau 'Vympel' By Name
I.I.Toropov'
Shoqëria e raketave taktike, shoqëri aksionare "URALLELEMENT"
Shoqëria e raketave taktike, shoqëria aksionare 'Plant Dagdiesel'
Shoqëria e raketave taktike, shoqëri aksionare 'Instituti i Kërkimeve Shkencore të Inxhinierisë Detare të Ngrohjes'
Shoqëria e raketave taktike, shoqëri aksionare PA Strela
Shoqëria e raketave taktike, shoqëri aksionare Plant Kulakov
Shoqëria e raketave taktike, shoqëri aksionare Ravenstvo
Shoqëria e raketave taktike, shoqëri aksionare Ravenstvo-service
Shoqëria e raketave taktike, shoqëri aksionare Saratov Radio Instrument Plant
Shoqëria e raketave taktike, shoqëri aksionare Severny Press
Shoqëria e raketave taktike, shoqëri aksionare 'Qendra Kërkimore për Dizajn të Automatizuar'
Shoqëria e raketave taktike, KB Mashinostroeniya
Shoqëria e raketave taktike, NPO Electromechanics
Shoqëria e raketave taktike, NPO Lightning
Shoqëria e raketave taktike, Uzina elektromekanike Petrovsky "Molot"
Shoqëria e raketave taktike, PJSC "MBDB "ISKRA"
Shoqëria e raketave taktike, PJSC ANPP Temp Avia,
Shoqëria e raketave taktike, Byroja e Dizajnit Raduga
Korporata Taktike e Raketave, "Byroja Qendrore e Dizajnit e Automatizimit"
Korporata Taktike e Raketave, Fabrika e Riparimit të Avionëve 711
Korporata Taktike e Raketave, AO GNPP 'Region'
Korporata e Raketave Taktike, AO TMKB 'Soyuz'
Korporata Taktike e Raketave, Uzina Optike dhe Mekanike Azov
Korporata e raketave taktike, Concern "MPO - Gidropribor"
Korporata Taktike e Raketave, Shoqëria Aksionare "KRASNY GIDROPRESS" "



Korporata Taktike e Raketave, Shoqëria Aksionare Avangard

Korporata Taktike e Raketave, Shoqëria Aksionare Concern Granit-Electron

Korporata Taktike e Raketave, Shoqëria Aksionare Elektrotyaga

Korporata Taktike e Raketave, Shoqëria Aksionare GosNII Mash

Korporata Taktike e Raketave, RKB Globus

Korporata Taktike e Raketave, Uzina e Aviacionit Smolensk

Korporata Taktike e Raketave, TRV Engineering

Korporata Taktike e Raketave, Byroja e Dizajnit Ural "Detal"

Korporata Taktike e Raketave, Shoqëria me Përgjegjësi të Kufizuar Zvezda-Strela

Fabrika e Tambovit (TZ) "October"

Korporata e Bashkuar e Ndërtimit të Anijeve "Production Association Northern Machine Building Enterprise"

Korporata e Bashkuar e Ndërtimit të Anijeve "5th Shipyard";

- (2) në Aneksin VII të Vendimit 2014/512/CFSP, janë shtuar shënimet e mëposhtme:

'Mbretëria e Bashkuar

Korea e Jugut';

- (3) Aneksi VIII i Vendimit 2014/512/CFSP zëvendësohet me sa vijon:

ANEKSI VIII

LISTA E PERSONAVE, PERSONAVE APO ORGANET JURIDIKE TË REFERUARA NË NENIN 1e

Emri i personit juridik, subjektit ose organit	Data e aplikimit
Bank Otkritie	12 mars 2022
Novikombank	12 mars 2022
Promsvyazbank	12 mars 2022
Bank Rossiya	12 mars 2022
Sovcombank	12 mars 2022
VNESHECONOMBANK (VEB)	12 mars 2022
VTB BANK	12 mars 2022
Sberbank	14 qershor 2022
Banka e Kreditit e Moskës	14 qershor 2022
Shoqëria Aksionare Banka Bujqësore Ruse, JSC Rosselkhozbank	14 qershor 2022'

- (4) në Shtojcën IX të Vendimit 2014/512/CFSP, janë shtuar shënimet e mëposhtme:

'Rossiya RTR / RTR Planeta

Rossiya 24 / Russia 24

TV Centre International'



COUNCIL DECISION (CFSP) 2022/884

of 3 June 2022

amending Decision 2014/512/CFSP concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 31 July 2014, the Council adopted Decision 2014/512/CFSP ⁽¹⁾.
- (2) The Union remains unwavering in its support for Ukraine's sovereignty and territorial integrity.
- (3) On 24 February 2022, the President of the Russian Federation announced a military operation in Ukraine, and Russian armed forces began an attack on Ukraine. That attack is a blatant violation of the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.
- (4) In its conclusions of 24 February 2022, the European Council condemned in the strongest possible terms the Russian Federation's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine. By its illegal military actions, Russia is grossly violating international law and the principles of the United Nations Charter, and undermining European and global security and stability. The European Council called for the urgent preparation and adoption of a further individual and economic sanctions package.
- (5) In its conclusions of 24 March 2022, the European Council stated that the Union remains ready to close loopholes and target actual and possible circumvention of the restrictive measures already adopted as well as to move quickly with further coordinated robust sanctions on Russia and Belarus to effectively thwart Russian abilities to continue the aggression.
- (6) In view of the gravity of the situation, and in response to Russia's war of aggression against Ukraine, it is appropriate to introduce further restrictive measures.
- (7) It is appropriate to prohibit the import, purchase or transfer into Member States of crude oil and certain petroleum products from Russia. Moreover, it is appropriate to prohibit the insurance and reinsurance of maritime transport of such goods to third countries. Appropriate transitional periods should be provided for.
- (8) Due to the geographical situation of several Member States, which generates specific dependence on crude oil imported by pipeline from Russia, with no viable alternative supplies in the short term, the import prohibitions on crude oil from Russia should temporarily not apply, until the Council decides otherwise, to imports by pipeline of crude oil from Russia into those Member States. Those Member States should take all necessary measures to obtain alternative supplies as soon as possible. The Commission should monitor and facilitate the progress by the Member States concerned in obtaining alternative supplies. When a Member State has made sufficient progress, the High Representative with the support of the Commission should propose to the Council to end this temporary exception with regard to that Member State.
- (9) At its meeting on 30 and 31 May 2022, the European Council agreed that it will revert to the issue of that temporary exception for crude oil delivered by pipeline as soon as possible.

⁽¹⁾ Council Decision 2014/512/CFSP of 31 July 2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine (OJ L 229, 31.7.2014, p. 13).



- (10) It is necessary to prohibit the onward transfer, transport or re-sale of crude oil from Russia delivered into a Member State by pipeline to other Member States or to third countries, as well as to prohibit, following a transitional period of eight months, the onward transfer, transport or re-sale to other Member States of petroleum products obtained from such crude oil. Due to the specific dependency of Czechia on such petroleum products, an additional ten-month period should be allowed for it to obtain alternative supplies.
- (11) Due to the specific geographical exposure of Bulgaria, a special derogation from the prohibition on imports of crude oil via maritime transport (seaborne crude oil) and of petroleum products should be provided for for a limited period. Due to Croatia's specific situation linked to the need for its refinery to secure regular supply of vacuum gas oil for its functioning, it should be possible for the national competent authority to authorise the purchase, import or transfer of Russian vacuum gas oil for a specific period of time under certain conditions.
- (12) If the supply of crude oil by pipeline from Russia to a landlocked Member State is interrupted for reasons beyond the control of that Member State, the import of seaborne crude oil from Russia into that Member State should be allowed, by way of an exceptional temporary derogation, until the supply by pipeline is resumed or until the Council decides that the prohibition on the import of crude oil delivered by pipeline is to apply with regard to that Member State.
- (13) In compliance with the principle of the freedom of transit, the prohibitions on the purchase, import or transfer of seaborne crude oil and of certain petroleum products from Russia should be without prejudice to the purchase, import or transfer of such goods which originate in a third country and are only transiting through Russia. In particular, those prohibitions should not apply in the situation where Russia is identified as the State of export in the customs declarations, if the country of origin for the crude oil and other petroleum products is identified in those declarations as a third State.
- (14) It is appropriate to prohibit the provision to Russia of accounting, auditing, including statutory audit, bookkeeping and tax consulting services, or business and management consulting and public relations services. It is also appropriate to amend the prohibitions concerning, respectively, deposits, road transport undertakings established in Russia, and trust services. Finally, it is appropriate to add certain entries to the lists of legal persons, entities and bodies set out in the Annexes to Decision 2014/512/CFSP.
- (15) In order to ensure the smooth implementation of Article 1j of Decision 2014/512/CFSP, it is appropriate to extend the deadline for the cessation of activities provided for in paragraphs 2 and 3 of that Article from 10 May 2022 until 5 July 2022.
- (16) It is appropriate to clarify that this Decision does not prevent the reception of payments by a legal person, entity or body incorporated or constituted under the law of a Member State from its Russian counterparty pursuant to contracts related to goods and technologies as referred to in Article 4c of Decision 2014/512/CFSP which were concluded before 26 February 2022 and were performed before 27 May 2022.
- (17) The Russian Federation has engaged in a systematic, international campaign of media manipulation and distortion of facts in order to enhance its strategy of destabilisation of its neighbouring countries, and of the Union and its Member States. In particular, the propaganda has repeatedly and consistently targeted European political parties, especially during election periods, as well as targeting civil society, asylum seekers, Russian ethnic minorities, gender minorities, and the functioning of democratic institutions in the Union and its Member States.
- (18) In order to justify and support its aggression against Ukraine, the Russian Federation has engaged in continuous and concerted propaganda actions targeted at civil society in the Union and neighbouring countries, gravely distorting and manipulating facts.
- (19) Those propaganda actions have been channelled through a number of media outlets under the permanent direct or indirect control of the leadership of the Russian Federation. Such actions constitute a significant and direct threat to the Union's public order and security. Those media outlets are essential and instrumental in bringing forward and supporting the aggression against Ukraine, and for the destabilisation of its neighbouring countries.



- (20) In view of the gravity of the situation, and in response to Russia's actions destabilising the situation in Ukraine, it is necessary, consistent with the fundamental rights and freedoms recognised in the Charter of Fundamental Rights, in particular with the right to freedom of expression and information as recognised in Article 11 thereof, to introduce further restrictive measures to suspend the broadcasting activities of such media outlets in the Union, or directed at the Union. The measures should be maintained until the aggression against Ukraine is put to an end, and until the Russian Federation, and its associated media outlets, cease to conduct propaganda actions against the Union and its Member States.
- (21) Consistent with the fundamental rights and freedoms recognised in the Charter of Fundamental Rights, in particular with the right to freedom of expression and information, the freedom to conduct a business and the right to property as recognised in Articles 11, 16 and 17 thereof, those measures do not prevent the media outlets and their staff from carrying out activities in the Union other than broadcasting, such as research and interviews. In particular, those measures do not modify the obligation to respect the rights, freedoms and principles referred to in Article 6 of the Treaty on European Union, including in the Charter of Fundamental Rights, and in Member States' constitutions, within their respective fields of application.
- (22) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures.
- (23) Decision 2014/512/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2014/512/CFSP is amended as follows:

- (1) Article 1aa is amended as follows:
- (a) the following paragraph is inserted:
- ‘2a. The prohibition in paragraph 1 shall not apply to the reception of payments due by the legal persons, entities or bodies referred to therein pursuant to contracts performed before 15 May 2022.’;
- (b) in paragraph 3, point (a) is replaced by the following:
- ‘(a) unless prohibited under Article 4o or 4p, transactions which are strictly necessary for the direct or indirect purchase, import or transport of natural gas and oil, including refined petroleum products, as well as titanium, aluminium, copper, nickel, palladium and iron ore from or through Russia into the Union, a country member of the European Economic Area, Switzerland, or the Western Balkans;’;
- (c) in paragraph 3, the following points are added:
- ‘(d) transactions, including sales, which are strictly necessary for the wind-down, by 5 September 2022, of a joint venture or similar legal arrangement concluded before 16 March 2022, involving a legal person, entity or body referred to in paragraph 1;
- (e) transactions related to the provision of electronic communication services, data center services and the provision of services and equipment necessary for their operation, maintenance, security, including the provision of firewalls, and call center services, to a legal person, entity or body listed in Annex X.’;
- (2) in Article 1b, paragraph 5 is replaced by the following:
- ‘5. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities may authorise the acceptance of such a deposit or the provision of wallet, account or custody services, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that the acceptance of such a deposit or the provision of wallet, account or custody service is:
- (a) necessary to satisfy the basic needs of natural or legal persons, entities or bodies referred to in paragraph 1 and their dependent family members, including payments for food, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;



- (b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees or the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;
- (c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for the routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources;
- (d) necessary for extraordinary expenses, provided that the relevant competent authority has notified the competent authorities of the other Member States and the Commission of the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted, at least two weeks prior to the authorisation; or
- (e) necessary for official purposes of a diplomatic mission or consular post or international organisation.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under points (a), (b), (c) or (e) of this paragraph within two weeks of the authorisation;

- (3) in Article 1d, paragraph 2 is replaced by the following:

‘2. Paragraph 1 shall not apply to nationals of a Member State, of a country member of the European Economic Area or of Switzerland, or to natural persons having a temporary or permanent residence permit in a Member State, in a country member of the European Economic Area or in Switzerland.’;

- (4) Article 1e is replaced by the following:

‘Article 1e

1. It shall be prohibited to provide specialised financial messaging services, which are used to exchange financial data, to the legal persons, entities or bodies listed in Annex VIII or to any legal person, entity or body established in Russia whose proprietary rights are directly or indirectly owned for more than 50 % by an entity listed in Annex VIII.

2. For each legal person, entity or body listed in Annex VIII, the prohibition set out in paragraph 1 shall apply as of the date mentioned for it in that Annex. The prohibition shall apply as of the same date to any legal person, entity or body established in Russia whose proprietary rights are directly or indirectly owned for more than 50 % by an entity listed in Annex VIII.’;

- (5) in Article 1h(2), point (e) is replaced by the following:

‘(e) unless prohibited under Article 4o or 4p, the purchase, import or transport of natural gas and oil, including refined petroleum products, as well as titanium, aluminium, copper, nickel, palladium and iron ore from or through Russia into the Union; or’;

- (6) Article 1j is replaced by the following:

‘Article 1j

1. It shall be prohibited to register, provide a registered office, business or administrative address as well as management services to, a trust or any similar legal arrangement having as a trustor or a beneficiary:

- (a) Russian nationals or natural persons residing in Russia;
- (b) legal persons, entities or bodies established in Russia;
- (c) legal persons, entities or bodies whose proprietary rights are directly or indirectly owned for more than 50 % by a natural or legal person, entity or body referred to in points (a) or (b);
- (d) legal persons, entities or bodies controlled by a natural or legal person, entity or body referred to in points (a), (b) or (c);
- (e) a natural or legal person, entity or body acting on behalf or at the direction of a natural or legal person, entity or body referred to in points (a), (b), (c) or (d).

2. It shall be prohibited as of 5 July 2022 to act as, or arrange for another person to act as, a trustee, nominee shareholder, director, secretary or a similar position, for a trust or similar legal arrangement as referred to in paragraph 1.



3. Paragraphs 1 and 2 shall not apply to the operations that are strictly necessary for the termination by 5 July 2022 of contracts which are not compliant with this Article concluded before 9 April 2022 or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts.
4. Paragraphs 1 and 2 shall not apply when the trustor or beneficiary is a national of a Member State or a natural person having a temporary or permanent residence permit in a Member State.
5. By way of derogation from paragraph 2, the competent authorities may authorise, under such conditions as they deem appropriate, the services referred to in paragraph 2 to continue beyond 5 July 2022, for:
- (a) the completion by 5 September 2022 of operations strictly necessary for the termination of contracts referred to in paragraph 3, provided that such operations were initiated before 11 May 2022; or
 - (b) other reasons, provided that the service providers do not accept from, or make available to, the persons referred to in paragraph 1 any funds or economic resources, directly or indirectly, or otherwise provide such persons with any benefit from assets placed in a trust.
6. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities may authorise the services referred to in those paragraphs, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that this is necessary for:
- (a) humanitarian purposes, such as delivering or facilitating the delivery of assistance, including medical supplies, food, or the transfer of humanitarian workers and related assistance or for evacuations;
 - (b) civil society activities that directly promote democracy, human rights or the rule of law in Russia; or
 - (c) the operation of trusts whose purpose is the administration of occupational pension schemes, insurance policies or employee share scheme, charities, amateur sports clubs, and funds for minors or vulnerable adults.
7. The Member State concerned shall inform the Commission of any authorisation granted under paragraph 5 or 6 within two weeks of such authorisation.;
- (7) the following article is inserted:

Article 1k

1. It shall be prohibited to provide, directly or indirectly, accounting, auditing, including statutory audit, bookkeeping or tax consulting services, or business and management consulting or public relations services to:
- (a) the Government of Russia; or
 - (b) legal persons, entities or bodies established in Russia.
2. Paragraph 1 shall not apply to the provision of services that are strictly necessary for the termination by 5 July 2022 of contracts which are not compliant with this Article concluded before 4 June 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts.
3. Paragraph 1 shall not apply to the provision of services that are strictly necessary for the exercise of the right of defence in judicial proceedings and the right to an effective legal remedy.
4. Paragraph 1 shall not apply to the provision of services intended for the exclusive use of legal persons, entities or bodies established in Russia that are owned by, or solely or jointly controlled by, a legal person, entity or body which is incorporated or constituted under the law of a Member State.
5. By way of derogation from paragraph 1, the competent authorities may authorise the services referred to therein, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that this is necessary for:
- (a) humanitarian purposes, such as delivering or facilitating the delivery of assistance, including medical supplies, food, or the transfer of humanitarian workers and related assistance or for evacuations; or



- (b) civil society activities that directly promote democracy, human rights or the rule of law in Russia.;
- (8) in Article 4(3), point (a) is replaced by the following:
 - ‘(a) the transport of natural gas and oil, including refined petroleum products, unless prohibited under Article 4o or 4p, from or through Russia into the Union; or’;
- (9) in Article 4a(2), point (a) is replaced by the following:
 - ‘(a) it is necessary for ensuring critical energy supply within the Union, as well as the transport of natural gas and oil, including refined petroleum products, unless prohibited under Article 4o or 4p, from or through Russia into the Union; or’;
- (10) in Article 4g, the following paragraph is added:
 - ‘3. It shall be prohibited to advertise products or services in any content produced or broadcast by the legal persons, entities or bodies listed in Annex IX, including through transmission or distribution by any of the means referred to in paragraph 1.’;
- (11) in Article 4ha(5), point (a) is replaced by the following:
 - ‘(a) unless prohibited under Article 4o or 4p, the purchase, import or transport into the Union of natural gas and oil, including refined petroleum products, titanium, aluminium, copper, nickel, palladium and iron ore, as well as certain chemical and iron products’;
- (12) Article 4n(4) is amended as follows:
 - (a) point (a) is replaced by the following:
 - ‘(a) unless prohibited under Article 4o or 4p, the purchase, import or transport into the Union of natural gas and oil, including refined petroleum products, as well as titanium, aluminium, copper, nickel, palladium and iron ore’;
 - (b) point (d) is replaced by the following:
 - ‘(d) the functioning of diplomatic and consular representations in Russia, including delegations, embassies and missions, or international organisations in Russia enjoying immunities in accordance with international law; or’;
- (13) the following articles are inserted:

‘Article 4o

1. It shall be prohibited to purchase, import or transfer, directly or indirectly, crude oil or petroleum products, if they originate in Russia or are exported from Russia.
2. It shall be prohibited to provide, directly or indirectly, technical assistance, brokering services, financing or financial assistance or any other services related to the prohibition in paragraph 1.
3. The prohibitions in paragraphs 1 and 2 shall not apply:
 - (a) until 5 December 2022, to one-off transactions for near-term delivery, concluded and executed before that date, or to the execution of contracts for the purchase, import or transfer of crude oil, concluded before 4 June 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts, provided that those contracts have been notified by the relevant Member States to the Commission by 24 June 2022 and that the one-off transactions for near-term delivery be notified by the relevant Member States to the Commission within 10 days of their completion;
 - (b) until 5 February 2023, to one-off transactions for near-term delivery, concluded and executed before that date, or to the execution of contracts for the purchase, import or transfer of petroleum products concluded before 4 June 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts, provided that those contracts have been notified by the relevant Member States to the Commission by 24 June 2022 and that the one-off transactions for near-term delivery be notified by the relevant Member States to the Commission within 10 days of their completion;
 - (c) to the purchase, import or transfer of seaborne crude oil and of petroleum products where those goods originate in a third country and are only being loaded in, departing from, or transiting through Russia, provided that both the origin and the owner of those goods are non-Russian;



(d) to crude oil which is delivered by pipeline from Russia into Member States, until the Council, acting by unanimity, on a proposal by the High Representative with the support of the Commission, decides that the prohibitions in paragraphs 1 and 2 shall apply.

4. If the supply of crude oil by pipeline from Russia to a landlocked Member State is interrupted for reasons outside the control of that Member State, seaborne crude oil from Russia may be imported into that Member State, by way of an exceptional temporary derogation from paragraphs 1 and 2, until the supply is resumed or until the Council decision referred to in paragraph 3(d) applies with regard to that Member State, whichever is the earliest.

5. As of 5 December 2022, and by way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities of Bulgaria may authorise the execution until 31 December 2024 of contracts concluded before 4 June 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts, for the purchase, import or transfer of seaborne crude oil and of petroleum products originating in Russia or exported from Russia.

6. As of 5 February 2023, and by way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities of Croatia may authorise until 31 December 2023 the purchase, import or transfer of vacuum gas oil originating in Russia or exported from Russia, provided that the following conditions are fulfilled:

- (a) no alternative supply of vacuum gas oil is available; and
- (b) Croatia has notified the Commission, at least two weeks prior to the authorisation, of the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted and the Commission has not objected within that time frame.

7. The goods imported following a derogation granted by a competent authority under paragraph 5 or 6 shall not be sold on to buyers located in another Member State or in a third country.

8. The transfer or transport of crude oil delivered by pipeline into Member States as referred to in paragraph 3(d) to other Member States or to third countries, or its sale to purchasers in other Member States or in third countries, shall be prohibited.

All consignments and containers of such crude oil shall be clearly marked as 'REBCO: export prohibited'.

As from 5 February 2023, where crude oil has been delivered by pipeline into a Member State as referred to in paragraph 3(d), it shall be prohibited to transfer or transport petroleum products which are obtained from such crude oil to other Member States or to third countries, or to sell such petroleum products to purchasers in other Member States or in third countries.

By way of temporary derogation, the prohibitions referred to in the third subparagraph shall apply as from 5 December 2023 to the import and transfer into Czechia, and to the sale to purchasers in Czechia, of petroleum products obtained from crude oil which has been delivered by pipeline into another Member State as referred to in paragraph 3(d). If alternative supplies for such petroleum products are made available to Czechia before that date, the Council, acting by unanimity, shall adopt a decision terminating that temporary derogation. During the period until 5 December 2023, the volumes of such petroleum products imported into Czechia from other Member States shall not exceed the average volumes imported into Czechia from those other Member States over the same period during the previous five years.

9. The prohibitions in paragraph 1 shall not apply to purchases in Russia of crude oil or petroleum products which are required in order to meet the essential needs of the purchaser in Russia or of humanitarian projects in Russia.

10. The Union shall take the necessary measures in order to determine the relevant items to be covered by this Article.

Article 4p

1. It shall be prohibited to provide, directly or indirectly, technical assistance, brokering services or financing or financial assistance, related to the transport, including through ship-to-ship transfers, to third countries of crude oil or petroleum products which originate in Russia or which have been exported from Russia.



3.6.2022

EN

Official Journal of the European Union

L 153/135

2. The prohibition in paragraph 1 shall not apply to:
- (a) the execution until 5 December 2022 of contracts concluded before 4 June 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts; or
 - (b) the transport of crude oil or petroleum products where those goods originate in a third country and are only being loaded in, departing from or transiting through Russia, provided that both the origin and the owner of those goods are non-Russian;
- (14) the Annexes are amended as set out in the Annex to this Decision.
- This point shall apply in respect of one or several of the entities referred to in point (4) of the Annex to this Decision as from 25 June 2022 and provided that the Council, having examined the respective cases, so decides by unanimity.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 3 June 2022.

For the Council
The President
C. COLONNA



ANNEX

- (1) In Annex IV to Decision 2014/512/CFSP, the following entries are added:

“46th TSNII Central Scientific Research Institute

Alagir Resistor Factory

All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements

All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC

Almaz JSC

Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia

Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC

Dolgoprudny Design Bureau of Automatics (DDBA JSC)

Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC

Electrosignal JSC

Energiya JSC

Engineering Center Moselectronproekt

Etalon Scientific and Production Association

Evgeny Krayushin

Foreign Trade Association Mashpriborintorg

Ineko LLC

Informakustika JSC

Institute of High Energy Physics

Institute of Theoretical and Experimental Physics

Inteltech PJSC

ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics

Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC

Kulon Scientific-Research Institute JSC

Lutch Design Office JSC

Meteor Plant JSC

Moscow Communications Research Institute JSC

Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute JSC

NPO Elektromekhaniki JSC

Omsk Production Union Irtysh JSC

Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC

Optron JSC

Pella Shipyard OJSC

Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC

Pskov Distance Communications Equipment Plant

Radiozavod JSC

Razryad JSC

Research Production Association Mars

Ryazan Radio-Plant

Scientific Production Center Vigstar JSC

Scientific Production Enterprise 'Radiosviaz'



Scientific Research Institute Ferrite-Domen
Scientific Research Institute of Communication Management Systems
Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio-Components
Scientific-Production Enterprise 'Kant'
Scientific-Production Enterprise 'Svyaz'
Scientific-Production Enterprise Almaz JSC
Scientific-Production Enterprise Salyut JSC
Scientific-Production Enterprise Volna
Scientific-Production Enterprise Vostok JSC
Scientific-Research Institute 'Argon'
Scientific-Research Institute and Factory Platan
Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes Neptune JSC
Special Design and Technical Bureau for Relay Technology
Special Design Bureau Salute JSC
Tactical Missile Company, Joint Stock Company 'Salute'
Tactical Missile Company, Joint Stock Company 'State Machine Building Design Bureau 'Vympel' By Name I.I.Toropov'
Tactical Missile Company, Joint Stock Company 'URALELEMENT'
Tactical Missile Company, Joint Stock Company 'Plant Dagdiesel'
Tactical Missile Company, Joint Stock Company 'Scientific Research Institute of Marine Heat Engineering'
Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela
Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov
Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo
Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service
Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant
Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press
Tactical Missile Company, Joint-Stock Company 'Research Center for Automated Design'
Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya
Tactical Missile Company, NPO Electromechanics
Tactical Missile Company, NPO Lightning
Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant 'Molot'
Tactical Missile Company, PJSC 'MBDB 'ISKRA'
Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia
Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau
Tactical Missile Corporation, 'Central Design Bureau of Automation'
Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant
Tactical Missile Corporation, AO GNPP 'Region'
Tactical Missile Corporation, AO TMKB 'Soyuz'
Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant
Tactical Missile Corporation, Concern 'MPO – Gidropribor'
Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company 'KRASNY GIDROPRESS'



Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard
 Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron
 Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotiyaga
 Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash
 Tactical Missile Corporation, RKB Globus
 Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant
 Tactical Missile Corporation, TRV Engineering
 Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau 'Detal'
 Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company
 Tambov Plant (TZ) 'October'
 United Shipbuilding Corporation 'Production Association Northern Machine Building Enterprise'
 United Shipbuilding Corporation '5th Shipyard';

- (2) in Annex VII to Decision 2014/512/CFSP, the following entries are added:

'United Kingdom
 South Korea';

- (3) Annex VIII to Decision 2014/512/CFSP is replaced by the following:

'ANNEX VIII

LIST OF LEGAL PERSONS, ENTITIES OR BODIES REFERRED TO IN ARTICLE 1e

Name of the legal person, entity or body	Date of application
Bank Otkritie	12 March 2022
Novikombank	12 March 2022
Promsvyazbank	12 March 2022
Bank Rossiya	12 March 2022
Sovcombank	12 March 2022
VNESHECONOMBANK (VEB)	12 March 2022
VTB BANK	12 March 2022
Sberbank	14 June 2022
Credit Bank of Moscow	14 June 2022
Joint Stock Company Russian Agricultural Bank, JSC Rosselkhozbank	14 June 2022'

- (4) in Annex IX to Decision 2014/512/CFSP, the following entries are added:

'Rossiya RTR / RTR Planeta
 Rossiya 24 / Russia 24
 TV Centre International'.



3.6.2022

Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian

L 153/139

SH

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2022/885

i datës 3 qershor 2022

për ndryshimin e Vendimit 2014/145/CFSP në lidhje me masat kufizuese në lidhje me veprimet që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

duke pasur parasysh:

- (1) Më 17 mars 2014, Këshilli miratoi Vendimin 2014/145/CFSP⁽¹⁾.
- (2) Bashkimi mbetet i palëkundur në mbështetjen e tij për sovranitetin dhe integritetin territorial të Ukrainës.
- (3) Këshilli konsideron se duhet të futen opsione të mëtejshme derogimi nga ngrija e aseteve dhe ndalimi për të vënë në dispozicion fondet dhe burimet ekonomike për personat dhe subjektet e përcaktuara.
- (4) Prandaj, Vendimi 2014/145/CFSP duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Në nenin 2 të Vendimit 2014/145/CFSP, shtohet paragrafi i mëposhtëm:

'13. Paragrafët 1 dhe 2 nuk zbatohen për fondet ose burimet ekonomike që janë rreptësisht të nevojshme për ofrimin e shërbimeve të komunikimit elektronik nga operatorët e telekomunikacionit të Bashkimit, për ofrimin e lehtësirave dhe shërbimeve shoqëruese të nevojshme për funksionimin, mirëmbajtjen dhe sigurinë e këtyre shërbimeve të komunikimit elektronik, në Rusi, në Ukrainë, në Bashkim, ndërmjet Rusisë dhe Bashkimit, dhe ndërmjet Ukrainës dhe Bashkimit, dhe për shërbimet e qendrës së të dhënave në Bashkim.'

Neni 2

Ky vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Fletoren Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bërë në Bruksel, 3 qershor 2022.

*Për Këshillin**Presidenti*

C. KOLONA

⁽¹⁾Vendimi i Këshillit 2014/145/CFSP i 17 marsit 2014 në lidhje me masat kufizuese në lidhje me veprimet që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës (OJ L 78, 17.3.2014, f. 16).



COUNCIL DECISION (CFSP) 2022/885

of 3 June 2022

amending Decision 2014/145/CFSP concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 17 March 2014, the Council adopted Decision 2014/145/CFSP ⁽¹⁾.
- (2) The Union remains unwavering in its support for Ukraine's sovereignty and territorial integrity.
- (3) The Council considers that further derogation options from the asset freeze and the prohibition to make funds and economic resources available to designated persons and entities should be introduced.
- (4) Decision 2014/145/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Article 2 of Decision 2014/145/CFSP, the following paragraph is added:

‘13. Paragraphs 1 and 2 shall not apply to funds or economic resources that are strictly necessary for the provision of electronic communication services by Union telecommunication operators, for the provision of associated facilities and services necessary for the operation, maintenance and security of such electronic communication services, in Russia, in Ukraine, in the Union, between Russia and the Union, and between Ukraine and the Union, and for data centre services in the Union.’.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 3 June 2022.

For the Council
The President
C. COLONNA

⁽¹⁾ Council Decision 2014/145/CFSP of 17 March 2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine (OJ L 78, 17.3.2014, p. 16).



VENDIM
Nr. 450, datë 29.6.2022

PËR MIRATIMIN E FORMËS DHE TË
PËRMBAJTJES SË LEJEVE TË
QËNDRIMIT PËR TË HUAJT¹

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 2, të nenit 32, të ligjit nr. 79/2021, “Për të huajt”, me propozimin e ministrit të Brendshëm, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e formës dhe të përmbajtjes së lejeve të qëndrimit për të huajt, sipas anekseve 1 e 2, që i bashkëlidhen këtij vendimi dhe janë pjesë përbërëse të tij.

2. Për të huajt, që me marrëveshje qeveritare është parashikuar një format standard i aprovimit për qëndrim në territorin e Republikës së Shqipërisë, zbatohet formati i parashikuar në marrëveshjen qeveritare.

3. Vendimi nr. 441, datë 15.6.2016, i Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e formës dhe të përmbajtjes së lejes së qëndrimit për të huajt”, shfuqizohet.

4. Në datën e aderimit të Republikës së Shqipërisë në Bashkimin Evropian, pika 1, e këtij vendimi, dhe anekset 1 e 2, bashkëlidhur vendimit si pjesë përbërëse të tij, shfuqizohen.

¹ Ky vendim është përafuar pjesërisht me:

- rregulloren e Këshillit (KE) nr. 1030/2002, e datës 13 qershor 2002, e ndryshuar, që përcakton një format uniform për lejet e qëndrimit për shtetasit e vendeve të treta. Numri CELEX 32002R1030, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 157, datë 15.6.2002, faqe 1–7;

- rregulloren e Këshillit (KE) nr. 380/2008, e datës 18 prill 2008, që ndryshon rregulloren (KE) nr. 1030/2002, që përcakton një format uniform për lejet e qëndrimit për shtetasit e vendeve të treta. Numri CELEX 32008R0380, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 115, datë 29.4.2008, faqe 1–7;

- rregulloren (BE) 2017/1954, e Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, e datës 25 tetor 2017, që ndryshon rregulloren e Këshillit (KE) nr. 1030/2002, që përcakton një format uniform për lejet e qëndrimit për shtetasit e vendeve të treta. Numri CELEX 32017R1954, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 286, datë 1.11.2017, faqe 9–14.

5. Ngarkohet Ministria e Brendshme për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Arben Ahmetaj

ANEKS 1
ELEMENTET E SIGURISË SË LEJEVE TË
QËNDRIMIT PËR TË HUAJT

I. PËRSHKRIMI I KARTËS

Lejet e qëndrimit për të huajt, duke përfshirë të dhënat biometrike të mbajtësit, prodhohen si një kartë “*smart*” hibride, me dy *chip*-e të ndryshme: me kontakt dhe pa kontakt.

Përmbajtja elektronike e *chip*-eve përfshin këto aplikime:

- *chip*-i me kontakt (*contact chip*);
- aplikimi Java;
- aplikimi ID;
- aplikimi PKI;
- aplikimi Krahësim në Kartë;
- *chip*-i pa kontakt (*contactless chip*);
- aplikimi ICAO.

II. ELEMENTET E SIGURISË SË KARTËS

1. Materiali

Materiali i Kartës, në përputhje me standardet ICAO 9303 dhe me specifikimet teknike të ISO 7810, plotëson minimalisht këto kërkesa:

- *polycarbonate*;
- jetëgjatësi *max.* 10 vjet;
- trupi i kartës të jetë UV Dull.

2. Teknika të printimit

Gjatë procesit të printimit aplikohen këto teknika:

- *OVI Printing*;
- *Microtext*;
- *Kinegram*;
- *Line Structures*;
- *Gilloches*.

Të gjitha elementet e sigurisë, që përdoren në printimin e kartës në zona të caktuara, kanë një pamje uniforme.

3. Mbrojtja kundër kopjimit

Një element OVD (*kinegrame*) aplikohet në faqen e parme të kartës, duke u trupëzuar në

strukturën e saj, duke na dhënë kështu një nivel të lartë sigurie kundër kopjimit.

4. Teknika e personalizimit

Për t'u siguruar që të dhënat e personalizuara në kartën e lejes së qëndrimit janë të sigurta kundër orvatjeve për ta falsifikuar, të dhënat biografike, përfshirë dhe fotografinë e mbajtësit, si dhe të dhënat e tjera të lejeve të qëndrimit, integrohen më tej në materialin bazë të kartës, nëpërmjet procesit të personalizimit (lëshimit). Teknika që përdoret për këtë qëllim është “*laser engraving*”.

ANEKS 2

FORMA DHE MODELI I LEJEVE TË QËNDRIMIT PËR TË HUAJT

I. TRUPI I LEJEVE TË QËNDRIMIT

Leja e qëndrimit në formatin D1 përbëhet nga shtresa të ndryshme prej materiali *polycarbonat*. Procesi i laminimit e bën trupin e kartës njësh e të pandashëm.

Dimensionet e lejes së qëndrimit janë në përputhje me specifikimet teknike të standardit ISO 7810, me dimensione, si vijon:

- Gjerësi:
min. 85.47 mm;
max. 85.72 mm;
- Lartësi:

min. 53.93 mm;

max. 54.04 mm;

- Të katër qoshet të harkuara me rreze:

$r = 2.88$;

$r = 3.48$ mm (ISO 7813).

II. PËRMBAJTJA E LEJEVE TË QËNDRIMIT

Trupi i lejeve të qëndrimit është i përbërë nga material *polycarbonat* dhe pamja e dy faqeve është si në fig. 1 dhe fig. 2.

Të gjitha të dhënat si: portreti (1), nënshkrimi (2), imazhi *ghost* (3) dhe të dhënat alfanumerike (4) printohen me teknologji “*laser engraving*”.

Informacioni (6) - Titulli i dokumentit në shqip dhe në anglisht:

LEJE QËNDRIMI RESIDENCE PERMIT

Informacioni (7) - Kodi në 1–3 shkronja, që përfaqëson tipin e lejes së qëndrimit sipas motivit:

A, B, C, UNB, CBB, CBC.

Informacioni (8) – Numri personal për shtetasit e huaj (FID).

Në faqen e prapme të lejes së qëndrimit printohet shiriti MRZ (në format 3 rreshta) sipas standardeve ICAO (5).

Fig. 1 Faqja e përparme



Fig.2 Faqja e prapme





VENDIM

Nr. 451, datë 29.6.2022

PËR DISA NDRYSHIME NË VENDIMIN NR. 256, DATË 25.3.2015, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR KOMPENSIMIN PËR PRIVACIONET DHE HUMBJET, QË I SHKAKTOHEN PUNONJËSIT TË POLICISË SË SHTETIT, PËR SHKAK TË NEVOJAVE TË PUNËS DHE TË SHËRBIMIT”

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikave 1, shkronjat “b” e “ç”, e 2, të nenit 67, të ligjit nr. 108/2014, “Për Policinë e Shtetit”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Brendshëm, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

I. Në vendimin nr. 256, datë 25.3.2015, të Këshillit të Ministrave, bëhen këto ndryshime:

1. Pika 1 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“1. Punonjësi i Policisë së Shtetit, kur emërohet, transferohet në mënyrë të përhershme apo të përkohshme jashtë vendbanimit të tij, përfiton pagesë për kompensim udhëtimi, si më poshtë vijon:

a) Nga 36 km deri 60 km, në masën 10 000 lekë në muaj;

b) Nga 61 km deri 100 km, në masën 15 000 lekë në muaj;

c) Nga 101 km deri 150 km, në masën 20 000 lekë në muaj;

ç) Nga 150 km deri 200 km, në masën 25 000 lekë në muaj;

d) Mbi 200 km, në masën 30 000 lekë në muaj.”.

2. Kudo në tekstin e vendimit, fjala “... transferuar ...” zëvendësohet me fjalët “... emërohet, transferohet në mënyrë të përhershme apo të përkohshme ...”.

3. Pika 13 shfuqizohet.

II. Efektet financiare, që rrjedhin nga zbatimi i këtij vendimi, fillojnë nga data 1 korrik 2022.

III. Ngarkohen Ministria e Brendshme dhe Policia e Shtetit për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Arben Ahmetaj**

VENDIM

Nr. 457, datë 29.6.2022

PËR DISA SHTESA DHE NDRYSHIME NË VENDIMIN NR. 408, DATË 13.5.2015, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR MIRATIMIN E RREGULLORES SË ZHVILLIMIT TË TERRITORIT”, TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të shkronjës “b”, të pikës 2, të nenit 6, të ligjit nr. 107/2014, “Për planifikimin dhe zhvillimin e territorit”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Në tekstin e rregullores së zhvillimit të territorit, bashkëlidhur vendimit nr. 408, datë 13.5.2015, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto shtesa dhe ndryshime:

Neni 1

Pas pikës 10/1, të nenit 2, shtohen pikat 10/2, 10/3 dhe 10/4, me këtë përmbajtje:

“10/2. “Trupi i rrugës” është hapësira publike e lejuar dhe e detyruar nga një dokument planifikimi në fuqi për kalimin e këmbësorëve, biçikletave, mjeteve të motorizuara, sipas rastit, kafshëve, në përputhje me kushtet teknike, të përcaktuara në legjislacionin në fuqi.

10/3. “Konsolidim urban” është procesi i densifikimit dhe i mbushjes urbane të njësisë strukturore apo të një a më shumë pjesëve të saj, të cilat janë të zhvilluara në mënyrë homogjene, sa u përket kushteve të zhvillimit, ndërtimeve në territor, si dhe rrjetit rrugor e infrastrukturor.

Rastet e ndërtimeve ekzistuese me faqe kallkan, të cilat nuk janë mbyllur ende, janë objekt i procesit të mbushjes urbane. Në këto raste, mund të lejohen zhvillime pa prituri hartimin dhe miratimin e planit të detajuar vendor edhe në tejkalim të parashikimeve të treguesve të zhvillimit për njësinë përkatëse, me kushtin që treguesit e zhvillimit për parcelën apo grup-parcelat për zhvillim, nëpërmjet procesit të mbushjes urbane, të mos kalojnë



treguesit e zhvillimit maksimal të objekteve kufitare.

10/4. “Pjesë informale” është shtrirja në gjatësi, gjerësi, lartësi, vëllim, formë apo faqe kallkan e objektit të ndërtuar tërësisht apo pjesërisht pa leje ndërtimi apo në shkelle të kushteve të lejes së miratuar nga autoriteti vendor i zhvillimit.”.

Neni 2

Neni 6 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“Neni 6

Ndërhyrje që nuk kërkojnë pajisjen me leje ndërtimi

Pa përjashtuar detyrimin e respektimit të dispozitave të parashikuara nga kuadri ligjor në fuqi për veprimtaritë ndërtimore, përfshirë, në mënyrë të veçantë, sa u përket qëndrueshmërisë antisizmike, mbrojtjes kundër zjarrit, ruajtjes së sigurisë dhe higjienës shëndetësore, ndërhyrjet e mëposhtme kryhen pa u pajisur me leje ndërtimi dhe pa paraqitur deklarata paraprake punimesh:

1. Ndërhyrje të mirëmbajtjes së zakonshme, sipas nenit 2, të kësaj rregulloreje, që përfshijnë:

1.1 ndërhyrje të jashtme për riparimin dhe zëvendësimin e rifiniturave të jashtme të ndërtesave, me kusht që të ruhen karakteristikat origjinale të tyre, si:

i. rifreskimi i ljerjes, suvatimit dhe veshjes së fasadave me materiale, që kanë karakteristika dhe ngjyra të njëjta me ato ekzistuese, si dhe vendosja e skelave;

ii. ndërhyrjet me qëllim ruajtjen apo rritjen e eficiencës energjetike dhe akustike në një strukturë ekzistuese, që nuk prekin sistemin konstruktiv të ndërtesës (p.sh. ndërhyrje në themele, mure mbajtëse, tra-kolonë etj.);

iii. pastrimi i fasadave;

iv. riparimi dhe zëvendësimi i dritareve e i dyerve, qepenave dhe vitrinave (duke përfshirë përdorimin e materialeve të ndryshme), pa ndryshuar karakteristikat e tilla, si forma, ngjyra, dizajni dhe dimensionet e pjesëve të hapura dhe transparente;

v. zëvendësimi, riparimi i pjesshëm i mbulesës së çatisë, pa ndonjë ndryshim të formës, të pjerrësisë dhe të karakteristikave të veshjes;

vi. riparimi dhe zëvendësimi i ulluqeve e i oxhakëve, edhe me materiale të ndryshme;

vii. riparimi i ballkoneve, tarracave dhe basamakëve apo barrierave mbrojtëse;

viii. vendosja e hekurave mbrojtës në dritare;

ix. vendosja e tendave të diellit dhe rrjetave kundër mushkonjave;

x. sistemimi i oborreve;

xi. sistemimi i shtresave të dheut, por jo betonizimi i tyre;

xii. riparimi i rrethimeve ekzistuese.

1.2. Ndërhyrje të brendshme, si:

i. riparimi dhe rinovimi i dysHEMEVE;

ii. riparimi dhe restaurimi i suvasë, veshjeve dhe ngjyrave;

iii. riparimi dhe rinovimi i dyerve dhe dritareve, përfshirë vendosjen e xhamave;

iv. hapja dhe mbyllja e dyerve të brendshme;

v. krijimi, eliminimi ose ndryshimi i mureve ndarës (jombajtës) të brendshëm;

vi. realizimi i impianteve të reja higjieno-sanitare dhe të ngrohjes/ftohjes.

1.3 Ndërhyrje në impiante higjieno-sanitare dhe elektrike, si:

i. veprat e riparimit dhe të zëvendësimit të pajisjeve higjieno-sanitare dhe riparimet e impiantit;

ii. veprat e riparimit dhe të zëvendësimit të pajisjeve elektrike dhe riparimet e sistemeve elektrike.

2. Punimet për eliminimin e barrierave arkitektonike dhe përshtatjen e ndërtesave për personat me aftësi të kufizuara.

3. Lëvizjet e dheut, që lidhen, në mënyrë të posaçme, me ushtrimin e veprimtarisë bujqësore ose blegtorale, përfshirë ndërhyrjet në impiante hidraulike bujqësore.”.

Neni 3

Neni 7 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“Neni 7

Punime që kryhen me deklarata paraprake punimesh

Pa përjashtuar detyrimin e respektimit të dispozitave ligjore të parashikuara nga kuadri ligjor në fuqi për veprimtaritë ndërtimore, përfshirë, në mënyrë të veçantë, sa u përket qëndrueshmërisë, mbrojtjes nga zjarri, ruajtjes së sigurisë dhe



higjienës shëndetësore, kryhen pa u pajisur me leje ndërtimi, pas njoftimit të deklaratës paraprake të fillimit të punimeve pranë autoritetit kompetent të zhvillimit të territorit të gjitha punimet, me anë të të cilave bëhet ndryshimi i organizimit të hapësirës në objekt, zëvendësimi i aparaturave dhe pajisjeve ekzistuese, si dhe ndryshime, të cilat nuk ndikojnë në qëndrueshmërinë dhe sigurinë e objektit e nuk ndryshojnë elementet konstruktive mbajtëse, përfshirë:

1. Punime të jashtme, si ndërhyrjet e mirëmbajtjes së zakonshme, kur sjellin ndryshime të karakteristikave dhe/apo të formave;

2. Punime të brendshme, si përforcimi i strukturave mbajtëse të brendshme;

3. Punime të tjera, si:

i. realizimi i rrethimeve me struktura të lehta, pa themele;

ii. struktura që instalohen për nevoja të çastit dhe/ose të përkohshme, pa themele, me materiale të çmontueshme, pa përdorur struktura beton-armeje, blloqe betoni, muratura e soleta dhe që hiqen në çdo rast, brenda një afati kohor maksimal 12-mujor nga momenti i lëshimit;

iii. vendosja e paneleve diellore, në shërbim të ndërtesave, në përputhje me rregulloren arkitektonike të qytetit dhe kufizimet që mund të rrjedhin nga legjislacioni për mbrojtjen e trashëgimisë kulturore, historike apo mjedisore;

iv. punime riparimi, zëvendësimi dhe mirëmbajtjeje të rrjeteve të infrastrukturës publike dhe komunikimeve elektronike, që nuk prekin sistemin konstruktiv të tyre, nuk ndryshojnë përdorimin dhe përmasat e infrastrukturës, si dhe kushtet e zhvillimit në zonën përreth;

v. vendosja e antenave të komunikimeve elektronike me struktura që instalohen për nevoja të çastit ose të përkohshme, pa themele, me materiale të çmontueshme dhe që hiqen në çdo rast, brenda një afati kohor maksimal 12-mujor, nga momenti i lëshimit; ky parashikim nuk cenon detyrimin për pajisjen me leje për mbrojtjen nga rrezatimi;

vi. vendosja e antenave të vogla (*small cells*) për ndërtimin e rrjeteve të komunikimeve elektronike në infrastrukturën ekzistuese publike, në marrëveshje paraprake me autoritetin përkatës. Antenat mund të jenë pasive ose aktive, me dimensione jo më shumë se 600 mm x 400 mm x

200 mm, me kusht që vendosja e tyre nuk duhet të cenojë aftësitë mbajtëse të konstruksionit ekzistues;

vii. punime riparimi, mirëmbajtjeje dhe rehabilitimi të infrastrukturës së ujitjes, kullimit dhe mbrojtjes nga përmbytja;

viii. vendosja e pergolateve, në përputhje me ligjin që rregullon bashkëpronësinë në ndërtesat e banimit dhe rregulloren arkitektonike të qytetit;

ix. serra të çmontueshme, pa themele të vazhduara, në shërbim të aktiviteteve bujqësore;

x. vendosja e ashensorëve të brendshëm dhe të jashtëm, duke përfshirë dhe strukturën mbajtëse të tyre;

xi. vendosja e reklamave në fasadat e jashtme, për qëllime të promovimit të aktivitetit ekonomik privat. Vendosja e tyre rregullohet sipas rregullores specifike të secilit autoritet vendor të planifikimit, me përjashtim të vendosjes së reklamave jashtë territoreve urbane, ku përfshihen, por pa u kufizuar, rrugë interurbane, hekurudha, mjedise aeroportuale, pika doganore, të cilat rregullohen me akte të ministrive përgjegjëse;

xii. mur mbajtës për tarracimet e tokave bujqësore, si dhe/apo mur rrethues të tokës bujqësore, pa shkaktuar dëmtim të infrastrukturës së ujitjes dhe të kullimit;

xiii. shkallë emergjence;

xiv. ndërtimi i çative të pashfrytëzueshme (me soletë).”.

Neni 4

Në nenin 8 bëhen këto ndryshime:

1. Shkronja “a” ndryshohet, si më poshtë vijon:

“a) Formulari i deklaratës, sipas formatit të përcaktuar në sistemin elektronik të lejeve, dhe, sipas rastit.”.

2. Pas pikës 5 shtohen pikat 6 dhe 7, me këtë përmbytje:

“6. Autoriteti vendor revokon deklaratën paraprake të punimeve për shkaqe të arsyeshme, kryesisht ose me kërkesë të organeve të inspektimit.

7. Punimet e pranuar në deklaratën paraprake të punimeve duhet të zbatohen brenda 1 (një) viti nga data e nënshkrimit nga ana e kryetarit të bashkisë. Me përfundimin e afatit, aplikohet për deklaratë të re paraprake punimesh.”.

Neni 5

Neni 9 ndryshohet, si më poshtë vijon:



“Neni 9

Leja e zhvillimit

1. Dokumenti i lejes së zhvillimit i paraprin lëshimit të lejes së ndërtimit për ndërtime të reja nga autoritetet vendore dhe përmban nivel prone apo grup pronash, si më poshtë vijon:

- a) përdorimin e tokës dhe strukturave të lejueshme;
- b) intensitetin e ndërtimit;
- c) koeficientin e shfrytëzimit të tokës për ndërtim;
- ç) lartësinë maksimale në metra;
- d) distancat;
- dh) gjelbërimin publik;
- e) parkimin;
- ë) fragmentin e hartës në gjendjen ekzistuese (genplani i përditësuar);
- f) informacion rreth kufizimeve apo kushtëzimeve të veçanta në pronën përkatëse;
- g) hartën e infrastrukturës inxhinierike në zonë;
- gj) projektidenë arkitektonike të zhvillimit;
- h) informacion rreth kufizimeve apo kushtëzimeve të veçanta në pronën përkatëse.

2. Në rastet kur për zonën është miratuar një plan i detajuar vendor, leja e zhvillimit përbëhet nga ekstrakti i dokumentit të detajuar të planifikimit. Në rastet kur e drejta e zhvillimit transferohet apo rishpërndahet në një pronë tjetër, sipas neneve 31 e 32, të ligjit nr. 107/2014, “Për planifikimin dhe zhvillimin e territorit”, leja e zhvillimit përmban edhe volumetrinë e së drejtës së zhvillimit dhe pronën ose ndërtimin ku do të ushtrohet ajo.

3. Autoriteti i zhvillimit mund të përcaktojë në lejen e zhvillimit edhe rregulla arkitektonike dhe instrumente të zbatueshme të drejtimit të zhvillimit, ndër ato të parashikuara në nenet 30 deri në 36, të ligjit.

4. Kriteret e zhvillimit për objektet që preken nga fatkeqësitë natyrore, sipas përcaktimeve të legjislacionit në fuqi, përcaktohen në lejen e zhvillimit dhe/ose planet e detyruara vendore (PdyV).

5. Në rast ndryshimi të kufijve të pronës/ave, për të cilën/at është miratuar leja e zhvillimit, zhvilluesi duhet të aplikojë për leje të re zhvillimi.

6. Leja e zhvillimit nuk është e domosdoshme për pajisjen me leje ndërtimi për punimet, sipas shkronjave “b”, “c” dhe “ç”, të përcaktuara në nenin 11.”.

Neni 6

Pas nenit 9 shtohet neni 9/1, “Leje zhvillimi nga KKT-ja”, me këtë përmbajtje:

“Neni 9/1

Leje zhvillimi nga KKT-ja

Për rastet, të cilat shqyrtohen nga Këshilli Kombëtar i Territorit, leja e zhvillimit është e detyrueshme, vetëm kur objekti parashikohet të ndërtohet në faza.

Lejet e zhvillimit të miratuara nga Këshilli Kombëtar i Territorit mund të rishikohen apo të ndryshohen me vendimmarrje të KKT-së nëse ndryshojnë kushtet e zhvillimit apo kufijtë e pronave.”.

Neni 7

Në shkronjën “a”, të nenit 10, fjalët “... të përcaktuar në këtë rregullore dhe ...” shfuqizohen.

Neni 8

Në pikën 7, të nenit 10/1, fjalët “... pranë sekretariatit përkatës ...” zëvendësohen me “... në sistemin e-Leje ...”.

Neni 9

Në shkronjën “b”, të nenit 11, fjala “... riparim ...” shfuqizohet.

Neni 10

Pas nenit 11 shtohet neni 11/1, me këtë përmbajtje:

“Neni 11/1

Punime për të cilat kërkohet pajisja me leje ndërtimi infrastrukture

1. “Leje ndërtimi infrastrukture” është akti i miratimit të kërkesës për leje ndërtimi dhe i lejimit të punimeve për ngritje rrjetesh shërbimi ose sigurie publike, të rrjetit elektrik, rrjeteve të ujësjellësit, të kanalizimit, të ngrohjes, të telefonisë, të internetit, të kanaleve të kullimit apo të kanaleve të ujitjes, leje të rrjeteve rrugore dhe të sinjalistikës



rrugore nga subjektet publike ose private, sipas legjislacionit në fuqi.

2. Dokumentet, që duhet të dorëzojë aplikuesi për t'u pajisur me leje ndërtimi infrastrukture, përcaktohen në nenin 15, të kësaj rregulloreje.”

Neni 11

Pas nenit 12 shtohet neni 12/1, me këtë përmbajtje:

“Neni 12/1

Dokumentacioni për ndryshimin e aktiviteteve/funksioneve

Dokumentacioni, që duhet të dorëzojë aplikuesi për ndryshimin e aktiviteteve/funksioneve është, si më poshtë vijon:

a) kërkesa për leje, sipas formatit të aplikimit, të përcaktuar në sistemin elektronik të lejeve;

b) prokura ose autorizimi, në emër të personit fizik apo juridik, në rast se kërkesa paraqitet nga një përfaqësues i pronarit ose zhvilluesit;

c) dokument që vërteton të drejtat pasurore të pronës/ave, që marrin pjesë në zhvillim dhe, nëse ka, kopje të marrëveshjeve për pronën;

ç) deklaratë noteriale, dorëzuar nga zbatuesi, me të cilën të konfirmojë, nën përgjegjësinë e tij të plotë civile dhe penale, se nuk do të kryhet asnjë punim ndërtimi;

d) foto të gjendjes ekzistuese.”

Neni 12

Pikat 3 dhe 4, të nenit 13, ndryshohen, si më poshtë vijon:

“3. Marrëveshja e palëve të interesuara për transferimin e lejes së ndërtimit gjatë afatit të zbatimit të saj duhet t'i komunikohet, nëpërmjet sistemit elektronik të lejeve, autoritetit që ka lëshuar lejen, bashkë me aktet zyrtare të nevojshme, që vërtetojnë kalimin e titullit mbi lejen e ndërtimit.

4. Zyra përgjegjëse pranë autoritetit kompetent kryen verifikimet e duhura dhe, në rast se nuk vëren parregullsi, lëshon një dokument lejeje të ri, si dhe njofton palët e interesuara, nëpërmjet sistemit elektronik të lejeve.”

Neni 13

Në nenin 15 bëhen këto ndryshime dhe shtesa:

1. Në pikën 1 bëhen ndryshimet e mëposhtme:

a) Shkronja “ç” ndryshohet, si më poshtë vijon:

“ç) Projekti i plotë arkitektonik dhe relacioni shoqërues i tij, të nënshkruar elektronikisht nga projektuesi në format pdf dhe dwg.”

b) Në shkronjën “d”, fjalët “... afati i dorëzimit të objekteve ...” zëvendësohen me “... afati i përfundimit të punimeve ...”.

2. Pika 1/3 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“1/3. Për ndërtime të reja apo shtesa, me sipërfaqe të përgjithshme deri në 250 m², nuk janë të detyrueshme projektet e instalimeve, si dhe polica e sigurimit për mbulimin e përgjegjësisë profesionale.”

Neni 14

Shkronja “ç”, e nenit 16, ndryshohet, si më poshtë vijon:

“ç) kohëzgjatja e punimeve;”

Neni 15

Neni 17 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“Neni 17

Ndryshimi i projektit gjatë ndërtimit

1. Rastet, në të cilat mund të ndryshohet projekti i ndërtimit, sipas nenit 48, të ligjit, në përputhje me dokumentet e planifikimit në fuqi, janë ndryshime:

a) të sistemit konstruktiv të objektit apo të punimeve teknike në zbatim;

b) të numrit dhe formës së njësive dhe destinacionit, brenda objektit;

c) për përmirësimin e eficiencës energjetike;

d) për të shtuar elemente arkitektonike për përdorim të barabartë e të pavarur të hapësirave të projektuara nga të gjithë personat, përfshirë ata me aftësi të kufizuara;

dh) në fasadë;

e) që zbatohen brenda kufijve dhe kushteve urbane të zhvillimit, të cilat konsistojnë në shtimin apo zvogëlimin e sipërfaqes ndërtimore të objektit, mbi tokë apo/dhe nën tokë, me kusht që për lejet e miratuara nga autoritetet vendore të zhvillimit të



territorit, në rastet e rritjes së sipërfaqes ndërtimore mbi tokë, shtesa të mos tejkalojë masën 2% në projektin e miratuar;

ë) që vijnë si pasojë e ndryshimeve të aktivitetit/funksioneve. Në këto raste, kërkesa për ndryshim projekti shoqërohet nga kërkesa për ndryshim të aktivitetit/funksioneve.

2. Subjekti zhvillues detyrohet të paguajë shtesën përkatëse në vlerën e taksës së ndikimit në infrastrukturë, në rast se ndryshimi i sipërfaqes ndërtimore apo/dhe aktiviteteve/funksioneve të objektit, sipas rasteve të parashikuara në këtë nen, shoqërohet me rritjen e shumës së kësaj takse, që subjekti ka paguar në momentin e miratimit të lejes së ndërtimit.

3. Për lejet e ndërtimit të miratuara sipas nenit 14/1, të ligjit nr. 107/2014, “Për planifikimin dhe zhvillimin e territorit”, të ndryshuar, për të cilat është bërë rishikim i kushteve të zhvillimit nga Këshilli Kombëtar i Territorit, duhet të aplikohet për rishikim të kushteve të lejes gjatë ndërtimit, duke përjashtuar kufizimet, sipas shkronjës “e”, të pikës 1, të këtij neni, pasi u nënshtrohen kushteve të reja të zhvillimit të miratuara.”.

Neni 16

Pika 1, e nenit 18, “Shtyrja e afatit të lejes së ndërtimit”, ndryshohet, si më poshtë vijon:

“1. Shtyrja e afatit të lejes së ndërtimit bëhet nga autoriteti që ka miratuar lejen, vetëm nëse projekti përputhet me parashikimet në dokumentet e planifikimit në fuqi, por, në çdo rast, jo më shumë se dy herë. Kërkesa për shtyrjen e afatit të lejes, me përjashtim të rasteve të përcaktuara në pikën 6, të nenit 40, të ligjit, bëhet nga subjekti zhvillues, i përcaktuar në lejen e ndërtimit, brenda 6 (gjashtë) muajve nga data e përfundimit të afatit të vlefshmërisë së saj.”.

Neni 17

Në nenin 19 bëhen këto shtesa dhe ndryshime:

1. Në pikën 1 bëhen shtesat e mëposhtme:

a) Në shkronjën “a”, pas fjalëve “... centralet prodhuese të energjisë ...” shtohen “... stacionet dhe nënstacionet elektrike ...”.

b) Në shkronjën “n”, para fjalëve “... rrjetet e komunikimit elektronik ...” shtohen “... antenat dhe ...”.

2. Shkronjat “c” dhe “ç”, të pikës 3, ndryshohen, si më poshtë vijon:

“c) Objektet shtetërore apo rikonstruksione të tyre, kur ato ngrihen në pronat shtetërore të patransferuara të njësitë e qeverisjes vendore, me përjashtim të rasteve kur zhvillues dhe/ose përfitues është njësia e qeverisjes vendore. Në rastet kur zhvillues dhe/ose përfitues është njësia e qeverisjes vendore vendimarrja është përgjegjësi e kryetarit të Bashkisë.

ç) Veprat e infrastrukturës apo/dhe objektet ndërtimore, pavarësisht kushteve dhe kriterëve të zhvillimit, kur shtrihen brenda zonës së brezit bregdetar, të miratuar si e tillë me vendim të Këshillit Kombëtar të Territorit dhe mbi 14 kate, kur shtrihen jashtë kësaj zone.”.

Neni 18

Në fund të pikës 6, të nenit 21, shtohet paragrafi, me këtë përmbajtje:

“Përjashtimisht, në kuptim të këtij neni, informacioni, që mundësojnë drejtoritë vendore të Agjencisë Shtetërore të Kadastrës, nuk duhet të kufizohet me dhënien e dakordësisë apo miratimin e heshtur, por, në çdo rast, duhet të përmbajë statusin e pronësisë apo kartelën e pasurisë/kartelat e pasurive, si dhe hartën/hartat kadastrale për pronën/pronat e aplikimit, në përputhje me legjislacionin sektorial për kadastrën.”.

Neni 19

Në fund të pikës 2, të nenit 22, shtohet fjalia, me këtë përmbajtje:

“Afati për lëshimin e dokumentit të lejes së ndërtimit pezullohet deri në marrjen e konfirmimit për pagesën e taksës së ndërtimit në infrastrukturë.”.

Neni 20

Në nenin 23 bëhen këto ndryshime dhe shtesa:

1. Në pikën 1, fjalët “... përmban dhe ...” zëvendësohen me “... shoqërohet me ...”;

2. Në fund të pikës 3 shtohen fjalët “... pa detyrimin e ripagesës së tarifës së aplikimit.”.



Neni 21

Në nenin 25 bëhen shtesa dhe ndryshimi i mëposhtëm:

1. Në fund të pikës 6 shtohet paragrafi, me këtë përmbajtje:

“Përrjashtimisht, në kuptim të këtij neni, informacioni, që mundësojnë drejtoritë vendore të Agjencisë Shtetërore të Kadastrës, nuk duhet të kufizohet me dhënien e dakordësisë apo miratimin e heshtur, por, në çdo rast, duhet të përmbajë statusin e pronësisë apo kartelën e pasurisë/kartelat e pasurive, si dhe hartën/hartat kadastrale për pronën/pronat e aplikimit në përputhje me legjislacionin sektorial për kadastrën.”

2. Në pikën 10, fjalët “... jo më vonë se 5 (pesë) ditë pune ...” zëvendësohen me “... jo më vonë se 10 (dhjetë) ditë pune ...”.

Neni 22

Në pikën 6, të nenit 26, pas numrit “... 11 ...” shtohet numri “... 11/1 ...”.

Neni 23

Pika 2, e nenit 26/1, ndryshohet, si më poshtë vijon:

“2. Me kalimin e afatit 60-ditor nga dërgimi elektronikisht i kërkesës për leje, kërkesa konsiderohet automatikisht e miratuar në heshtje, me përjashtim të rasteve kur, sipas legjislacionit në fuqi, nuk aplikohet parimi i miratimit në heshtje. Sistemi elektronik i lejeve gjeneron dhe i dërgon automatikisht aplikuesit aktin, i cili përmban të dhënat e kërkesës, datën e paraqitjes së saj si dhe faktin që organi publik nuk ka njoftuar përgjigjen e tij brenda afatit të përcaktuar. Akti i miratimit në heshtje botohet automatikisht nga sistemi elektronik i lejeve. Akti i miratimit në heshtje, sipas kërkesës së paraqitur, përbën, së bashku me mandatin e pagesës së taksës së ndikimit në infrastrukturë, të vetmet dokumente të nevojshme për fillimin e punimeve. Afati 60-ditor i përmendur në këtë pikë u referohet ekskluzivisht procedurave që zhvillohen nga autoritetet vendore.”

Neni 24

Në nenin 27 bëhen këto shtesa dhe ndryshime:

1. Në fjalinë e dytë, të pikës 1, pas fjalëve “... ndryshimi i sipërfaqes ndërtimore të përgjithshme ...” shtohen “... me zvogëlim ose zmadhim ...”.

2. Në pikën 2, fjalët “... brenda afatit 15-ditor ...” zëvendësohen me “... brenda afatit 10-ditor ...”.

3. Pikat 3 dhe 6 ndryshohen, si më poshtë vijon:

“3. Në rastet e lejeve, që mbulojnë një grup ndërtimesh, sipas pikës 8, të nenit 42, të ligjit, certifikata e përdorimit mund të jepet e veçantë për çdo ndërtim, sipas fazave të përfundimit të punimeve të përcaktuara në lejen e ndërtimit dhe në grafikun e punimeve. Certifikata e përdorimit për ndërtimin e fundit jepet vetëm pasi të ketë përfunduar realizimi i të gjitha infrastrukturave që kërkohen nga leja përkatëse e ndërtimit.”

“6. Brenda 25 (njëzet e pesë) ditëve pune nga marrja në dorëzim e kërkesës për certifikatë përdorimi nga autoriteti përgjegjës, së bashku me dokumentacionin e plotë shoqërues të saj, sipas fushës së kompetencës, shqyrton aplikimin në tërësi dhe i paraqet raportin e vlerësimit, sipas rastit, drejtorit të Sekretariatit të KKT-së ose kryetarit të bashkisë për vendimin.”

4. Në pikën 7 bëhen këto ndryshime:

a) Fjalja e parë ndryshohet, si më poshtë vijon:

“Brenda 10 (dhjetë) ditëve pune nga paraqitja e raportit të vlerësimit, si dhe marrja e konfirmimit nga njësia vendore përkatëse për pagesën e diferencës së situacionit përfundimtar të punimeve me preventivin fillestar të punimeve dhe, në çdo rast, jo më vonë se 30 (tridhjetë) ditë pune nga data e konfirmimit të plotë të dokumentacionit të vënë në dispozicion gjatë aplikimit, sipas rastit, kryetari i bashkisë apo sekretariati i KKT-së vendos.”

b) Shkronja “a” ndryshohet, si më poshtë vijon:

“a) lëshimin e certifikatës së përdorimit të objektit, që vërteton përfundimin e punimeve, në përputhje me kushtet e lejes së ndërtimit si dhe zbatimin e kritereve të dokumenteve të planifikimit e të kontrollit të zhvillimit.”

Neni 25

Në nenin 27/1 bëhen këto ndryshime dhe shtesa:

1. Shkronjat “d” dhe “dh”, të pikës 1, ndryshohen, si më poshtë vijon:



“d) Përfundimet e instalimeve elektrike, të ngrohjes, të ftohjes, hidraulike, të komunikimit elektronik”;

dh) Përfundimi i fasadave, rifiniturave dhe sistemit të jashtëm në planin e vendosjes së strukturës së re, përfshirë dhe vendosjen e kutisë postare dhe lidhjen me infrastrukturën publike ekzistuese.”.

2. Pas fjalisë së parë, të pikës 3, shtohet fjalia, me këtë përmbajtje:

“Në çdo rast, verifikimi dhe konfirmimi i akteve të kontrollit, sipas shkronjave “ç” dhe “dh”, të këtij neni, janë të detyrueshme.”.

3. Pas pikës 3 shtohet pika 4, me këtë përmbajtje:

“4. Për objektet e përmendura në pikën 1/3, të nenit 15, nuk është e detyrueshme të paraqitet akti i mbikëqyrjes dhe akti i kolaudimit të punimeve, me kushtin që zbatuesi të dorëzojë një deklaratë përgjegjësie mbi punimet e kryera në përputhje me projektin e zbatimit dhe aktet e tjera në fuqi.”.

Neni 26

Në nenin 27/2, pas shkronjës “I” shtohet shkronja “II”, me këtë përmbajtje:

“II) Raporti përfundimtar i auditimit të eficiencës së energjisë, certifikata përfundimtare e performancës së energjisë, e lëshuar nga Audituesi Energjetik i Certifikuar dhe regjistruar pranë AEE-së, së bashku me “Deklaratën e përgjegjësisë profesionale”, nëpërmjet së cilës konfirmon dhe mban përgjegjësi për përputhshmërinë e projektit të përfunduar me legjislacionin në fuqi për performancën e energjisë së ndërtesave.”.

Neni 27

Neni 34 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“Neni 34

Distancat minimale midis ndërtimeve

1. Distancat minimale midis dy faqeve, ku të paktën njëra ka dritare, sipas këtij neni, garantojnë kushtet minimale të standardeve të ndriçimit e mbrojtjes nga zjarri dhe përcaktohen si gjatësia e vijës pingule midis planeve më të afërta të faqeve që përballin njëra-tjetrën.

2. Me përjashtim të rastit kur parashikohet ndryshe në planin e përgjithshëm vendor, të stimulimit të një lloji të caktuar zhvillimi, sipas parashikimeve të rasteve përjashtimore të planeve të përgjithshme vendore për uljen e koeficientit të shfrytëzimit të territorit me qëllim ngritjen në lartësi; të zonave me konkurs; të lejeve të zhvillimit/ndërtimit për objektet që ngrihen në pronat e njësisë të qeverisjes vendore, në pronat shtetërore të patransferuara te njësitë e qeverisjes vendore, kur zhvillues dhe/ose përfitues është njësia e qeverisjes vendore, si dhe të lejeve të zhvillimit/lejeve të ndërtimit/të miratuara sipas nenit 19, pikat 1 dhe 3, për distancat objekt-objekt, distanca minimale e lejuar midis dy ndërtimeve do të matet me shumën e numrit të kateve mbi tokë të ndërtimeve që përballen plus 2m, sipas formulës së mëposhtme:

$d = nr.k \text{ obj.A} + nr.k \text{ obj.B} + 2m$, ku:

d - distanca minimale midis dy ndërtimeve.

nr.k - numri i kateve.”.

3. Në nënjësitë strukturore të urbanizuara, në proces konsolidimi urban, distanca minimale midis faqeve që shohin njëra-tjetrën, të dy strukturave që qëndrojnë përballë njëra-tjetrës është 10 (dhjetë) metra dhe jo më pak se 5 (pesë) metra nga kufiri i pronës, pavarësisht numrit të kateve. Kjo distancë aplikohet kur të paktën njëra nga faqet është me dritare ose çarje të çfarëdo lloji ose të dyja faqet janë me dritare dhe/ose çarje të llojeve të ndryshme. Kjo distancë aplikohet kur midis dy faqeve të dy ndërtesave nuk ka rrugë, në të kundërt distanca është në përputhje me përcaktimin e nenit 36.

4. Në rastet se zhvillimi i propozuar përballët me strukturë ekzistuese, të ndërtuar tërësisht apo pjesërisht pa leje ndërtimi apo në shkelje të kushteve të lejes së miratuar nga autoriteti vendor i zhvillimit, propozimi për zhvillim përjashtohet nga detyrimi për të respektuar distancat me pjesën informale. Në këto raste, struktura e re e propozuar do të respektojë distancat vetëm me lejen e miratuar në rastet kur përballët me situatë të formuar, sipas përcaktimeve të pikës 2, të këtij neni, apo me kufirin e pronës në rastet kur përballët me objekte të ndërtuara tërësisht pa leje, sipas përcaktimeve të nenit 35. Në çdo rast, duhet të garantohet kalimi i mjeteve si ambulancat apo zjarrfikëset.



5. Në rast se zhvillimi i propozuar përballet me strukturë të ndërtuar me rregullore të veçantë, struktura e re e propozuar do të respektojë distancat vetëm me kufirin e pronës sipas përcaktimeve të nenit 35. Në çdo rast duhet të garantohen kushtet për akses, si dhe kalimi i mjeteve si ambulancat apo zjarrfikëset.

6. Në rast se objekti linear i miratuar në PDV ndërtohet me faza, ai mund të ndërtohet me faqe kallkan deri në kufi të pronës në drejtimin ku objekti do të vazhdojë të zhvillohet në fazën tjetër, pa marrëveshje ndërmjet palëve kufitare mbi bazën e projektit për ndërtesa të bashkëngjitura, në kushtet e moscenimit të sigurisë së objektit kufitar dhe duke i lënë mundësi zhvillimi dhe pronës kufitare.

7. Për ndërtimet gjatë rrugëve, çdo dalje konsol do të quhet faqe ndërtimi dhe duhet të respektojë distancat nga trupi i rrugës. Nuk kërkohet të respektojnë distancat e këtij neni elementet arkitektonike të fasadave, të cilat nuk përbëjnë sipërfaqe të shfrytëzueshme dhe nuk dalin nga fasada më shumë se 0.5 metër.

8. Në rrugë ekzistuese me profil më të madh se 15m, faqet e objekteve, që përballen përgjatë rrugës, përjashtohen nga detyrimi për të respektuar distancat sipas pikës 2, të këtij neni, dhe mbartin detyrimin e respektimit të vijës së ndërtimit, por gjithmonë brenda kufirit të pronës.

9. Në rastet e zonave historike dhe të mbrojtura, monument kulture, është detyrim marrja e mendimit të institucioneve përkatëse, sipas legjislacionit të posaçëm në fuqi, si dhe të respektohen distancat ekzistuese të tipologjisë arkitektonike historike në zonë.

10. Distancat e ndërtimeve për çerdhet, kopshtet dhe shkollat duhet të jenë në drejtimin jug, jo më pak se 1,5 herë të shumës së numrit të kateve mbi tokë të ndërtimeve që përballen, plus 2m, $[d = 1.5 (nr.k \text{ obj.A} + nr.k \text{ obj.B}) + 2m]$, ku: d – distanca minimale midis dy ndërtimeve dhe nr.k – numri i kateve.) Për drejtimet e tjera të horizontit zbatohet pika 2, e këtij neni.

11. Për objektet ekzistuese, të ndërtuara përpara viteve 1990, propozimi për ndërtimin e shtesës 1 kat mbi objektin ekzistues, përjashtohet nga detyrimi për të respektuar distancat objekt-objekt apo me kufirin e pronës, duke respektuar konturin e katit të fundit, si dhe lartësinë maksimale të numrit të kateve të parashikuara në PPV.

12. Distancat për ndërtimet industriale përcaktohen në përputhje me sigurinë e ndërtimit dhe nga aktiviteti që kryhet në to, sipas legjislacionit të posaçëm dhe, në çdo rast, nuk duhet të jenë më të vogla se përcaktimet e pikave 2 e 3, të këtij neni. Strukturat teknike, inxhinierike apo energjetike, që nuk përbëjnë volum, të cilat nuk përfshihen në përllogaritjen e distancave, sipas pikës 2, të këtij neni, duhet të respektojnë distancën objekt-objekt ose objekt-kufi, pronë minimalisht sa lartësia e strukturës që nuk përbën volum, të shprehur në metra.

13. Distancat për ndërtimet brenda një zone me përdorim hotelier përcaktohen sipas projektit, në përputhje me këtë rregullore, për aq sa nuk përcaktohet ndryshe në legjislacionin e posaçëm dhe atë mjedisor.

14. Pavarësisht sa përcaktohet në këtë nen, hapësirat që krijohen nga distancat duhet të jenë të tilla që për çdo ndërtim të sigurohet akses i drejtpërdrejtë nga shërbimi i mbrojtjes nga zjarri në të paktën 2 faqe të ndërtimit dhe midis ndërtimeve. Nënkalimet tunel të ndërtesave me funksion banim të gjata (më shumë se 50 m) janë minimalisht 5 metra të gjera dhe 5 metra të larta, për të lejuar kalimin lehtësisht të ambulancës ose zjarrfikëses.

15. Për objektet, që preken nga fatkeqësitë natyrore, sipas përcaktimeve të legjislacionit të posaçëm në fuqi, distancat mes objekteve përcaktohen në lejen e zhvillimit dhe/ose planet e detyruara vendore (PdyV).”.

Neni 28

Neni 35 ndryshohet, si më poshtë:

“Neni 35

Distancat e lejuara midis ndërtimit dhe kufirit të pronës

1. Me përjashtim të rastit kur parashikohet ndryshe në planin e përgjithshëm vendor, të stimulimit të një lloji të caktuar zhvillimi, sipas parashikimeve të rasteve përjashtimore të planeve të përgjithshme vendore për uljen e koeficientit të shfrytëzimit të territorit, me qëllim ngritjen në lartësi; të zonave me konkurs; të lejeve të zhvillimit/ndërtimit për objektet që ngrihen në pronat e njësisë të qeverisjes vendore, në pronat shtetërore të patransferuara te njësitë e qeverisjes



vendore, kur zhvillues dhe/ose përfitues është njësia e qeverisjes vendore, si dhe të lejeve të zhvillimit/studimeve urbanistike të miratuara, sipas nenit 19, pikat 1 dhe 3, për distancat objekt-kufi prone, distanca minimale e lejuar e ndërtimit nga kufiri i pronës përcaktohet si gjatësia e vijës pingule nga faqja e strukturës së ndërtimit me kufirin e pronës dhe është e barabartë me numrin e kateve mbi tokë të ndërtimit plus 1m ($d = nr.k + 1m$), ku: d – distanca minimale e ndërtimit nga kufiri i pronës dhe nr.k – numri i kateve.

2. Për objektet, që preken nga fatkeqësitë natyrore, sipas përcaktimeve të legjislacionit të posaçëm në fuqi, distancat, objekt-kufi prone, përcaktohen në lejen e zhvillimit dhe/ose planet e detyruara vendore (PdyV).”.

Neni 29

Shkronjat “a” dhe “c”, të pikës 3, të nenit 37, ndryshohen, si më poshtë vijon:

“a) Lartësia dysHEME–dysHEME për katet banim është minimumi 3.00 m.”.

“c) Kati për përdorim shërbimi, lartësia minimale dysHEME–dysHEME është 4.00 m.”.

Neni 30

Neni 38 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“Neni 38

Intensiteti i ndërtimit

1. Intensiteti i ndërtimit (I) jepet në vlerë numerike dhe shërben për të llogaritur sipërfaqen maksimale të lejuar të ndërtimit për nënndarje të ndryshme të territorit, sipas rastit.

2. Intensiteti (I) përcaktohet nga dokumenti i planit të përgjithshëm vendor për çdo njësi strukturore dhe nga dokumenti i planit të detajuar për çdo nënnjësi strukturore.

3. Intensiteti (I), i shumëzuar me sipërfaqen e njësisë dhe nënnjësisë strukturore jep sipërfaqen maksimale të lejuar për ndërtim në to.

$$Sip_{max.nd.} = I \times Sip_{tot.ni/nni}$$

4. Për të gjitha njësitet strukturore, të cilat nuk janë subjekt i hartimit të PDV-ve, intensiteti (I), përcaktuar nga dokumenti i PPV-së për njësinë

strukturore zbatohet drejtpërdrejt në nivel parcele.

5. Për të gjitha njësitet strukturore, që janë subjekt i hartimit të PDV-së, intensiteti i përcaktuar në PPV zëbërthehet nga PDV-ja në nivel nënnjësie strukturore. Intensiteti i nënnjësisë (I_n) është raporti i përfutur nga diferenca mes sipërfaqes maksimale të ndërtimit për njësinë strukturore ($Sip_{max.nd.}$) dhe asaj të ndërtuar (situatë e formuar definitivisht) ($Sip_{ekz.nd.}$), mbi sipërfaqen e nënnjësisë (Sip_n).

$$I_n = \frac{Sip_{max.nd.} - Sip_{ekz.nd.}}{Sip_n}$$

Ku (Sip_n) është sipërfaqja e nënnjësisë për rihvillim apo nënnjësisë të tjera, që janë subjekt shpërndarjeje intensiteti, në mënyrë proporcionale.

6. Intensiteti (I) si rregull shprehet në m^2/m^2 , por për ndërtime në funksion të aktiviteteve bujqësore dhe industriale-ekonomike, (I) mund të shprehet edhe në m^3/m^2 , sipas akteve ligjore të posaçme në fuqi.”.

Neni 31

Në pikën 7, të nenit 41, pas fjalëve “... përfitohet nga intensiteti shtesë I ndërtimit ...” shtohen “... sipas përcaktimeve të PPV-së ...”.

Neni 32

Në fund të pikës 3, të nenit 42, shtohet fjalia, me këtë përmbajtje:

“vetëm në rastet kur pronat kushtëzohen për transferim të të drejtave për zhvillim nga njësitet e qeverisjes vendore apo qendrore. Transferimi i së drejtës për zhvillim në mënyrë të vullnetshme nuk ka nevojë për hartimin e programit, sipas pikës 2 të këtij neni.”.

Neni 33

Në nenin 44 bëhen ndryshimi dhe shtesa e mëposhtme:

1. Pika 1 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“1. Transferimi i së drejtës për zhvillim, sipas këtij vendimi, kryhet brenda një njësie apo midis dy ose më shumë njësive të një zone dhe midis njësive të zonave të ndryshme.”.



2. Në fjalinë e parë, të pikës 3, pas fjalës “... njësitë ...” shtohet “... nënjësitë ...”.

Neni 34

Pika 2, e nenit 45, shfuqizohet.

Neni 35

Në nenin 45/2, fjalët “... mbi 9 kate ...” zëvendësohen me “... mbi 8 kate ...”.

Neni 36

Kudo në këtë rregullore, emërtimet “Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme” dhe “Zyrat

vendore të regjistrimit të pasurive të paluajtshme” zëvendësohen përkatësisht me “Agjencia Shtetërore e Kadastrës” dhe “Drejtoritë vendore të Agjencisë Shtetërore të Kadastrës”.

Neni 37

Hyrja në fuqi

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Arben Ahmetaj



FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
Vulosur elektronikisht nga Qendra e Botimeve Zyrtare
Viti: 2022 - Numri: 97
Datë: 2022/06/30 15:50:44
6b2d8a70-5737-4eb7-a4e3-d231e4fa4897

*Shënim: Ky dokument është gjeneruar dhe vulosur me anë
të një procedure automatike nga një sistem elektronik
(Qendra e Botimeve Zyrtare)*

	Formati 61x86/8
--	-----------------

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2022

Adresa: Rr. "Nikolla Jorga", Tiranë
Tel./fax: +355 4 24 27 004 Tel.: +355 4 24 27 006

Çmimi 592 lekë